

# La Voz de Guipúzcoa

Martes 23 de Julio de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.165

Ante las elecciones

## Los disfraces del derechismo

...pero con diferentes collares

Por qué esa falta de sinceridad en los elementos derechistas españoles? Por qué obstinarse en acudir a esos sucesivos disfraces tanto más pueriles cuanto más soportados, para presentarse a la opinión pública?

A la hora de ahora, si paseamos nuestra curiosidad por el mapa político de España, nos sorprenderá hallarlo tatuado por una encantadora diversidad de carteles luminosos de denominaciones y afiches políticos, que guarecen o difuminan significados auténticos de derecha, o notorios sedimentos monárquicos, para no ofrecerlos abiertamente a la contemplación general.

No es achaque nuevo éste en las derechas españolas, pero, tampoco es menos cierto que jamás han acudido tanto al embozo y al falsoamiento, como hoy.

La cuestión es no decir lo que se es, y no solo silenciarlo, sino esconderlo bajo la capucha de una nomenclatura aviesamente escogida y defendida.

Así hoy en día no sabemos de nadie que se haya lanzado a la lucha electoral, con la cédula de su monarquismo o de su derechismo siquiera.

Han desaparecido de nuestro "field" político los innumeros equipos que ostentaban aquellos claros colores. Partido liberal, partido conservador, Democracia Cristiana, Acción Católica, maurismo, jaimismo... Todo se lo han llevado entre el vendaval de los vencedores y la cuquera de los vencidos.

En cambio, han empezado a surgir rótulos nuevos—nuevos y eternos a la vez—, estandartes de colorines múltiples, desde el azul celeste de la "Acción Nacional", hasta el roso pálido del "Regionalista", pasando por el verde sensual del "Agrario".

Vieja martingala, decimos, pues, en suma, todos estos motes son los que han sucedido a aquellos otros de inevitable recordación: "Acción Ciudadana", "Unión Patriótica", "Legionarios de España", etc., etc.

Ocurre con estas buenas genes, lo que con esa legión de chinitos que años atrás, cayó sobre nuestras ciudades inundándolas de histeria barata: Aparecían, desaparecían, volvían a aparecer, y así periódicamente, pero cada vez con mercancía nueva.

Por eso había quien creía que eran nuevos hasta los propios vendedores.

Pero, no: eran los mismos. Los mismos chinos, pero con diferentes collares.

Igual acontece con nuestros ineftables chinitos del derechismo español contemporáneo. Se van, vuelven, y cada vez extraen de su cabas unas nuevas baratijas, que aunque valen casi siempre las mismas dos "peletas", nadie quiere comprárselas. Por si acaso,

Y, ¿por qué han de jugar a ese confusión?

**Ayer falleció el expresidente M. Fallières**

**Don Juan Usabiaga**

Nuestro ilustre amigo el director de la Escuela Central de Ingenieros Industriales, señor Usabiaga, que llegó de Madrid el domingo por la mañana con el exclusivo objeto de asistir al acto de la proclamación de candidatos a Cortes y tomar parte en el mitin del Frontera Urumea, tuvo que regresar seguidamente a Madrid el mismo domingo a primera hora de la tarde, requerido por atenciones inaplazables de sus cargos.

El señor Usabiaga estará nuevamente entre nosotros mañana, miércoles, a media noche.

**Conjunción Republicano-Socialista - A. N. V.**

## Candidatura para las elecciones de diputados a Cortes

**Don Juan Usabiaga Lasquibar, republicano**

**Don Enrique de Francisco Giménez, socialista**

**Don Justo Gárate Arriola, Acción Nacionalista Vasca**

**Don José María Amilibia Machimbarrena, republicano**

## Dos honorables sacerdotes son detenidos

**Porque, olvidándose del octavo mandamiento y de las disposiciones legales, pretendían pasar de contrabando gran cantidad de valores**

El gobernador civil recibió en su despacho a las doce de la noche a los periodistas, para facilitarles detallada información acerca de las detenciones efectuadas en la frontera por pretender la exportación de capitales.

Manifestó el señor Aldasoro, que el domingo, en el rápido que llega a Irún a las ocho y media de la tarde, pasaba con dirección a Francia el sacerdote don Pedro Barber Aimericht. Como por noticias en la Comisaría de Policía de Irún se habían recibido de la Dirección general de Seguridad, se dijo que dicho sacerdote era portador de dos resguardos de títulos de la Deuda, por valor de 79.000 y 175.000 pesetas nominales, los agentes de Vigilancia le sometieron a un minucioso reconocimiento, sin obtener el resultado que se esperaba; repitieron por dos veces más el reconocimiento del equipaje y prendas de vestir de este señor, y al no hallarle la documentación de que se le sabía portador, le sometieron a un detenido interrogatorio, terminando por confesar que toda la documentación que le había entregado en Madrid el administrador de doña Silvia Alvarez de Toledo (duquesa de Fernán Núñez), se la había entregado en San Sebastián a don José Echeveste Amantegui, dependiente de la Casa de comisión, Echeandía.

Al acordarse la detención de este dependiente se pudo comprobar que había estado en Hendaya, regresando nuevamente a Irún cuando observó que no pasaba la frontera el señor Barber. Fué detenido aproximadamente a las diez de la noche el señor Echeveste, encontrándose en su poder los dos referidos resguardos, unos extractos de diversas cuentas de doña Silvia Alvarez y tres cartas cerradas dirigidas a la duquesa de Fernán Núñez.

Ayer tarde, en presencia del gobernador

### "La Noticia" y nosotros

## Unos puntos a unas íes

"La Noticia" salió ayer, de la manera menos desairada que puede—y no lo es poco, hay que reconocerlo—, del mal paso que el sábado diera con la publicación de una intolerable e intollerada insidia contra LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Afirmó el colega que el suelto de referencia no era de Redacción, y que "La Noticia" se limitó a recogerlo porque se lo enviaba el Comité impulsor de la candidatura U. U. C. F., que lo firmaba, aunque la firma no apareció legible.

A estas manifestaciones hemos de replicar:

1.º Que la firma de dicho suelito apareció absolutamente machacada e ilegible, por tanto; extremo fácilmente comprobable con los ejemplos de dicho número que conservamos.

2.º Que por ello había que considerar el texto como de Redacción, por mucho que nos sorprendiera lo insólito e inusitado del ataque, pues fuera realmente debido a ella o no, el hecho de machacar la firma implicaba una inquestionable solidaridad con él.

3.º Que aceptada lealmente la explicación, queda en pie sólo la agresión que "La Noticia" acogió en sus columnas, y que, por tanto, en pie queda integralmente nuestra respuesta que dedicamos en todo su alcance al autor o autores de aquella.

Esto no quiere decir que renunciemos a discutir algún día, sin los agobios de espacio y tiempo, que hoy nos abrumen, el singular procedimiento periodístico que permite insertar todo lo que se recibe sin que eso suponga la menor solidaridad con ello, no obstante no aparecer bajo el paso franco de una "Tribuna Libre".

Y cónstenle a "La Noticia" dos cosas:

Que nunca, nunca, durante la larga vida de nuestro diario, hubo el menor asomo de deseo de desposeerle de su limpio apellido republicano. Jamás, ¿lo oye bien? A quien le haya insinuado lo contrario, que le devuelva los cuartos.

Y que yerra la puntería al atribuir a no sabemos quién, nuestra contestación, que floja o fuerte, tuerca o derecha, era, como todo lo que publicamos sin firma, no sólo de la responsabilidad, sino en este caso también de la paternidad de la dirección de este periódico.

**Enfermedades de los ojos  
Dr. MARTICORENA**

Consulta, de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13 bis

**El patriotismo derechista**

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.165

civil se invitó al señor Barber a que autorizase la apertura de las cartas indicadas, procediéndose a su lectura ante el comisario de Policía y los señores Echeandía, Ituarte y Echeveste, comprobándose que lo escrito no estaba relacionado con la defraudación perseguida.

Se levantó acta de todo esto, y en el expreso de la noche, los señores Barber y Echeveste, acompañados por usos agentes de Vigilancia salieron con dirección a Madrid, en donde quedarán a disposición de la Dirección general de Seguridad, hasta que se esclarezcan las responsabilidades administrativas y penales en que hayan podido incurir.

De madrugada, recibió el gobernador civil un telegrama de la Dirección de Aduanas en el que se dice que el administrador de doña Silvia Alvarez, se presentó el domingo para comunicar que en el rápido que sale a las nueve de la mañana de Madrid, había marchando el sacerdote señor Barber con los resguardos de la Deuda exterior aludidos, para que los firmara aquella señora en París y se negociasen en España; y que al enterarse por la Prensa de la prohibición de que saliesen estos valores de España, interresaba se le facilitaran medios para evitar la continuación del viaje del señor Barber y obtener la devolución de los resguardos, impidiendo que se quebrantara la ley.

Aunque estas manifestaciones no concuerdan con las facilitadas por la Dirección general de Seguridad, como ya se ha dicho, los señores Barber y Echeveste han sido conducidos a Madrid, con el fin de esclarecer las contradicciones que aparecen.

Ayer por la tarde, a las tres y cuarto, intentó pasar la frontera por la estación del Norte de Irún, el sacerdote don Victor Portellé, quien al ser interrogado por el visto de Aduanas de servicio, acerca de la cantidad que llevaba, contestó que 300 francos; pero sometido a reconocimiento por los Cababineros, se le encontraron ocultos entre el forro y la badana de la teja, 4.000 pesetas y 1.000 francos en billetes y un cheque de 21.000 francos.

En vista de esto, fué detenido y trasladado a San Sebastián, en donde continúa detenido hasta que se celebre la oportuna junta administrativa, se le impongan las sanciones económicas procedentes y se intruyan las diligencias sumariales oportunas para el esclarecimiento y determinación de las responsabilidades criminales que haya podido contraer.

La enorme acumulación de original nos obliga a dejar parte de él sin publicar, aún siendo todo de actualidad, cosa que lamentamos ;

**Los extremistas**

## Comunista francés expulsado de España

(POR TELÉFONO)

Madrid, 22.

Barcelona.—El gobernador civil ha manifestado por palabra y por medio de una nota que ha ordenado la expulsión del comunista francés Martí, porque el domingo, a la salida de un mitin comunista, un grupo de corregidores del diputado francés, amenazaron con pistolas a los policías que estaban encargados de velar por el mantenimiento del orden.

El señor Martí estuvo en el Gobierno para desmentir lo de las amenazas a los policías.

El gobernador ha dado orden para que al señor Martí se le guarden las máximas consideraciones hasta que sea puesto en la frontera francesa.

Madrid.—De madrugada, el ministro de la Gobernación dijo a los periodistas:

—He hablado con el gobernador civil de Barcelona, al que he dado orden para que se proceda a la inmediata expulsión del diputado comunista francés señor Martí y que explique a la opinión, por medio de una nota, las causas determinantes de esta medida. Es mucho España para que sirva a esos señores de conejo de indias.

Sevilla.—En el Salón Imperial se celebró un mitin comunista, en el que, entre otros oradores, habló el comunista francés Decloux. Su discurso fué violentísimo, y dijo que el mundo entero tiene puesta su mirada en Andalucía, por estar convencido de que en esta región surgirá el chispazo nacional que libre a España del régimen capitalista.

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

23 de Junio

**La vida en Vizcaya****Los obreros sin trabajo se manifiestan****Tragedia familiar en un caserío**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 22.

**PROCLAMACION DE CANDIDATOS**

Sin que se hubiera registrado ningún incidente, ayer se procedió a la proclamación de candidatos, siendo proclamados 33 por la capital y 10 por la circunscripción.

En la capital fueron proclamados por el bloque republicano-socialista: Indalecio Prieto y Luis Araquistain, socialistas; Vicente Fadrás y Ramón María Aldasoro, republicanos. De la Defensa del Estatuto vasco: José María Horn y Areinza, Manuel Eguileor, Marcelino Oreja y Manuel Robles. Por Acción Nacionalista Vasca: Luis Urregocchea, José Ignacio de Arana, Cosme Dufaibetía y Miguel Mendiola. Fueron proclamados también cuatro comunistas.

En la circunscripción fueron proclamados por el bloque el socialista Julián Zugazagoitia y Ramón de Madariaga; por la Defensa del Estatuto, José Antonio de Aguirre y Francisco Bastarrechea, y por Acción Nacionalista Vasca, Luis Areatioaurtena.

La propaganda electoral está ya en plena actividad y todos los partidos en lucha trabajan con enorme entusiasmo para ganar la voluntad del cuerpo electoral.

**LOS SIN TRABAJO**

Esta mañana se presentaron ante la Casa Consistorial unos 200 obreros sin trabajo, que acudían a aquel lugar para exteriorizar su impaciencia por el retraso en la concesión de subsidios.

Fueron recibidos por el funcionario municipal encargado de la formación del censo y de la organización del reparto, y como consecuencia de la entrevista un obrero recomendó a sus compañeros que tuvieran calma, pues el viernes comenzará la distribución de los subsidios.

La manifestación recorrió varias calles de Bilbao y se dirigió al Gobierno civil, donde una comisión se entrevistó con el gobernador, a quien expusieron su situación angustiosa y la esperanza de que si no se les proporciona trabajo, se les facilitará los subsidios del paro. El gobernador se interesó vivamente por los obreros y tomó nota para ver si puede cooperar en hallar solución al problema. Pero hizo observar que algunos de los obreros parados habían abandonado el trabajo sin causa justificada y que otros se habían comportado de forma incorrecta, conviniéndose ante estas manifestaciones que si en lo sucesivo hay algún obrero que abandone el trabajo, sea dado de baja en el censo y sea expulsado de la provincia.

**PROCESION SUSPENDIDA**

Parece que por indicación del gobernador civil ha sido suspendida la procesión religiosa de San Juan.

**EL REGRESO DE LOS CAMPEONES**

Una comisión del Athletic Club ha visitado hoy al alcalde de Bilbao para anunciarle que mañana, a las siete de la tarde, llegarán los jugadores de foot-ball que han ganado en Madrid el campeonato de España, a los cuales se les prepara un cariñoso recibimiento.

El alcalde accedió al ruego que le hicieron sus visitantes, de ser él quien haga entrega oficial de la copa a los vencedores. Además les dijo que concedía la Banda municipal para que acudiera a recibir a los jugadores y prestar así mayor brillantez al recibimiento.

**LOS CONFLICTOS SOCIALES**

En el Gobierno civil se ha recibido una comunicación de la Benemérita de Zornoza dándole cuenta que, con motivo de la huelga que sostienen los obreros de la fábrica de cementos "Portland", ha cesado de funcionar el horno por haber sido extraída la pasta. Por esta causa quedan parados unos cincuenta obreros.

El inmueble está custodiado por una pareja de la Guardia civil, además de los guardias jurados de la fábrica.

El gerente de la Empresa ha conferenciado con el gobernador.

Parece que se ha resuelto la huelga que venían sosteniendo los obreros de la Casa Muguruza, concediéndose a éstos mejoras en los salarios.

El gobernador civil ha dicho a los periodistas que también ha sido resuelta satisfactoriamente la huelga de los obreros del tren de laminación de alambre de la fábrica "La Vizcaya".

Hoy han entrado al trabajo los gasistas, para encender los hornos, y mañana lo harán los demás obreros.

**EL ASESOR TAURINO**

El gobernador civil ha nombrado asesor

**- R A D I O -**

Vendo maravilloso receptor eléctrico, toda prueba.

Ardanuy, Usandizaga, 27. Teléfono 12-52. Comisión.

para las corridas de toros que se celebran en Bilbao al ex matador de novillos Manuel Sagasti, único solicitante.

**UN DRAMA DE FAMILIA**

A última hora de la tarde del domingo se desarrolló en el barrio de Astraburua, de Erandio, un sangriento drama familiar que ha producido consternación en el vecindario.

En un caserío de dicho barrio vivían Benito Ispurua, de treinta y cuatro años; su esposa, Dolores Farelo, de treinta y uno, y tres hijos del matrimonio, el mayor de siete años y el menor de cinco. Los esposos sostienen frecuentes discusiones y el domingo debió ser la riña más encarnada, puesto que Benito, exasperado, cogió una azada y con ella dió varios golpes a su esposa, que cayó al suelo desvanecida.

Aterrado Benito Ispurua por creer que había matado a su esposa, se disparó un tiro de revólver en la cabeza y falleció instantáneamente.

Dolores Farelo no sufrió por la agresión de su esposo heridas graves y fué curada de dos heridas en la cabeza y una en el brazo derecho, que los médicos han calificado de pronóstico reservado.

El Juzgado dispuso el levantamiento del cadáver de Benito y la práctica de las restantes diligencias de rigor.

**La cuestión religiosa provoca de nuevo sangrientos incidentes en Méjico**

MÉJICO, 22.—Comunican de Huatulco (Estado de Veracruz) que veinticinco personas resultaron muertas ayer y muchas más heridas en las luchas que se entablaron al pretender la policía dispersar una manifestación compuesta por más de cinco mil personas que asistían al entierro del sacerdote D. Jesús Cano, que murió asesinado. Se ha comprobado que muchos vecinos hacían disparos contra la fuerza pública desde las azoteas de las casas. Entre los muertos figuró el jefe de la policía local y muchas mujeres.

Además, y según noticias aún no confirmadas oficialmente, se produjo otro choque entre policías y paisanos en Coscomatepec, también en el Estado de Veracruz, y resultaron muchos muertos y heridos.

**Artista robada****A Laura Pinillos la desvalijan**

(POR TELEFONO)

Madrid, 22.

A las siete de la tarde de ayer en el Juzgado de guardia se recibió un aviso dando cuenta de que en el domicilio de la artista Laura Pinillos acababa de ser descubierto un importante robo.

Inmediatamente el juez y la policía se presentaron en la casa robada y empezaron a practicar diligencias.

Parece ser que los ladrones se han llevado dinero, halhajas y objetos por valor de sesenta mil duros.

Se cree que el autor es un sujeto que vestido de mecánico entró en el jardín del chalet que la artista posee en la Guindalera, y que después de hablar unos momentos con el hermano de la Pinillos, que estaba manipulando con un automóvil, penetró en la casa aprovechando el que en ella no había nadie y la puerta se hallaba abierta, al salir la artista para acudir a la corrida de toros.

**Un colosal incendio en la India inglesa**

MADRAS, 22.—Ayer estalló un incendio en el pueblo de Vasudevanallur, perteneciente al distrito de Tinnevelly, quedando destruidas en pocas horas más de 500 casas.

Varios miles de personas se encierran en hogar y en la mayor miseria a consecuencia de este siniestro. Un vecino perdió abrasado y muchos resultaron con lesiones.

**Euskal - Bil'era**

Comunica a todos los componentes de la tamborrada infantil se presenten hoy, martes, a las ocho de la noche, al objeto de recibir órdenes para ensayos para acudir a Pasajes de San Pedro a tocar la tamborrada el próximo día 29, para lo cual se pasará lista.—La

**La minoría más numerosa de las futuras Cortes, corresponderá a los socialistas****Lerroux es el gobernante del día**

(POR TELEFONO)

Madrid, 22.

**EL PARLAMENTO Y GOBIERNOS FUTUROS**

Una personalidad del régimen actual, que tiene motivos para estar bien orientado, hablando acerca de lo constitución del Parlamento y Gobierno futuros ha dicho:

—Yo creo que los socialistas tendrán en las Cortes constituyentes la minoría más numerosa de todas. Es de advertir que no triunfan todos los candidatos que se proclaman y que en cambio salen muchos que no fueron proclamados. Despues de la minoría socialista, la más numerosa será la de los republicanos radicales, que acaudilla el señor Lerroux, y a ésta seguirán la derecha liberal republicana y la radical socialista con una diferencia entre ellas de diez a veinte diputados. Yo creo que cada minoría de éstas tendrá de 70 a 90 diputados. No será posible formar un Gobierno homogéneo porque ninguno de los partidos tendrá mayoría absoluta para poder gobernar. No tendrá esa mayoría ni los propios socialistas, quienes, por otra parte, con una gran visión de la política no ansian el Poder comprendiendo que el momento no es oportuno y que no están preparados para gobernar.

Cumplida su misión el Gobierno provisional —añadió—, el presidente de la República no tendrá más remedio que entregar el Poder a una Conjunción republicana, en la que estarán representados desde los radicales hasta la derecha republicana. Esta será la solución más apropiada y eficaz.

La constitución de la Cámara constituyente —terminó diciendo— tropezará con grandes dificultades debido a la labor de los elementos extremistas, las divisiones de los Partidos republicanos, las desleales estructuraciones de éstos y otras circunstancias, pues de todo ello se aprovechan los enemigos del régimen republicano para combatirle por un flanco y por el otro.

**«HERALDO» Y DON MELQUIADES ALVAREZ**

“Heraldo de Madrid”, comentando en su número de anoche el fracaso de don Melquiades Alvarez en Oviedo, dice entre otras cosas:

“Ese fracaso no hay que achacarlo más que a la situación poco clara en que siempre se mantuvo el señor Alvarez durante la Dictadura y aún después. Unas veces se inclinaba hacia la monarquía y otras hacia la República, pero nunca se decidió francamente. Melquiades Alvarez perdió su mejor ocasión cuando pronunció su discurso en el teatro de la Comedia y ahora recoge las amarguras derivadas de aquél acto.

“Por el contrario, el señor Lerroux, que siempre se mantuvo firme en sus convicciones republicanas, recoge ahora los frutos a los que es acreedor. Desde la instauración de la República, la figura de don Alejandro se agiganta cada día en tales términos que acuden al abrigo de su autoridad las derechas y le escuchan las izquierdas. El señor Lerroux es el gobernante del día. Quizás después, cuando avance la República, no lo sea. Pero los gobernantes futuros están en la sombra todavía.”

**LOS AUTORES Y EL REGIMEN REPUBLICANO**

Algunos autores han sido interrogados acerca de su opinión sobre el régimen republicano.

Linares Rivas ha dicho:

—La juventud debe ser republicana. Yo soy ya viejo para que con un cambio de ideales pueda servir a la patria. No me asustan las libertades ni los avances políticos y sociales, porque la Humanidad no es tan mala como ella se cree y los españoles no podemos ser malos aunque queramos.

“Creo que es imposible que la Monarquía vuelva a España. Lo que cayó el 14 de abril era algo consubstancial con mi vida. Por eso, como a mí religión, quiero guardar a la Monarquía una fidelidad sentimental.”

Carlos Arniches ha dicho:

—Siempre fui socialista. Lo fui con la Monarquía y lo seguí siendo con la República, de la que estoy muy contento. No soy político militante. Hay que conservar la gran conquista lograda y, por eso, entiendo que se debe seguir trabajando por la República.

Por su parte, Muñoz Seca ha declarado:

—Como autor, sólo reconozco como dueño y señor al público, y como funcionario de la Administración en el ministerio del Trabajo, soy un fiel servidor del Estado.

“Creo que el señor Largo Caballero es el mejor ministro que ha pasado por aquel departamento. Antes del 14 de abril dije más de una vez que el ministro del Trabajo debía ser un socialista.

“Todo lo que pasa en la vida de los pueblos no vuelve jamás, y creo que la Monarquía se fué para no volver. España seguirá su vida.

“Con la misma honradez que serví en mi destino al régimen anterior, seguiré sirviendo al nuevo régimen.”

Las declaraciones de Muñoz Seca no se han tomado en serio, es claro, pues se recuerda que siempre fué un viribundo monárquico y primoriverista. Además de colaborador entrañable del señor Aunós en el ministerio del Trabajo.

**LAS ELECCIONES SE CELEBRARAN EL DIA 28**

Interrogado, aneche el ministro del Trabajo acerca de los rumores circulados, y se

Franco y su programa

**El famoso aviador está haciéndose aún más famoso como revolucionario**

(POR TELEFONO)

Madrid, 22.

El domingo llegó a Sevilla el comandante Franco y en la Venta de Eritaña presidió una reunión de republicanos revolucionarios, y en ella anuncio un manifiesto que en breve dirigirá a la opinión.

Interrogado por un periodista, el comandante Franco hizo las siguientes manifestaciones:

—Me propongo recoger el ambiente revolucionario existente en España, que conviene no desatenderlo.

He elegido Sevilla para la lucha electoral porque aquí cuento con muchos amigos y el ambiente es favorable. Realizare una campaña revolucionaria en los aspectos social, político, económico y militar. En fin, en todo aquello que España anhela sin que se la haya dado aun nada.

Confío en el triunfo porque mis propósitos se ajustan a las aspiraciones de la opinión y porque veo que el ambiente es aquí muy propicio. Hemos logrado vencer las organizaciones caciquiles, y propugnamos una República federal con abolición de los latifundios, distribución de la tierra en parcelas permanentes y su reparto en propiedad entre los obreros del campo; abolición de los salarios para convertir al obrero, industrial o mercantil, en accionista de la Empresa.

Nos declaramos librecambistas en relación con todos aquellos artículos de utilidad o de consumo público, y partidarios de una política desgravadora del presupuesto. También somos partidarios de la justicia civil arbitral, libertad de pensamiento, libertad de cultos y separación total de la Iglesia del Estado.

La intranquilidad y desasosiego que en la actualidad se observa en España proceden de la contradicción existente entre el fervor republicano y las medidas de energía que impone el régimen, por una parte, y por otra la pasividad gubernamental que ha defraudado al pueblo.

El comandante Franco marchó a Barcelona, siendo despedido por muchos jefes y oficiales de Aviación.

**BARCELONA.**—En la Plaza de Toreos y asistiendo unas 40.000 personas se celebró ayer tarde un mitin organizado por la izquierda republicana.

En tonos violentos hablaron Angel Samblancart, Juan Llhui, Rafael Campanol, Puig, Ventura Gassols y el comandante Franco. Este dijo que llevaba el encargo de los republicanos andaluces de saludar a los religiosos catalanes. Afilió que los republicanos andaluces están dispuestos a ayudar a Cataluña para alcanzar su libertad y para que triunfe el régimen republicano en su aspetto federal.

Recordó la actuación de Cataluña con ocasión de la proclamación de la República, y dijo que hay que ir al Parlamento en contra de la República actual.

Si el Parlamento fuese—afadió—de obispos, banqueros y generales, lo convertiremos en Convención.

Luego hablaron en tonos más mesurados el alcalde de Barcelona y el señor Maciá. Este dijo que respondiendo a los que dicen que siendo presidente de la Generalidad no puede ser jefe de un partido para hacer las elecciones, se creó obligado a declarar que las dos cosas son perfectamente compatibles y que en la presidencia de la Generalidad está porque a ese cargo le ha llevado la revolución.

Hablando de la solución que ha dado a la huelga del puerto dijo, que adoptó la resolución de todos conocida para evitar un día de luto a Cataluña.

Declaró que se irá a una escuela en la que se impondrá la cultura cívica lo que combatió el servicio militar obligatorio para evitar que los hijos de Cataluña tengan que abandonar

## La campaña electoral en Guipúzcoa

**El domingo, en medio del mayor entusiasmo, se celebraron varios importantes comicios organizados por la Conjunción Republicano-Socialista-A. N. V.**



D. ENRIQUE DE FRANCISCO



D. JUSTO GARATE



D. JOSE MARIA AMILIBIA



D. JUAN USABIAGA

**En San Sebastián**

El domingo, a las once y media de la mañana, se celebró en el Frontón Urumea, el mitin de propaganda electoral organizado por la Conjunción Republicano-Socialista-Acción Nacionalista, en el que habían de tomar parte los candidatos a diputados en las Constituyentes.

En el centro de la cancha y adosada a la pared lateral, fué colocada la tribuna, engalanada con colgaduras tricolores. También se habían instalado dos micrófonos y potentes altavoces.

El frontón estaba ocupado por un público muy numeroso, que recibió a los candidatos con entusiastas aplausos y fervorosas aclamaciones.

Comenzó el acto con unas breves palabras del presidente de Unión Republicana, señor Tellería, que hizo ver que el mitin no tenía otro objeto que el de mantener el fuego sagrado del entusiasmo, con el fin de que en las próximas elecciones repitamos la lección que dimos el día 12 de abril al mundo entero, aún sorprendido por la forma en que se desarrolló aquel plebiscito y la trascendencia de su resultado.

Hizo ver la importancia de las Cortes Constituyentes y dijo que del resultado de las próximas elecciones dependen las libertades de los vascos. Terminó recomendando al pueblo que votara íntegramente por la candidatura oficial de la Conjunción.

El señor Tellería cedió la palabra al candidato socialista.

**ENRIQUE DE FRANCISCO**

Comenzó anunciendo que iba a ser breve por dos razones. La primera, es la de encontrarse en un estado físico casi trágico. Hacía 72 horas solamente que tuvo noticias del honor que le habían deparado sus compañeros al nombrarle candidato, encontrándose en aquellos momentos en Sevilla. Rogó la sustitución de su nombre por el de otra persona que tuviera más méritos, pero, al fin, en vista de la insistencia del requerimiento, ha aceptado por espíritu de disciplina.

Dice que no pudo jamás soñar el que como premio a su humilde labor por el pueblo se le confiriéra el alto honor de otorgarle la representación del mismo como candidato a diputado constituyente. Expresa su gratitud por el honor, que estima inmerecido, pues si alguna labor ha realizado por el proletariado, el pago ha sido superior a los méritos adquiridos.

La segunda razón para ser breve, es la de que debemos hacernos cargo en estos momentos de que nos hallamos ante una España nueva, de la que queremos hacer un país modelo y hemos convenido en que ni aquí, ni en las Cortes, debemos perder el tiempo pronunciando largos discursos. Más hechos y menos palabras.

Se ocupa después de las Cortes Constituyentes, diciendo que tienen la alta misión de estructurar la ley fundamental del país y es preciso que en ella se borren todos los vestigios del pasado. Hay que llevar a ella un espíritu altamente democrático. Si se pretende informarla con el espíritu de la antigua Constitución, no merece la pena el esfuerzo y el sacrificio realizado por el país en el mes de diciembre.

A borda el problema autonómico, que califica de problema macho y dice que a fuer de castellano no le asusta el postulado, sino que lo presenta en el primer plano. A fuer de socialista, afirma que la primera autonomía es la individual, sin la cual no es posible ninguna otra autonomía. Es precisa esa autonomía para que el ciudadano español sea digno de este nombre, que no lo ha sido hasta el presente. Defiende la autonomía municipal, para que los Municipios no sean servidores de las Diputaciones y para acabar para siempre con el caciquismo que nos ha estado envileciendo ante el mundo.

Se ocupa del problema cultural y dice que es preciso darle una solución que esté a la altura de los tiempos, para que la nueva España pueda presentarse al mundo con la ropa limpia del país, con ciudadanos conscientes.

Rechaza los ataques que los extremistas dirigen a los socialistas. Dice que el partido socialista ha procurado actuar siempre en sus conquistas reivindicatorias adaptándolas al nivel medio espiritual de la clase trabajadora del país. Jamás han querido apoyarse en masas incultas, sino en hombres conscientes, no quieren rebajos para conducir, sino hombres que les impongan su voluntad.

Por si existiera algún recelo al ver su nombre unido al de unos candidatos vascos, hace ver que precisamente esa candidatura simboliza la hermandad en todos los sentidos del gran pueblo vasco y del no menos grande pueblo español.

En la historia, el pueblo vasco ha sabido mantenerse independiente contra los propósitos de los que han querido sojuzgarlo, pero nunca pensó en el reproche al resto de los conciudadanos españoles. Cuando todos los hombres aspiran a suprimir fronteras, tendrá una falsa visión el vascongado si se empeñara en establecer fronteras que no tienen razón de ser.

**JUSTO GARATE**

Comienza su oración el candidato de Acción Nacionalista mostrándose en un todo conforme con las palabras del señor De Francisco.

Expresa la significación de Acción Nacionalista Vasca, que viene a representar la evolución del Partido Nacionalista, que creía erróneamente que todo podíamos resolverlo del Ebro acá, cuando lo cierto era que al Sur del Ebro estaba la monarquía, que nos oprimía, y hoy está la República, que nos redime. Se declara vasco, pero dice que antes que vasco es europeo.

Explica los motivos que tuvo para aceptar su designación como candidato. Aceptó porque creía tener alguna preparación que podrá llevarte a hacer un papel no del todo deseado. Ha aceptado, además, porque es joven y la lucha ha sido planteada—lo fué ya en las anteriores elecciones—entre jóvenes y viejos. Por último, se cree en el deber de aceptar, porque es hombre que ha vivido bastante en el extranjero y entiende

que toda persona que ha pasado años fuera de su patria tiene el deber de procurar la implantación en España de aquellas cosas buenas que vió en otros países más civilizados.

Acción Nacionalista Vasca es liberal y europea y no es partidaria de separatismos absurdos que podrían llevarnos a algo análogo de lo ocurrido en Austria y en Hungría, donde los países separados anteriormente, se esfuerzan ahora por unirse en torno a una Confederación de países danubianos.

Dice que se les ha atacado y se les ha preguntado si son separatistas o no. Explica que cuando Marañón se dirigió a él para que ingresara en la Agrupación al Servicio de la República, le hizo saber el contenido de Acción Nacionalista Vasca, a lo que contestó el ilustre doctor que no veía incompatibilidad entre ambas agrupaciones. Afirma que los que pretenden hacer contra ellos una campaña de descrédito, lo hacen guiados por apetencias personales exclusivamente.

Combate a la monarquía caída, que en sus últimos tiempos tenía una tendencia militarista y califica de curanderos a los hombres de la dictadura. Pregunta qué es lo que podía esperarse de un dictador que se extrañaba de que los hombres de carrera tuvieran que seguir estudiando después de sahir de las Universidades.

Aborda la cuestión de la enseñanza, pareciéndole disparatado que a los 12 y 13 años se le dé ya a un muchacho el título de bachiller elemental. Dice que en todos los pueblos de más de diez mil almas debe haber establecido un Instituto. Se muestra partidario de la creación de la Universidad Vasca, que debe hacerse para las cuatro provincias. Dice que el pueblo vasco está muy adelantado en el aspecto industrial y en el deportivo, pero el estado cultural es lamentable.

Habla del bilingüismo, y dice que por no entenderse el maestro y el discípulo, ocurre que éste sale de la escuela al cabo de dos años sin saber una palabra de castellano.

Explica los motivos de la separación de Acción Nacionalista de Vizcaya y el bloqueo de las izquierdas, y dice que la escisión se ha producido por la gran avidez de cargos y la falta de consideración de que fueron objeto. Pero hace ver que la proposición de uno de los miembros de Acción, de agrupar-

se a Ipartido nacionalista, fué rechazada unánimemente.

**JOSE MARIA AMILIBIA**

Comienza diciendo el candidato de Unión Republicana que ha meditado mucho durante estos días, si no habría aceptado una labor superior a sus fuerzas, siendo lo peor que le habían hecho perder la confianza en sí mismo, porque de tal modo han resaltado su insignificancia, que realmente no sabe si defraudará a los que en él pusieron su confianza. Dice que jamás le ha guiado apetencia de interés personal de ningún género, siendo el único impulso que le ha movido a actuar el de su juventud briosa. Es entusiasta liberal de toda su vida, y fué republicano porque no pudo soportar los años de la ominosa dictadura. Dice que la democracia de Guipúzcoa ha de dar la batalla a la coalición de carlistas, derechistas, monárquicos y nacionalistas.

Llama la atención al auditorio sobre el hecho de que mucha gente que ahora pide a todo trance la libertad del país vasco, no actuó en ningún sentido para lograr esa libertad durante la dictadura. Es—continúa diciendo—que entonces triunfaba la reacción e intransigencia, y, como antes que vascos, son hombres de derechas, iban muy bien en el machito. Pregunta el orador qué es lo que hicieron durante la dictadura los nacionalistas de derechas. (Una voz: "Tanto como otro cualquiera").

Se promueve una fuerte reacción de protesta contra el interruptor, que es expulsado por el público del local.

El señor Amilibia pone fin al incidente diciendo:

Estamos en una asamblea democrática que admite la controversia. Lo que no admitiremos, ni ahora ni nunca, es la imposición por la fuerza. (Gran ovación).

Continúa combatiendo el nacionalismo, que solo ha servido para el progreso de unos cuantos señores capitalistas. No todo el nacionalismo—aclara—, porque este espíritu nacionalista fué discutido por unos cuantos señores.

Compara el estatuto de las derechas, que sólo ofrece unas libertades restringidas, con el de las izquierdas, que ofrece las máximas libertades y pregunta: ¿Quienes son los vascos, ellos o nosotros? (Voces: ¡Nosotros!).

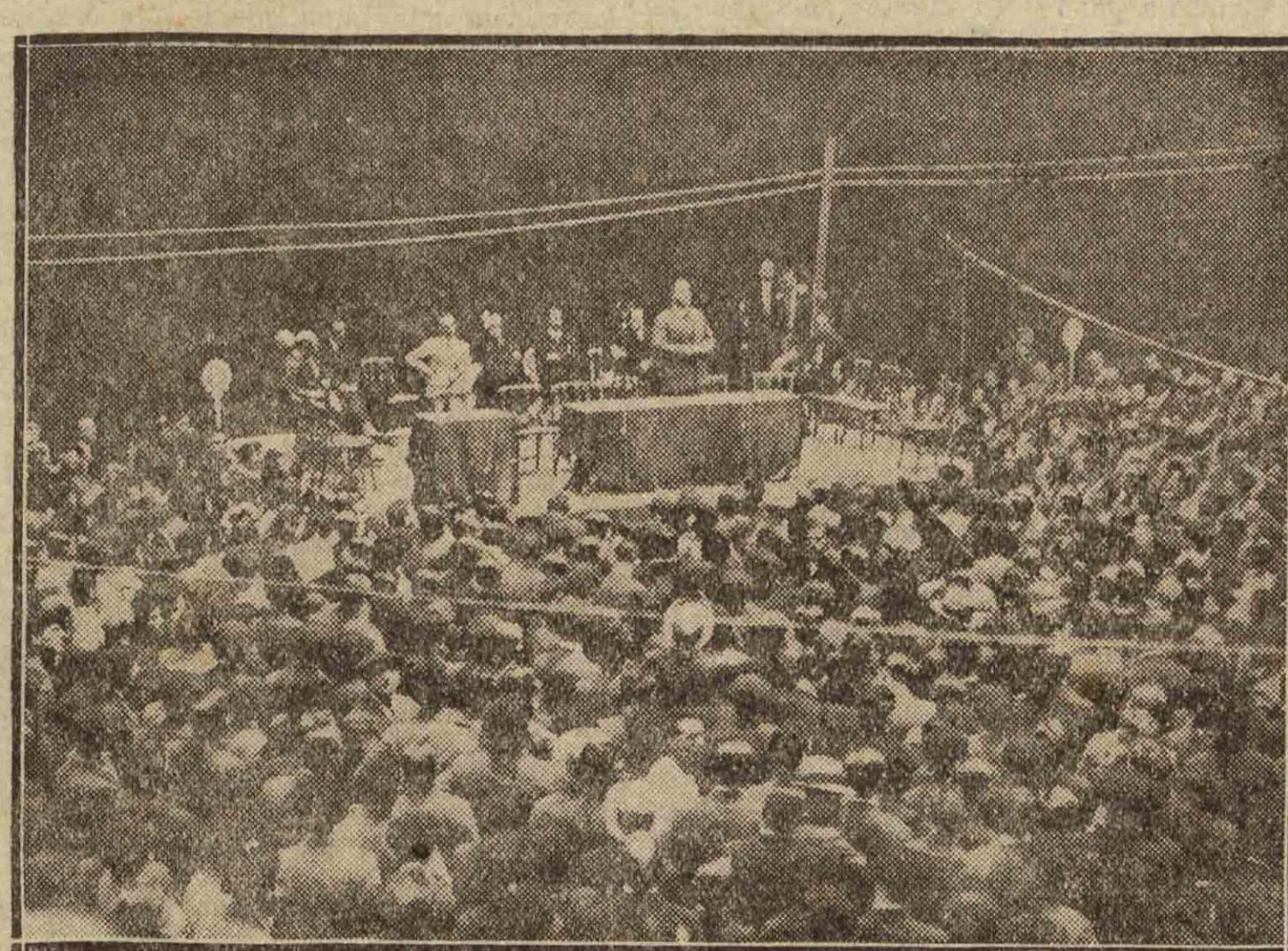
Estudia las tres enmiendas presentadas por las derechas respecto a las cuestiones cultural, religiosa y de legislación social. Cuando en España es preciso aumentar el número de escuelas, porque España lucha con el analfabetismo, ellos, por su gusto, dejarían a un lado el problema, pues con la cultura el hombre empieza a ser consciente y por tanto no se le puede manejar en la forma en que hoy se le maneja.

Respecto al problema clerical, dice el señor Amilibia que mienten los que sostienen que las izquierdas persiguen a la religión y al sacerdote. Nosotros—continúa—respetamos toda religión y toda creencia y sobre todo respetamos al sacerdote, pero siempre que no se salga de su esfera. ¡La religión como arma política! ¡Dios, descendiendo de su inmensidad, para convertirlo en pantalla política! Esto no lo consentimos. El mismo Cristo dijo: "Dad a Dios lo que es de Dios y al César lo que es del César". Y el César, en esta ocasión, es la República.

No daremos beligerancia al sacerdote cuando se transforma en agente electoral. En ese terreno es solo un hombre como nosotros, y nos encontrará frente a frente y cara a cara donde quiera presentarnos la lucha.

En último término, trata de la legislación social. Dice que el Estatuto de la Sociedad de Estudios Vascos establece para el proletariado las mismas conquistas que logre en el resto de España.

Las derechas han intercalado la palabra "ya". Es decir, que aceptan las conquistas "ya" establecidas en España y establecen



LA PRESIDENCIA Y UN ASPECTO DE LA CANCHA.  
(Foto Gueréquiz.)

## EL MITIN DE ZUMARPAGA



Grupo de banderas de las distintas Agrupaciones asistentes al acto.  
(Foto Gueréquiz.)

## En Ereñozu

El Director General de la Casa de la Moneda y candidato de Unión Republicana, don Juan Usabiaga, habla en último lugar.

Comienza recordando que no hace aún muchas semanas, bella y honradamente acompañado por la mujer abnegada y culta que forma en las primeras filas del foro, y a la que sin duda el pueblo de Madrid llevará a las Cortes: Clariña Campoman, y con el filósofo sin par, maestro de maestros, don Miguel de Unamuno, había ocupado la misma tribuna, foco de convergencia de las fuerzas democráticas guipuzcoanas. Entonces pedían amnistía, y no perdón, para los que pagaban en las cárceles y en el destierro la gesta heroica del 15 de diciembre, en contra del régimen despreciado por el trece de los Alfonso malvados y espíritus.

Desde aquel día 5 de abril han ocurrido muchas cosas. Alude a las elecciones del 12 de abril, que califica de lección para el mundo entero, y que hundieron al régimen monárquico, haciéndole morder el polvo de la derrota.

Dice que ahora está al lado del Gobierno de la República, primero que hubo en España de altura europea, desde la Restauración acá. Alude a Indalecio Prieto, del que dice que ha salido de las bajas esferas sociales y ha llegado a ministro de Hacienda sin que disfrutara de los beneficios de la escuela única que ahora trata de implantar la democracia.

Tiene también un elogio para los señores De Franciso y Torrijos, y dice que a estos hombres que se han hecho por su propio esfuerzo les rinde el homenaje de su pleitesía.

Sin orgullo y sin falsa modestia declara que quiere ir como republicano a las Cortes, porque la República está amenazada por el fanatismo negro y por el fanatismo rojo.

Respecto al fanatismo negro dice que por ser guipuzcoano y conocer el sentir y pensar de los guipuzcoanos, como sabe que uno de los focos actúa en Guipúzcoa, quiere que su opinión y su idea llegue a todos los cañeros y a todos los rincones de los valles y montes de Guipúzcoa.

El fanatismo rojo no le asusta y cree no debe asustar a ningún hombre culto. Lo que debe hacerse es prestar la ayuda, no oponer un díque, sino construir un canal y procurar encauzar en él la corriente de ese significado para que pueda discurrir suavemente por medio de evoluciones sucesivas, en lugar de desbordarse y arrollarlo todo.

Cita el ejemplo de las falanges socialistas, que han ido logrando todas sus conquistas sin alharacas de demagogias y sin atentar contra el orden público. Preciso es admitir que, sin embargo, han sido perseguidos y han visitado ergástulas y presidios.

Alude a Pablo Iglesias y dice que ante el recuerdo de su obra y de su vida, no tiene el espíritu liberal más remedio que emocionarse.

Dice que representa a los demócratas de siempre, los que pugnan por la libertad y quieren que la razón humana sea soberana desde que nace el hombre y que éste sea absolutamente libre. Pugnan también por la libertad del pueblo y por la autonomía.

Hace una exposición del programa federal, que no admite los derechos de conquista, ni los enlaces de reyes y príncipes como título de constitución de nacionalidades. Como liberal estima que la fuerza es negación y que los pueblos no son patrimonio de reyes y príncipes.

Refiriéndose a Guipúzcoa dijo que su incorporación a la corona de Castilla no se debió a una conquista, sino que fué la resultante de un pacto. Por esto, los federales buscaron los atisbos de una independencia, porque hay que recordar que la monarquía era unitaria y hay que disminuir un error de óptica para comprender por qué decían los reaccionarios que defendían las libertades forales.

Hace un elogio de don Francisco Gascón y aplauda el rasgo del Ayuntamiento donostiarra al dar el nombre suyo a una de las calles de la ciudad.

Alude a Acción Nacionalista Vasca, a la que califica de floración exuberante y vueltas a defender el federalismo, diciendo que federalismo no es disgregar, sino construir. Invita al auditorio a trabajar por la federación y dice que trabajar por ella se votará el día 28. Añade que en estos momentos pretenden hablar desde la acera de enfrente del Estatuto Vasco, pero hay que tener en cuenta que ese Estatuto tiene como arco fundamental a la República, que ha sido obra de la Conjunción republicanocialista.

Terminó invitando al pueblo a votar fuertemente la candidatura de la Conjunción.

Todos los oradores fueron objeto de aplausos fervorosos por parte de la compacta muchedumbre que llenaba el amplio local, y que exteriorizó su entusiasmo por la República, con elocuentes manifestaciones.

El mitín del Frontón Urumea, ha producido en toda la ciudad—como producirá en Guipúzcoa entera, cuando se conozca—, una excelente impresión alentadora.

## Ondulaciones permanentes

garantizadas, a precios razonables, por oficiales; garantía de su trabajo. Ondulaciones al agua, Marcel, y manicura; también garantizadas, a precios sin competencia.

ALAMEDA, 4 :: PERFUMERIA INGLESA

Teléfono 1-12-00

nes de España y cobijarse todas bajo la bandera federal amplia y con todas las modernas conquistas. Sostuvo que las modificaciones aportadas por los nacionalistas al Estatuto redactado por la Sociedad de Estudios Vascos demuestran claramente que sólo quieren defender unos intereses y no los intereses del País Vasco. Refiriéndose a las asambleas de los Ayuntamientos celebradas en Azpeitia y en Estella dijo también que no tenían la verdadera representación del pueblo, pues todos sabemos cómo han sido elegidos muchos de esos Municipios.

Declaró que estábamos en momentos culminantes, como cuando en el año setenta y tantos salió de Zumárraga el grito de piérdanse los fueros pero salvase la religión. Añadió que tenía la firme convicción de que Vasconia despertaría y comprenderá que el Estatuto que proponen los nacionalistas es sólo un régimen de Inquisición y tiranía.

Terminó diciendo que precisaba defender en las urnas el proyecto de Estatuto redactado por la Sociedad de Estudios Vascos y precisaba igualmente defender el régimen republicano para con ello conseguir por medio de una nueva España las libertades forales vascas.

El señor Torrijos comenzó explicando el porqué de la presencia en estos actos de la representación socialista; y recordó que había algunos que con poca vista y demostrando una cortísima inteligencia no podían comprender el que los socialistas laborasen firmemente por la consecución de lo contenido en el fuero vasco, ni podían tampoco comprender que los socialistas se sumasen en ese anhelo con una fracción nacionalista que está conforme con los socialistas en el postulado de la democracia de los pueblos y no quieren una vida regresiva.

Expuso que los socialistas tienen que atender a los problemas del momento e incorporar transitoriamente a su programa soluciones de momento adecuadas. Como ejemplo de esto puso el de que los socialistas, que son antimilitaristas irreductibles, tuvieron que comprender que el problema en España consistía en exigir el servicio militar obligatorio para con ello conseguir que los hijos de los pobres, que no podían redimirse a metálico, tuvieran mejor trato material y moral al estar mezclados en la vida militar con los hijos de los ricos.

Afirmó que los socialistas habían tenido que salir frente a los manejos de los derechistas, a los cuales no les interesa la libertad del País, sino el tener privilegios políticos y económicos para tener al pueblo vasco completamente sometido y sin ninguna libertad. Recordó que estos vasquistas de la derecha no sólo aceptaban alcaldías de real orden, sino que ponían en juego toda clase de influencias para conseguir un favor real, y así mal podían luego defender el contenido de las libertades vascas.

Censuró duramente la forma en que se desenvolvían las Diputaciones vascongadas, vinculando los cargos en determinadas personas o familias, no rendiendo cuentas de su gestión a los Municipios, a pesar de estar ello en los fueros. Afirmó que si por la pujanza de los Partidos que componen la Conjunción electoral se estableciese en las provincias vascas una Constitución liberal y en Castilla pudiese existir al propio tiempo un régimen teocrático, los de la derecha preferirían ser castellanos.

Recordó el abandono en que dejó la Diputación a los Ayuntamientos cuando éstos fueron disueltos por la Dictadura, y recordó también cómo la Diputación llevó a los Ayuntamientos con sus banderas y músicas al célebre acto organizado por el general Arzadun cuando nació gobernador civil de Guipúzcoa.

Declaró que los trabajadores tienen que formar en vanguardia de cuanto signifique libertad y consolidación de la República en España y para dar al País Vasco una libertad en consonancia con la espiritualidad obrera y con las ideas modernas.

Terminó exhortando a los elgoabarres a que pensasen que la jornada del próximo día 28 es parecida a la del 12 de abril, y a que tuvieran en cuenta que si el 12 de abril despertó el pueblo e hizo posible el advenimiento de la República, si ahora votaban la candidatura de la Conjunción Republicano-Socialista - Acción Nacionalista harían posible la consolidación de la República y el advenimiento de un Estatuto vasco con las libertades y democracia que todos reclaman.

El señor Campoman comenzó su discurso diciendo que era preciso curarse del pecado nacional consistente en la falta de memoria, para que el designar los mandatarios para las Constituyentes sepamos conocerlos todos. Se encuentra planteada una lucha entre derechas e izquierdas, y es preciso pensar cuál es la postura actual y la postura anterior de los candidatos.

Habló de Sabino Arana, hombre excelsa y sublime como todo el que lucha y sucumbe por defender una idea; y dijo que el Partido nacionalista creado por él fué creciendo, pero que en el siglo XX se desvirtuó el programa de Sabino Arana. El Partido jeltista llegó a constituir una fuerza, pero engañada por sus dirigentes, que se aprovecharon de esta fuerza para sus beneficios personales o el de determinadas colectividades.

Afirmó que del lado de las derechas se encuentran el Partido de Jelt y los tradicionalistas y jaimistas—los carlistas que sólo tienen en su haber el haber llenado de sangre las campañas vascas—y los monárquicos. Estos, cuando llega el momento en que el país puede ver satisfechas sus aspiraciones, imponen cosas que son la muerte de la libertad que dicen defender.

Recordó que el Estatuto redactado por la Sociedad de Estudios Vascos encontró la oposición de todos los cavernícolas porque dejaba al Estado la regulación de las relaciones de la Iglesia con el Estado, y de ello nació la idea de las asambleas de Municipios en vez

## Eu Elgoibar

Con gran animación, y sin que se produjese el menor incidente desagradable, se celebraron el domingo en Elgoibar los actos anunciados con motivo de la inauguración de los locales del Centro republicano de dicha villa. Concurrieron representaciones de los centros republicanos de las villas cercanas, enviando el de Zarautz, además, su bandera, llevada por las bellísimas señoritas Aurora Martínez y Conchita y Eufrasia Verdugo. De Eibar acudió, con bandera, una representación de la Agrupación socialista. También acudieron de Eibar varios músicos que desinteresadamente quisieron contribuir al mayor éxito de los anunciados actos. A la salida del pueblo esperaron a las representaciones de Zarautz y de Eibar los elementos directivos del Centro republicano de Elgoibar, con la bandera, que llevaban las lindas señoritas Anita Garay y Nicolasa Arce.

Se formaron comitivas, que con las banderas desplegadas y la banda de músicos eibarreses, recorrieron las calles principales del pueblo. Se entonaron La Marsellesa, el Himno de Riego y La Internacional, y se dispusieron muchísimos cohetes.

Las banderas de la Agrupación socialista de Eibar y del Centro republicano de Zarautz fueron colocadas en el balcón central del Centro republicano de Elgoibar a ambos lados de la de ésta.

A las once de la mañana fué izada en el balcón del Centro republicano la bandera del mismo, siendo acogido este acto con grandes aplausos y vivas a la República. Pronunció unas palabras desde el balcón el secretario de la Agrupación republicana elgoibarresa, señor Urdinguio, siendo muy aplaudido.

En la plaza de Abastos, donde se había levantado una tribuna adornada con los colores de la República, se celebró el mitin, al que concurrieron muchísimos vecinos, siendo los oradores los anunciamos a excepción del representante de Acción Nacionalista Vasca, que no pudo acudir y fué sustituido por Xanti de Meabe, que había acudido en calidad de espectador.

En el fondo de la tribuna figuraban las tres banderas, sostenidas por las cinco bellas abanderadas de que se ha hecho referencia.

El presidente del Centro republicano de Elgoibar, don Aurelio Herrero, hizo la presentación de los oradores, encomió la importancia del acto y advirtió que los republicanos son liberales y por consiguiente tienen respeto a las otras ideas y lo que desean es que se discutan todas. Afirmó que con la libertad de cultos no ha de desaparecer ni mucho menos la religión católica, y que lo que únicamente desaparecerán son los fariseos. Terminó manifestando que en el Círculo republicano, cuyos locales acababan de ser inaugurados oficialmente, tendrían siempre sitio cuantos sientan los ideales republicanos.

El señor Gomendio, primero de los oradores, dijo que la República, que comenzó manifestarse en las ciudades, llegó también rápidamente a los pueblos y aldeas y a todo sitio en donde se encontraban ciudadanos dignos que no podían sufrir el oprobio de la Dictadura. En la actualidad todos los pueblos van despertando y adhiriéndose a la República, a las ideas democráticas, en las cuales se encuentra la salvación de España. Afirmó que en los actuales momentos, cuando se va a estatuir la Constitución del nuevo Estado, precisa el actuar para marcar el cauce de una España que acoja todas las necesidades reales. Recordó que Castelar, aunque no era vasco, era partidario de los fueros porque, como demócrata, sentía todas las libertades. Recordó también que Moraza, el defensor de los fueros, afirmó que la causa de las libertades forales no podía percer. Esta causa perdió en el régimen de injusticia de la monarquía, y ahora la República vuelve a resucitar.

Afirmó que el vasquismo lo sienten todos los vascos, pues todos aspiran a un Estado vasco; pero no todos en la forma suicida que quieren algunos. Añadió que debían considerarse como hermanas al resto de las regiones de España y cobijarse todas bajo la bandera federal amplia y con todas las modernas conquistas. Sostuvo que las modificaciones aportadas por los nacionalistas al Estatuto redactado por la Sociedad de Estudios Vascos demuestran claramente que sólo quieren defender unos intereses y no los intereses del País Vasco. Refiriéndose a las asambleas de los Ayuntamientos celebradas en Azpeitia y en Estella dijo también que no tenían la verdadera representación del pueblo, pues todos sabemos cómo han sido elegidos muchos de esos Municipios.

Declaró que estábamos en momentos culminantes, como cuando en el año setenta y tantos salió de Zumárraga el grito de piérdanse los fueros pero salvase la religión. Añadió que tenía la firme convicción de que Vasconia despertaría y comprenderá que el Estatuto que proponen los nacionalistas es sólo un régimen de Inquisición y tiranía.

23 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

de ir al referéndum popular, y en Azpeitia y en Estella se cambió la redacción del Estatuto primitivo.

Declaró que los hombres de izquierda no atacan las creencias de nadie, pero no quieren el imperio del clericalismo.

Dijo que del lado de las izquierdas estaban los socialistas, esos hombres que guiados por Pablo Iglesias fueron consiguiendo los derechos que los obreros de Solidaridad Vasca disfrutan también, aunque vayan contra los que los lograron. Con los socialistas vienen los de Acción Nacionalista Vasca, que se ofrecieron diciendo que son vascos pero que antes son hombres que no podían soportar la monarquía que nos hundió, y que tienen en frente a los de Jel, que lo han tolerado todo, como por ejemplo toleraron en Tolosa que el dictador permaneciese sentado y cubierto mientras se tocaba el "Gernika'ko". Estos nacionalistas de Jel quieren una República de derechas para seguir satisfaciendo sus apetitos, y para ello ponen como pretexto la religión.

Recordó que en la reunión de los prelados con el último rey, todos menos tres se comprometieron a defender la monarquía, y al llegar las elecciones dijeron que el votar a los republicanos era votar contra la religión, olvidando que la fe es del ciudadano y que éste la tiene y la ostenta o no la ostenta.

Dijo que el Parlamento que comenzará a actuar el 14 de julio tendrá mayoría de izquierda, y si el pueblo vascongado manda como representantes a los de ideas más antiguadas y cavernícolas, el Parlamento los recibirá hostilmente.

Recordó lo hecho recientemente por el alcalde reaccionario de Guernica prohibiendo la entrada en el pueblo a Xanti de Meabe, y dijo que si esto lo hacía ahora qué no harían todos los de su cuerda si llegase a regir el Estatuto que quieren los de la asamblea de Estella.

Pidió a los "casheros" que no olviden que la República ha sido la primera en favorecerles en sus arrendamientos, y que les favorecerá más con una legislación posterior adecuada.

Terminó haciendo un llamamiento a las mujeres para que influyan cerca de los hombres y les animen para lograr una España nueva que les conceda los derechos que ahora no tienen.

Xanti de Meabe intervino brevemente para declarar que los de Acción Nacionalista, sin renunciar a su credo nacionalista, forman un bloque por su significación liberal y quieren colocar a Euzkadi dentro del ritmo del pensamiento universal, no que se estanque al estar sometida a la reacción.

Recordó que la Acción Nacionalista fué a la lucha contra la monarquía porque ésta había atropellado las libertades vascas y porque comprendían que la República podía dárles lo que no podía dar una monarquía unitaria.

Hizo historia de los siete años indignos de la Dictadura y dijo que ahora los elementos que mandaban entonces no se resignan a quedar reducidos a sus verdaderos puestos.

Refiriéndose al Estatuto redactado por la Sociedad de Estudios Vascos, dijo que todos, incluso los nacionalistas de Jel, le encendieron a ésta la redacción, por lo que al intentar los derechistas modificarlo han sido desleales.

Dijo que los de Acción Nacionalista colocaban sobre todo los derechos del hombre, la Democracia, que es el patrimonio de la Humanidad, la fraternidad universal. Son primeros hombres y luego vascos. Quieren una Patria libre con ciudadanos libres.

Calificó de criminal el indiferentismo político, y dijo que era necesario decidirse por la libertad o por la reacción.

Terminó afirmando que el que ame la libertad de Euzkadi tiene que estar con la Acción Nacionalista y con la Conjunción izquierdista electoral, pues con ello están por el progreso universal y su ritmo.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos al final de los principales párrafos de sus respectivos discursos y ovacionados al terminarlos.

Por último, el señor Lopetegui, de Irún, afamado versolari, intervino y fué muy aplaudido al terminar sus frases.

Terminado el mitín se sirvió en el domicilio del Centro republicano un banquete, convocando centenar y medio de comensales, los que cabían en el salón. En la mesa presidencial figuraban los oradores, la Directiva del Centro y las jóvenes abanderadas.

La comida fué servida en forma irreprochable, por su calidad y cantidad, por la Casa Cristina, y durante ella reinó el mayor entusiasmo y la mayor camaradería. Los músicos eibarreses amenizaron al final, tocando, además de los himnos republicanos, el "Gernika'ko", que fué escuchado y coreado de pie.

Al final del banquete hicieron uso de la palabra los señores Campoamor y Torrijos, en analogos términos a como lo habían hecho en el mitin, y fueron muy aplaudidos.

### En Oria

A las cuatro de la tarde del domingo tuvo lugar el mitin de propaganda electoral organizado por la conjunción izquierdista.

El acto se celebró en la plaza pública, en la que había sido colocada la tribuna, adornada con colgaduras republicanas, poniéndole al fondo la bandera tricolor.

Habió en primer lugar el concejal donostiarra don Luis Gómez, en nombre del Partido socialista. Hizo un canto a la República y dijo que era preciso tener serenidad y confiar en la labor de las Cortes constituyentes, a las que deben ir hombres de izquierda. Por eso, aconsejó se votase la candidatura de la conjunción.

A continuación hizo uso de la palabra nuestro compañero en la Prensa Pérez Moratinos, que dijo que era preciso enfocar la



Colette-Marie-Marguerite BRABANT  
nacida en París, el 11 Julio 1928  
Trastornos de la digestión y del crecimiento desmejoramiento rápido. Hoy completamente sana.

## Se debilitaba de dia en dia

Paris 3 Julio 1929.

Señor Director,

Soy una madre que ha atravesado los peores momentos y que agradecida se dirige a Vd. para darle las mas sinceras gracias.

Su Ultrafortificante Richelet vitamizado e irradiado ha obrado maravillosamente sobre mi niño de 11 meses de edad. Desde hace algún tiempo estaba muy preocupada por el estado de salud de mi niña, que tenía cada vez menos apetito, digería mal, perdía en peso, lloraba sin cesar y adelgazaba de día en día.

Sus pobres ojos estaban sombreados de azul, no sonreía nunca y parecía rechazar todo hasta el biberón. A pesar de todos mis cuidados y todos los consejos que me daban, desmejoraba visiblemente, cuando por suerte el médico me aconsejó darle el Ultrafortificante Richelet.

Puedo decir a Vd. que este medicamento ha producido una verdadera resurrección. Desde que mi niña toma el Ultrafortificante Richelet, los trastornos digestivos han desaparecido, ha recuperado su peso y su alegría y crece normalmente.

Autorizo a Vd. querido señor Richelet a publicar mi carta porque quisiera que todas las madres conozcan la curación de mi querida niña y puedan tener como yo el gozo de hijos alegres y robustos.

Madame BRABANT,  
59, rue Montmartre, Paris (Francia).

## Cuando esta en juego la vida

vida es imposible, acarrean graves trastornos del crecimiento y del desarrollo de los huesos (raquitismo). Los rayos ultravioletas, sin las cuales la privación de vitaminas, permiten con toda seguridad curar el raquitismo y todos los estados de debilidad constitucional o adquirida.

La triple asociación de vitaminas, rayos ultravioletas y principios de la célula viva (cal, fosforo, manganeso, hierro, colesterol, ergosterol) conocida con el nombre vitamina "D" constituye el Ultrafortificante RICHELET, que es el más poderoso regenerador y productor de fuerzas psíquicas y cerebrales, el mejor excitador de los cambios nutritivos y el tratamiento más completo y al mismo tiempo más energico en todos los casos de desmineralización crónica y en todas las enfermedades por debilidad.

**Indicaciones.** — Anemia, linfatismo, escrofula, paperas, adenitis, raquitismo, crecimiento, desarrollo, pretuberculosis, estados, convulsivos de la infancia, fosfaturia, neurastenia, convalecencias, embarazo, lactancia, fracturas, infecciones, esclerosis de los ancianos, etc.

## ULTRAFORTIFICANTE RICHELET

Cien veces más activo que el aceite de hígado de bacalao el Ultrafortificante RICHELET vitamizado e irradiado, substituye a este remedio, indigesto, de mal sabor y a veces inactivo, por oxidación lenta de la vitamina "D". El estado general del enfermo se modifica amenudo desde la primera semana. Esta modificación va siempre seguida de un aumento del apetito y crecimiento del peso. La radiografía permite comprobar con la más grande precisión, la evolución rápida de la recalcificación del esqueleto. En el tratamiento de las fracturas se acorta en la mitad la duración de la separación ósea. Una caries dentaria, desaparece en un mes. Las pérdidas de cal y de fosfatos (hacer analizar la orina) son inmediatamente compensadas, sin régimen alimenticio.

De venta en todas las Farmacias y Droguerías Pida Vd. inmediatamente un folleto, que se le enviará gratuitamente al LABORATORIO RICHELET San Bartolomé 22-24, SAN SEBASTIAN.

revolución, confiando en que hubieran de hacerla las Cortes constituyentes, y si así no fuése, el pueblo, que está alerta, la haría por su propia cuenta.

Por último, nuestro compañero Fermín Vega de Seoane exhortó al pueblo a que llevara a las Cortes los representantes de sus aspiraciones, pues si por temor a coacciones votaban a gente que no participaba sus ideales, no tendrían derecho a exigirles nada. El pueblo que prostituye el sufragio es un pueblo indigno y carece del derecho a salir a la calle pidiendo por la fuerza lo que pudo y no quiso lograr por las vías legales.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos, reñiendo en el acto gran entusiasmo.

### En Zumárraga

El domingo tuvieron lugar los actos que el Centro republicano de Zumárraga y Villarreal organizaba con motivo de su inauguración oficial. Por la mañana, a los acordes de un airoso pasacalle fueron recibidas las distintas Comisiones que llegaron de Vergara, Zarauz, Zumaya, Rentería, Villafranca, Beasain y otros pueblos de la provincia.

Y a las once y media, mientras la banda ejecutaba La Marsellesa, fué descubierta la lápida que da el nombre de Plaza de la República a la que antes fué de Alfonso XIII. Con este motivo el alcalde dirigió unas palabras al pueblo desde el balcón del Ayuntamiento.

Y acto seguido, desde el mismo balcón, nuestro compañero don José Murguía pronunció un discurso vibrante, con palabras de elogio para el pueblo de Zumárraga, al que enalteció el acto que en aquellos instantes realizaba.

Después de congratularse por que el Ayuntamiento de Zumárraga adoptase por unanimidad el cambio de nombre, que indica su

deseo de destruir, de borrar, todos los detalles que pudieran recordar al funesto régimen monárquico, que pisoteó nuestros derechos y cercenó nuestras libertades, estimuló al pueblo para que se produzca en forma que lleve a la consolidación del actual régimen de libertad y democracia.

Señaló como enemigo de la República la reacción, y dijo que es contra ella contra quien con mayor entusiasmo y saña hay que luchar para que se produzca en forma que lleve a la consolidación del actual régimen de libertad y democracia.

Y concluyó su discurso con los gritos de ¡Muera la reacción! y ¡Viva la República!

Se le aplaudió con extraordinario calor.

A las doce en el Prado tuvo lugar el anunciamiento mitin societario, dirigiendo la palabra los socialistas compañeros González, Artamendi y Alonso.

Les escuchó mucho público y sus discursos pro organización de la masa obrera fueron muy aplaudidos.

En el mismo Prado, a la una y media, se celebró el banquete, con asistencia de más de ciento cincuenta comensales. Transcurrió el mismo en medio del mayor entusiasmo y cordialidad.

Al final hicieron uso de la palabra los señores Gomendio, Adarraga y Murguía, siendo objeto de reiteradas ovaciones.

Se hicieron votos por la prosperidad del nuevo centro y de sus numerosos afiliados.

A las cinco, en el mismo Prado, tuvo efecto el grandioso mitin anunciado.

Hicieron uso de la palabra los señores Adarraga, Amilibia, Gárate y de Francisco, presidiendo el acto don Eduardo Campoamor, de Unión Republicana de San Sebastián.

Don Juan Adarraga, del grupo irunes del Servicio de la República, habló en euskera. Su discurso clara, sus argumentos persuasivos, a los elementos republicanos como enemigos

en favor del régimen republicano; la diferenciación que puntualizó entre la religión y el clericalismo de bandería política; el tono de su invitación a los "baserritaras" para que defendieran los derechos que la República les ha otorgado garantizándoles su permanencia en los caseríos y tierras en que laboran; el himno a las libertades vascas que pronunció, arrancó grandes y entusiastas aplausos. Adarraga terminó con un ¡Gora Euskalherria!, que fué correspondido por el grito unánime del público: ¡Gora...!

El candidato republicano don José María Amilibia escusó la ausencia del otro candidato señor Usabiaga, reclamado desde Madrid por sus obligaciones. Aludió a la actitud pasiva del nacionalismo derechista, que dejó pasar sin una leve protesta el gesto descorriente y antivasco de aquel dictador de ingrata memoria, y de los que con él estaban en el acto de Tolosa, de permanecer sentados mientras se tocaba el "Gernika'ko". Se refirió al banderín del Estatuto vasco que enarbolaron los nacionalistas de Jel y sus aliados de la extrema derecha para embascar a los electores, poniendo en parangón sus apetencias reaccionarias con el programa de la máxima libertad del Estatuto que las izquierdas coaligadas defendían en las Cortes constituyentes. Destacó la figura del bueno y ejemplar nacionalista guipuzcoano fallecido don Javier Olasagasti, afirmando que de haber vivido en estos tiempos de renovación política, habría opuesto con todas sus fuerzas a este lamentable matrimonio reaccionario contra las legítimas libertades del pueblo, que él idolatraba.

Dijo que el Estatuto de los reaccionarios y vaticinistas no será acatado; que sin las garantías de la libertad individual no prosperarán las aspiraciones autonomistas vascas.

Aludió también a la cuestión religiosa, desmintiendo con energía a los que presentaban a los elementos republicanos como enemigos

de la religión y del clero, mostrándose si intrascientes con aquellos clérigos que se convierten en muñidores electorales.

Terminó invitando a los zurmarragatarras que votasen integral la candidatura de la Conjunción Republicano-Socialista-Acción Nacionalista, porque el triunfo supone el de la libertad y la democracia.

Don Justo Gárate, el candidato de la izquierda nacionalista, dijo que al pasar ante la casa del general carlista Zumalacarregui, recordó las fuertes luchas habidas entre los vascos por pretender aquellas derechas absolutistas imponer un monarca, lo que terminó con la pérdida total de nuestros fueros. Repudió como falsa la imputación de que la libertad era opuesta a los fueros. Una vez más son las derechas las que se esfuerzan en quebrar la unidad vasca; los eternos caciques, los que se conducen como enemigos de las libertades del pueblo vasco. Ellos, los de la izquierda nacionalista, se unieron con los enemigos de la monarquía para traer la República, y no los "jelkiles", que ahora tratan de captar los votos para aprovecharse del nuevo régimen republicano e imponernos un Estatuto en el que se niegan las libertades del hombre. Pero esto —dijo— no sucederá.

El doctor Gárate pronunció luego algunas palabras en euskera y afirmó que los nacionalistas de Acción, que colaboraron sin apetencias de puestos por el advenimiento de la República, contaban con amigos y ayudas valiosas para que su programa de libertad y democracia salga triunfante en el seno de la República.

El candidato socialista De Francisco comenzó diciendo que no venía en plan de conquistar votos. Se presentaba al tribunal del pueblo para ejecutar los actos que éste les impusiera. Hablando de Iparragirre, dijo que no fué solo un cantor de las libertades vascas, sino también de las libertades humanas.

Con los actos del nuevo régimen, desmintió a los que decían que la República era la encarnación de todos los males, del libertinaje y empobrecimiento del país.

Que la autonomía que se pretendía conseguir para el País Vasco sólo habría de lograrse con la autonomía individual, porque sin ella no habría Ayuntamientos libres, Diputaciones libres ni Estados libres. Que había que poner gran cuidado al contenido y no al dictado de la etiqueta, porque los partidos reaccionarios quieren "libertad y justicia" solo para andar por casa y obrar con manos libres y así seguir depauperando al pueblo euskeldun.

Dió fin a sus jugosas palabras con vivas a la Libertad y a la República.

Todos fueron muy aplaudidos.

El señor Campoamor cerró el mitín con unas palabras vibrantes, y el numeroso público desfiló repitiendo los gritos y vivas.

### En Deva

Como estaba anunciado, el sábado tuvo lugar en el espacioso local del cine de la Playa, el mitín electoral patrocinado por el Comité de la Conjunción republicano-socialista y de A. N. V.

A la hora anunciada, nueve de la noche, el local se hallaba abarrotado de público, hasta el punto de que muchos de los asistentes tuvieron que permanecer en pie.

La expectación era enorme, debiendo destacar la presencia en el salón de numerosas señoras y señoritas.

Ocuparon el escenario, engalanado con la bandera nacional, los oradores y algunos socios de la Junta directiva de la Agrupación Republicana de Deva, con su presidente honorario señor Ostolaza.

Dió comienzo el acto con unas palabras del presidente de la Agrupación don Eulalio Amuchástegui.

En primer lugar hizo uso de la palabra don Eugenio Eguizábal, de la Juventud socialista de Eibar, quien con sobriedad, trazó el terrorífico cuadro de la época dictatorial, haciendo resaltar la gran disciplina del partido socialista, que en repetidas ocasiones obligó al nefasto Primo a claudicar, quedando en pie como única fuerza política organizada, mientras que sus actuales rivales y detractores, los comunistas y sindicalistas nada hicieron.

Delimitó el ideario socialista, que lucha por la conquista de las reivindicaciones obreras por procedimientos evolucionistas y legales, haciendo un parangón con la actuación de los sindicalistas, a quienes fustigó, ya que titulándose apolíticos, aprovechan todo momento y ocasión para perturbar el orden, laborando en contra de la República, de manera solapada y por su sectarismo y rancor contra el partido socialista.

Esboza las reivindicaciones mínimas a que aspiran los socialistas en favor de la clase trabajadora, poniendo de relieve la oposición de los jeltkiles, tradicionalistas, jaimitas y demás contubernios, que desean colocar al trabajador vasco en un nivel inferior a sus hermanos castellanos, gallegos, andaluces o catalanes, poniendo cortapisas y limitaciones al Estatuto elaborado por la Sociedad de Estudios Vascos en lo referente a cuestiones sociales.

Terminó recomendando a los oyentes la candidatura conjuncionalista, no sólo para que la voten el día 28, sino para que hagan su propaganda.

Don Enrique Casas entonó un canto a Eibar y luego explicó la labor educadora que al Gobierno de la República incumbe, desarrollando el significado de la escuela «única», madre de los futuros ciudadanos, por cuyo medio, los niños aptos cualquiera que sea su condición social y económica, podrán elevarse por sus propios méritos desde la escuela primaria a la Universidad, obteniendo la cultura debida y los títulos académicos que les capaciten para rendir un mejor servicio a su patria.

Señala el rumbo a seguir para libertar al niño y al hombre, que debe principiar por conquistar a la mujer, llamada a ejercer papel preponderante en España, liberando su conciencia de tutelas político-clericales que hoy en ella preponderan, simbolizando su ideario en el de la heroína Marianna Pineda, en las tres famosas palabras bordadas en la bandera republicana con sus manos señoriles: «Ley, Libertad, Igualdad».

Don José Miguel Gomendio comenzó su discurso declarándose ante todo vasco, pero español; y asegurando que por haber recibido de sus mayores en herencia las dos tendencias, liberal y carlista, sólo han quedado en él los sentimientos de vasquismo y amor a España, regida por un régimen republicano que concede amplia libertad a las distintas regiones que integran el solar patrio. Cantó como vasco las excelencias de una Euzkadi libre, lamentando las intransigencias de un vasquismo fuera de la realidad y pidió con fervor la votación de la candidatura de la Conjunción.

Xanti de Meabe comenzó su discurso diciendo que a nadie debe extrañar que hable mucho y fuerte, después de tantos años como ha tenido que permanecer en forzado silencio. Confiesa sus antiguos fervores separatistas y sus campañas cuando hace años militaba en el partido nacionalista vasco, el calvario de su vida de propagandista, y la extraña y profunda transformación de su espíritu, cuando en contacto con las auras de redención que corrían por España, fué percatándose de que su separatismo no era sino una forma de repulsa no contra España, sino contra la institución monárquica que a todos nos tenía esclavizados y sometidos, no contra los españoles sino contra el Borbón en el que erróneamente había simbolizado él a España.

Dedicó algunas frases «carifosas» a Primo y su corte, para terminar exponiendo una idea que a veces dice le asalta y punza en su cerebro: la de proponer que en todos los centros políticos de la izquierda en España, se coloque un gran retrato del tirano con un letrero que diga: «Este mal hombre es el que mayor bien hizo a España, pues gracias a él ha sido posible el advenimiento de la República».

Pidió para Euzkadi un régimen de amplia libertad sin ingerencias de poderes extraños, incluido el Vaticano y el clero, exponiendo sus temores de que las libertades vascas no lleguen a plasmar en una realidad por el mezquino criterio de quienes sólo desean hacer de este país un feudo del clericalismo. Defiende la actitud de A. N. V. en relación con el Estatuto de la Sociedad de Estudios Vascos, poniendo al descubierto el juego de los «jel» y su vergonzoso matrimonio con jaimitas y tradicionalistas, en las asambleas de Estella y Azpeitia, concertadas para asestar un golpe de gracia a las libertades del país.

Algunas palabras del orador fueron protestadas a voces por algunos, suscitándose un vivo diálogo entre algunos espectadores y el orador, quien con palabra feliz fué contestando una por una todas las interrupciones, ganándose una formidable ovación.

Atacó duramente al partido nacionalista poniendo al descubierto sus lacras y vicios y una de sus frases demoledoras alcanza de lleno al comunismo, volviendo a ser interrumpido por un grupo de «amatueros» de esta idea política, lo que da oportunidad al orador para detenerse a hablar del comunismo, planta exótica en el territorio de la República, y de quienes creen que el comunismo es vivir sin trabajar.

Después de nuevas interrupciones, y en vista de que los ánimos están muy excitados y muy avanzada la hora, concluyó recomendando la candidatura de los republicanos, socialistas y nacionalistas de la Acción.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos.

El acto terminó pasadas las once de la noche.

### En Tolosa

A las siete y media de la tarde, en el teatro Gorriti, de Tolosa, se celebró ayer el ansiado mitín de propaganda electoral izquierdista.

Presidió el acto el socialista Antonio Ramos, que tras breve exordio y después de hacer la presentación de los oradores, cedió la palabra a Xanti de Meabe, a quien correspondía hablar en primer lugar, en nombre de Acción Nacionalista Vasca.

Comenzó el señor Meabe justificando la ausencia de don Justo Gárate, de cuya salud era portador. Dice que Acción Nacionalista no ha renunciado al credo nacionalista, pero está integrada por hombres que ante todo quieren ser liberales. Por encima del pleito nacionalista es preciso colocar los derechos del hombre y de la democracia, por ser esto patrimonio de toda la Humanidad. Combate a los jeltkiles por el desprecio con que tratan a los que no son del país, cuando éstos, precisamente, son los que más han contribuido a la proclamación de la República.

Alude a las interrupciones de que fué víctima en el mitín de Guetaria, y afirma que sus autores habían salido hacia un momento de una taberna con exceso de vino en el estómago y con defecto de ideas en el cerebro. Dice que lamenta no poder llamarles hermanos.

Niega que sean enemigos de la Religión, pues lo único que hacen es combatir el clericalismo. Alude a los anuncios de guerra civil, y dice que la sangre que en ella hubiera de verterse de un modo estéril estaría mejor vertida por mejorar a los hombres y hacerlos a todos libres.

Dice que el lema de las actuales elecciones es el de "con el Estatuto de Estella o con el Estatuto de Estudios Vascos".

Afirma que los del "Jel" han actuado deslealmente, porque después de aceptar como árbitro, para que redactara un estatuto, a la Sociedad de Estudios Vascos, entidad apolítica, han dicho que no estaban conformes cuando han visto que no les convenía lo estatuido. Aconseja a todos los nacionalistas, incluso a las derechas, que voten por la conjunción, pues el Estatuto de Estella no puede ser aceptado por el Gobierno, que no puede amamantar en su seno una república reaccionaria.

A continuación se dirigió al público el candidato señor Amilibia, que empezó su discurso diciendo que las fuerzas que iban a la lucha electoral eran, por un lado, la conjunción izquierdista, y por otro, un conglomerado de integristas, carlistas, monárquicos, upetistas y nacionalistas del "Jel", que califica de paella indigesta.

Hace ver las diferencias aparentes entre ambas fuerzas, pero señala como diferencias esenciales que estriban en la cuestión clerical y en la cuestión social.

En la cuestión clerical, el programa de las izquierdas es el de la libertad de cultos y el de la separación de la Iglesia y el Estado, y a ello no puede oponerse el católico, porque es consecuencia de la libertad de conciencias, y Cristo predijo precisamente una religión no por la fuerza, sino por la persuasión y el amor. El que niega esto es el verdadero hereje.

Dice que al Clero debe mantenerlo el católico, no pudiendo consentirse que se constituya en una fuerza reaccionaria, porque entonces se encontraría a las izquierdas en el mitin, en la plaza y en la calle, decididas a defender la libertad.

Aborda la cuestión social, y dice que la lucha no es de derechas e izquierdas, sino de capital y proletariado. Dice que los capitalistas tienen la obligación de hacer la revolución desde arriba, porque ha llegado el momento de las reivindicaciones del proletariado.

Termina diciendo que la lucha entre las derechas e izquierdas deberá resolverse el día 28, y por eso es preciso dar el voto a los ideales, sin fijarse en las personas.

A continuación habló el candidato socialista Enrique De Francisco, que dijo que era preciso realizar todos los sacrificios para que triunfara la verdad y que esta verdad será siempre lo que el pueblo diga.

Por si alguno hace la objeción de que los socialistas van unidos con hombres de partidos burgueses a los que siempre combatieron, dice que por una y otra parte ha habido la lealtad de admitir que hay puntos en los que no estarán nunca de acuerdo, pero hay realidades inmediatas que les llevan a coincidencias ideológicas por las que deben luchar unidos.

Los socialistas van a afirmar una República burguesa porque entienden que ésta es el punto esencial para llegar, más tarde, a la República socialista. Dice que están decididos a realizar todos los sacrificios y que cuando llegue la hora lo demostrarán poniéndose a la vanguardia.

Hace ver la diferencia entre la España de ayer y la de hoy, a pesar del corto espacio de tiempo transcurrido desde el día 12 de abril, y elogia la obra del Gobierno provisional, infinitamente superior a toda la realizada por todos los gobiernos de la Monarquía. Señala muy especialmente la labor de Prieto y la de Azaña suprimiendo la amenaza de los espaldones disolviéndolos al dejar reducido el Ejército al mínimo necesario para el mantenimiento del orden interior y la defensa de nuestras fronteras. Combate a los alarmistas, diciendo que actualmente se registran en España menos sucesos de importancia que en otras naciones normalmente organizadas.

Dice que es preciso crear con la Constitución un nuevo orden de cosas, y pasa a examinar los diversos problemas que han de abordar las Constituyentes.

Respecto a la autonomía, combate el separatismo y se muestra partidario de una plena autonomía que empieza reconociendo la autonomía del individuo, base de todas las demás. Alude a los Ayuntamientos de derecha, de Tolosa, que muchas veces pidieron a la Diputación trato de madre y no de madrastra, sin darse cuenta de que dichos Ayuntamientos combatían las autonomías individuales mucho más duramente que lo hacían con las municipales las Diputaciones.

Se ocupa del problema agrario y dice que es preciso llegar al reparto de la propiedad y de los beneficios de la tierra. Hace un interesante relato de las impresiones recogidas durante su viaje por Andalucía y cita el caso de un propietario de 20.000 hectáreas que se ha negado a facilitar a los obreros la siega de su óptima cosecha, negando con esto el derecho al trabajo al obrero que se muere de hambre. Dice que este propietario está esperando, tal vez, que se quemé su cosecha, con el fin de reclamar una indemnización a la Compañía de Seguros, olvidándose de que es propietario de la tierra, pero no tiene derecho a abusar de sus frutos, que son propiedad de la Sociedad. Asegura que si cuando regrese a Andalucía tal propietario, no ha sabido cumplir con su obligación, él le obligará a la siega de la cosecha para destinar su producto al alimento de los obreros, y una vez que éstos hayan satisfecho su necesidad, si algo queda, se lo entregará al propietario.

Trata de la cuestión religiosa y dice que para él no hay tal problema, pues nadie combate la religión de nadie, y los católicos deben preferir el mantener ellos mismos su culto antes de que vayan a espaldas de los que no sienten tal creencia, pues de este modo el catolicismo vivirá con más esplendor y dignidad.

Alude a la campaña realizada por gente

escrupulosa que ha mezclado su nombre en una candidatura que no es la de la Conjunción, y dice que su nombre debe ser borrado de tal candidatura, pues no ha dado autorización para que figure en ella.

Termina diciendo que la lucha electoral del día 28 será entre el capital y el proletariado.

A ruedas del público hizo uso de la palabra el doctor Bago, que se hallaba presente al acto. Anunció el señor Bago que no iba a hacer ningún discurso. En tono humorístico combatió las controversias llevadas a cabo en el Ateneo Guipuzcoano en torno al Estatuto Vasco, que han servido de plataforma para uno de los actuales candidatos de la derecha, el señor Picavea. Combatió también al señor Valle, autor de la enmienda que establecía la necesidad de vivir diez años en Vasconia para tener derechos políticos, haciendo un elogio del señor Gárate con motivo de la acertada oposición que hizo a tal enmienda. Terminó exhortando al pueblo de Tolosa a que votara por la candidatura de la Conjunción.

Terminó el acto, al que asistió un público numeroso, que interrumpió frecuentemente a los oradores con ovaciones entusiastas, haciendo el presidente Antonio Ramos, el resumen de los discursos y aconsejando al pueblo tolosano, muy especialmente a la clase trabajadora, que votara por la candidatura de las izquierdas.

### Colegio electoral del Antiguo

Se pone en conocimiento de todos los electores del barrio que la oficina electoral está en la calle Juan de Garay, letra A, bajo, pudiendo pasar por esta oficina todo aquel que tenga que hacer alguna reclamación.

\* Igualmente pueden pasar a recoger las candidaturas de la Conjunción Republicano-socialista y A. N. V.

1 Demócratas del Antiguo! Votad a Usabiaga, Amilibia, De Francisco y Gárate.

### Mitines para hoy

En Rentería, Enrique de Francisco, Justo Gárate, Fernando Sasia, Fermín Vega de Seoane y Eduardo Campaor.

En Azcoitia, José María Amilibia, Juan Adarraga y José Miguel Gomendio.

### Joyería-Taller

Construcción y reparación de alhajas.

F. TALAVERA :: FUENTERRABIA, 26.

### Señora

Cuando pida achicoria, exija marca «El León» porque es la mejor.

### Se ofrece contable

Para esta o pueblo de la provincia, con mucha práctica en contabilidad industrial y organización moderna.

Inmejorables referencias. Dirigirse a esta Administración.

### SE NECESITA

un chapista en los talleres de carrocería de Casares y Salaverría, en Herrera.

### Se traspasa hermosa

planta baja en sitio céntrico. Informarán en esta Administración.

### Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

N

23 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

**Hemos entrado en la semana grande****Se han celebrado muchos mítines en toda España****Y en ellos pronunciaron discursos varios ministros**

(POR TELÉFONO)

Madrid, 23.

**Los actos políticos del domingo**

EN AVILA

AVILA. — El domingo se celebró en esta ciudad un mitín republicano de propaganda electoral, en el que hablaron varios oradores, entre ellos el ministro de la Guerra, señor Azaña, que hizo el resumen. Declaró el señor Azaña que la Dictadura había convertido a España en Marruecos, a los moros notables a sueldo en delegados gubernativos y al Somatén en la Policía indígena, y que el rey se dedicaba a la cría de conejos.

Añadió que el Gobierno está dispuesto a actuar para destruir la antigua organización del Estado.

El señor Azaña fué aplaudísimo.

Después del mitín se trasladó a la Sierra de Gredos.

EN BARCELONA

BARCELONA. — El domingo por la mañana, en el sudexpreso, llegó el ministro de Estado, don Alejandro Lerroux, acompañado del ministro de Economía, el señor Rocha y otras personalidades. En el mismo tren llegó el gobernador civil, señor Espí.

Se dispuso al señor Lerroux un grandioso recibimiento, acudiendo a la estación las autoridades, personalidades y miles de creyentes, que le ovacionaron.

Desde la estación el señor Lerroux se trasladó a su domicilio donde descansó un par de horas.

Después se trasladó a la plaza de toros para tomar parte en el mitín de propaganda electoral organizado por el partido radical. Al llegar el señor Lerroux fué ovacionado y vitoreado. En la plaza había cerca de treinta mil personas.

El señor Lerroux pronunció un bello discurso. Comenzó diciendo que en el día de la fecha se cumplía una viva realidad tan esperada por él y en la que se mezclaban recuerdos de su juventud.

Llegan estos momentos —dijo— en la época en que un hombre que ha dedicado toda su vida a la lucha por la democracia alcanza ya una edad próxima a la ancianidad.

Me vais a permitir que yo dedique un recuerdo a este joven que luchaba en Barcelona, aunque en estas horas de triunfo resulte que ese joven era yo.

A continuación dedica sentidos párrafos rememorando los tiempos de exaltación y de sacrificios y sigue diciendo: «Por una vez después de muchos años, sus servicios en pos del ideal que preconizaba se han visto realizados».

Ha llegado la hora de proclamar la República y también de que las Cortes constituyentes que salgan de la voluntad del pueblo estructuren esa forma republicana.

Cuando esa hora ha llegado yo he venido a presentar en Barcelona una candidatura de los partidos republicanos, de los diversos partidos republicanos, no de uno solo.

Pasa a continuación a hablar de lo que representa la candidatura por él patrocinada. El partido radical quiere una lucha leal y dese una impresión de liberalidad. Por eso presenta esta lista de nombres que aspira a obtener el sufragio de la clase proletaria, de la plutocracia y de la clase media.

Añade que esta candidatura es la expresión formal del cumplimiento del compromiso que se acordó llevar a las Cortes constituyentes en el pacto de San Sebastián.

Preconiza la unión de Cataluña con el resto de España y dice que él está dispuesto a defender el Estatuto que se elaboró en 1919, y ese Estatuto ampliado, disuelto y depurado por las Cortes constituyentes con la presencia de todos los partidos, será el que rija las relaciones de Cataluña con el resto de España.

Hace un llamamiento a todos y dice que ha llegado el momento de laborar, pues el trabajo ha de ser la característica del progreso de España.

Combate duramente a los que defienden la tesis abstencionista, pues España necesita hoy el concurso de todos.

«Para la ley, todos los respetos y todas las transigencias; para la infracción de la ley, ningún respeto ni ninguna transigencia».

Agrega que él es hombre que nunca se cansa de discutir ni disputar; que jamás desoye las tesis más adversas, pero cuando una mayoría haya acordado una ley, si él es la autoridad que ha de cumplir esa ley, obligará a la más completa obediencia y a la más absoluta sumisión a lo que el poder de la mayoría dictó.

Aborda el problema religioso y alude al célebre párrafo suyo «después de haber levantado el velo de las novicias y de haber deseado la maternidad de las monjas, yo os digo hoy que pienso respetar las comunidades religiosas y que hay que evitar la provocación de conflictos».

Mi credo fué siempre el del respeto a la libertad, y por eso, al igual que propugno una libertad para todos los partidos políticos y sociales más extremos, tales como los comunistas, los sindicalistas y los jaimistas, también defiendo la libertad para las comunidades religiosas; pero siempre

que ni unos ni otros se salgan jamás de la ley.

Trata después del problema económico y dice que hay que evitar a toda costa las alteraciones del valor de nuestra moneda. Esto se conseguirá si se tiene confianza en la labor de los poderes de la República y no se obstaculiza su obra económica. Las clases adineradas son las que han de dar ejemplo para que el problema tenga la solución satisfactoria a la que ya se camina.

Yo sigo siendo siempre el mismo. No hace falta que preste juramento alguno por la colaboración más fícil para la solución de esos problemas a que he aludido ya.

Hemos conquistado la República, conservándola ahora; que no se perturbe en nada el país para que no se convierta el programa del Gobierno de la República en estancamiento, que se marche siempre hacia adelante y que esa prisa y ese progreso se manifiesten siempre en obra eficaz y útil.

El señor Lerroux terminó dando vivas a la República, a Cataluña y a España, que fueron contestados con el más exaltado entusiasmo por los miles de concurrentes que llenaban por completo la amplia plaza de toros barcelonesa.

Una gran ovación fué broche magnífico al brillante discurso del ministro de Estado.

EN JAEN

JAEN. — El domingo por la mañana llegó el jefe del Gobierno don Niceto Alcalá Zamora, a quien se le tributó un cariñoso recibimiento.

En la plaza de toros se celebró el mitín de propaganda electoral. Entre otros oradores habló el señor Alcalá Zamora, el cual comenzó diciendo que era en espíritu y por temperamento gubernamental, pero que se había sentido revolucionario ante las injusticias y arbitrariedades del régimen derrocado.

Habló después de las reformas que han de acometerse en lo que se refiere a las leyes fundamentales del Estado.

Dijo que era partidario de una mayor distribución de la riqueza, y enemigo de toda clase de privilegios.

Añadió que por el momento se hacía necesaria la conjunción republicano-socialista, así como de la derecha republicana, para consolidar la República.

Hablando del problema religioso dijo que la Iglesia debe atenerse únicamente al ejercicio de su sagrado ministerio, sin mezclarse en asuntos políticos, así como también el pueblo debe respetar los sentimientos religiosos.

Se refirió por último al problema de la tierra, manifestando que se resolverá con la desaparición de los latifundios con el cultivo de los predios y la creación de grandes regiones de pequeños propietarios.

Después del mitín se celebró un banquete en honor del señor Alcalá Zamora, en el Palacio de la Diputación.

EN MADRID

MADRID. — El domingo se celebraron varios actos de índole diversa en la capital de España.

En el teatro Barbieri se celebró un acto de propaganda organizado por el bloque obrero y campesino.

Los oradores combatieron al director general de Seguridad, al señor Largo Caballero y al socialismo, diciendo que los socialistas se habían unido a la Guardia civil para combatir a los mineros asturianos.

Uno de ellos dijo que en el horizonte político se advierte una dictadura de tipo capitalista, que encarnaría en Lerroux, el hombre de hierro.

En el teatro Pavón se celebró un mitín radical-socialista, interrumpido diferentes veces, especialmente cuando los oradores atacaron al Gobierno y a los socialistas.

Los incidentes se reprodujeron cuando hizo uso de la palabra el señor Balbontín, dando vivas al Gobierno, a la Unión General de Trabajadores y al partido socialista. Como el escándalo arreciara, fué preciso suspender el acto.

En el pueblo de Fuencarral se celebró un mitín para presentación de la candidatura del pueblo, denominada así e integrada por diversos elementos políticos de la extrema izquierda.

La candidatura «del pueblo» es la siguiente:

Ramón Franco Bahamonde, aviador; José Verdes-Montenegro, catedrático; Ricardo Baroja y Nessi, pintor; José Martín y Martín, militar retirado; Pablo Rada Ustarroz, mecánico; Rodrigo Soriano Barroeta Aldamar, publicista; Manuel Caramazana Sánchez, carpintero; Sixta Carrasco Puente, maestra; Rosa Martín de Antonio, farmacéutica y maestra; Teófilo Hernández, catedrático; Alberto Bayo Giraud, aviador; María Zambrana Alarcón, licenciada en Filosofía y Letras, y el estudiante español.

EN SALAMANCA

SALAMANCA. — En Bejar se celebró el domingo un mitín de propaganda electoral organizado por la conjunción republicano-socialista, en el que hizo uso de la palabra, entre otros, don Miguel de Unamuno, quien entre otras cosas dijo:

Hace años dormí por primera vez en esta ciudad en una casa inmediata a la que hablo

hoy. Luego, durante muchos años, mientras viví en España, vine con relativa frecuencia a Béjar. Todos los años que fui rector de la Universidad, después de la apertura de vuestra Escuela Industrial, y dirigía la palabra a los obreros que venían a recoger los premios. Béjar es uno de los pocos sitios donde puedo hablar con el corazón abierto, de carne, claro está, no de piedra como aquel de allí enfrente. No tome nadie esto como insinuación antirreligiosa. Me han precedido tres voces como tres clarines; allí enfrente son cuatro, pero mudas, y yo, que hago mi lectura continua del Evangelio, tengo gran respeto a Cristo verdadero.

Se dice que se nos va a provocar a una guerra civil —dijo—. Mi cuna se meció en medio de una de ellas; ya estoy acostumbrado a las guerras civiles.

En España está ya instaurada la República por el poder del pensamiento y la fuerza y la voluntad ciudadana. Los republicanos de todos los matices se unieron para hacer aquellas candidaturas municipales que devoraron a la Monarquía. La Conjunción Republicano-Socialista ha traído al Gobierno, no al Gobierno a la Conjunción. Afortunadamente, no hay candidaturas oficiales, no hay candidatos encasillados. Dudo que haya gobernadores que permitan insinuaciones a este respecto. A vosotros, bejaranos, no hay que convencerlos, lo estáis ya. No hemos venido a ofreceros carreteras ni contratas de ninguna clase. Ahora se trata de las elecciones constituyentes para determinar el régimen futuro de España, las Cortes que eviten la guerra civil o que planteen resueltamente si es que tiene que venir al fin y al cabo. La paz está bien; pero no sé si será posible; creo más bien en una guerra civil inacabable, en una revolución permanente, sin mojón ni muga, porque lo cierto es que este tipo económico de la sociedad cambiará necesariamente. Dentro de pocos días vais a depositar vuestros votos. Conozco la entereza de este pueblo, sé cómo os babéis portado en cuantas ocasiones habéis tenido que resistir, cuando resistir significa mermar el pan de vuestros hijos; sé que Béjar no es un pueblo de pordioseros; más que en los intereses del momento pensáis en la justicia y en la libertad; sé que por educación civil veis los problemas nacionales en toda su amplitud y comprendéis que en esto lo interesante es consolidar la República. Cuando vuelva otra vez a contemplar estas vuestras campañas, podré decir que éste es un rincón de España donde aliena un pueblo libre, que ha puesto siempre encima de todos los sentimientos el de Justicia y Libertad.

EN VALENCIA

VALENCIA.—Durante todo el domingo el tema de las conversaciones fué el mitín que el sábado por la noche se celebró en el campo de Mestalla, y que fué organizado por el partido radical-socialista. Se comentaron favorablemente los discursos en favor de los intereses de los regantes valencianos.

El domingo, a las dos de la tarde, se celebró en los Viveros Municipales un banquete organizado en honor del ministro de Fomento.

Al final del almuerzo se pronunciaron varios discursos en los que los oradores pidieron la realización de diversas obras públicas, de interés para la región valenciana.

El señor Albornoz cerró los discursos congratulándose de que haya sido la República la que, en justicia, haya concedido a los huertanos lo que era aspiración suya de hace muchísimo tiempo, ya que a esto, es decir, a hacer justicia, es principalmente a lo que ha venido la República.

Todos los oradores fueron aplaudidísimos.

Por la tarde el ministro de Fomento hizo varias visitas, y por la noche emprendió el regreso a Madrid.

DICE EL DIRECTOR DE SEGURIDAD

MADRID.—El domingo, a última hora de la noche, el director general de Seguridad recibió a los periodistas y les manifestó que tenía noticias de que se habían celebrado diferentes actos de propaganda electoral sin incidentes.

Solamente en el mitín comunista de Madrid un grupo poco numeroso trató de avanzar en manifestación por las calles céntricas y agredió a los agentes de la autoridad, que trataron de impedir la manifestación.

EL SEÑOR LERROUX

BARCELONA.—El señor Lerroux recibió a los periodistas, ante quienes se mostró satisfecho del recibimiento que se le dispensó ayer. Dijo que hoy iría a Huesca para regresar a Madrid y acudir al Consejo de ministros.

Se mostró muy optimista respecto del resultado de la lucha electoral y preguntado acerca de la Generalidad, contestó sonriendo que aquella organización había sido aprobada por el Gobierno, porque constituye un plan de armonía y de paz.

EL JEFE DEL GOBIERNO

MADRID.—Ayer por la mañana regresó a Madrid el jefe del Gobierno. Al mediodía recibió a los periodistas y les dijo que estaba satisfecho del recibimiento que le habían hecho en Jaén y de mitin allí celebrado.

—Se creía —añadió— que iban a producir-

se incidentes, pero ya han visto ustedes que no ha ocurrido nada de eso, afortunadamente. El recibimiento en Jaén fué extraordinariamente afectuoso, así como en los pueblos del trayecto.

Para asistir al mitin se dió primero entrada a los elementos obreros, pero luego las puertas se abrieron y entraron todos los que quisieron. Con ese régimen de puerta abierta dirigí la palabra al público y no se produjeron discrepancias ni incidentes.

La lucha por aquella capital es por los socialistas, a pesar de lo cual el alcalde, que está afiliado a dicho partido, me acompañó en el mitin.

Después del mitin se me obsequió con un banquete en el palacio provincial y pronuncié un pequeño discurso. Les hice ver la necesidad de que las elecciones en Jaén sean las más limpias de España y de que no haya coacciones ni incidentes".

Añadió el presidente que seguía forcejeando amistosamente con los republicanos de Zaragoza, que quieren incluir su nombre en la candidatura de la coalición.

Les he reiterado mi deseo de no presentarme, pero si se obstinan lo haré alejado de toda filiación política, para alejarme de los radicales, pues la derecha republicana presenta otra candidatura.

EL SEÑOR LARGO CABALLERO

MADRID.—El ministro del Trabajo, señor Largo Caballero, al recibir al mediodía a los periodistas les habló de la lucha electoral del domingo y dijo que los socialistas han proclamado menos candidatos que aquellos que en realidad pueden sacar triunfantes de las urnas.

Se lamentó de la actitud de los melquiadistas al retirarse de la lucha.

Cree que no es motivo el simple incidente ocurrido en un mitin para que unos candidatos se retiren de la lucha. Hay que acostumbrarse a luchar al aire libre. Hasta hoy la lucha se hacía desde el ministerio de la Gobernación, pero ya se puede decir que ha concluido este sistema por ahora, de lo que hay que felicitarse.

**La proclamación de candidatos**

El ministro de la Gobernación facilitó a los periodistas la lista de los candidatos proclamados el domingo. Los proclamados son todos aquellos que han sido dados ya a conocer por los distintos partidos, mas otra porción de señores que se han hecho proclamar a los efectos de las intervenciones en las Mesas.

Dijo el señor Maura que en los actos de proclamación no se registraron incidentes, y que el único sitio en que no se celebró actuó fué en Málaga, por causas que aún ignoraba.

**Otras noticias**

MADRID.—En Madrid han hecho su aparición infinitas de candidaturas y pasquines y el público se estaciona frente a ellas. Algunas fueron arrancadas de cuajo.

Destaca entre los pasquines el rojo vivo de los de la Alianza Republicano-Socialista. Esta presenta catorce candidatos: Lerroux, César Juarros, Pedro Rico, Sánchez Román, Castroviña, Luis de Tapia, Antonio Maryal (todos estos republicanos), que van unidos con Manuel Cordero, Largo Caballero, Besteiro, Saborit, Ovejero, Sanchiz Banús y Triñón Gómez.

Esta alianza va por la mayoría en la cámara.

Por la minoría se presentan Herrera (Angel), Goicoechea, Manuel Castellanos y el marqués de Lema.

# CENTROS OFICIALES

Ha sido suprimido, a petición de los carteros, el reparto de correspondencia los domingos a mediodía.-Los conflictos sociales en la provincia.-Se ha constituido el nuevo Patronato de Formación Profesional.-Se formulan denuncias por ejercer coacciones en la recogida de firmas infantiles.-Probablemente regresará mañana el alcalde

## Gobierno civil

### Los conflictos sociales

Habiendo sido anunciado el paro por las obreras de la fábrica de confecciones Oneña, de Rentería, el gobernador civil encargó al inspector del Trabajo, señor Enriquez, que interviniere en este conflicto, viendo la forma de aunar voluntades para que el pleito se solucione en la mejor armonía, y a ser posible antes de que se plantea la huelga.

—El conflicto de la fábrica de hojas de afeitar del barrio del Antiguo, ha entrado en una fase que parece dificultar un poco la solución. Como el conflicto está derivado en una de sus partes por el despido de una operaria, algunas de las obreras han hecho causa común con ella y no acuden al trabajo, siendo esta causa de que se originen algunos incidentes, como ocurrió el sábado, con las obreras que acuden al trabajo.

El gobernador civil encargó al inspector del Trabajo que asistiera ayer tarde a una entrevista con ambas partes litigantes, para buscar una inmediata solución a este conflicto.

En caso de que esta intervención del señor Enriquez no diera la efectividad esperada, intervendrá directamente en el conflicto el mismo gobernador.

### El mitin del domingo

En el mitin celebrado el domingo en el Frontón Urumea, un espectador, al creerse aludió como perteneciente al Partido Nacionalista, hizo una interrupción que mereció reproches de parte del público allí congregado.

Este señor estuvo ayer en el Gobierno civil, dando todo género de explicaciones al señor Aldasoro, para hacer constar que no tuvo la menor intención de perturbar el orden, sino que contestó a una pregunta que lanzaba uno de los oradores, sin otro ánimo de molestia.

### El reparto de la correspondencia los domingos :: :: :: ::

El gobernador civil celebró ayer una conferencia con el administrador de Correos de San Sebastián, para tratar de la supresión del reparto del correo los domingos, a mediodía, a petición del Cuerpo de carteros, apoyados por diferentes sectores de opinión.

El gobernador civil, que estimaba justa esta demanda de los funcionarios de Correos, consultó este caso con la Cámara de Comercio y otras entidades a quienes más podía afectar el reparto de la correspondencia en este día, y como estimaran digna de atender la petición de los carteros, el gobernador civil y el administrador de Correos han acordado acceder a la petición elevada. Por consiguiente, los domingos a mediodía, en lo sucesivo, no habrá reparto de correspondencia.

### Patronato de Formación Profesional

Ayer se constituyó el nuevo Patronato de Formación Profesional, nombrándose la Junta, que está integrada por la Comisión gestora provincial y miembros del Ayuntamiento.

Fueron designados: presidente, el gobernador civil, y vicepresidente, don Cástor Torre, concejal y miembro de la Comisión gestora.

Se acordó que una ponencia se encargue de la nueva estructuración de la Junta, y para dar cuenta de estos acuerdos se celebrará próximamente una reunión plenaria del Patronato.

### La recogida de firmas

En el Gobierno civil se han formulado varias denuncias por padres de niños que asisten a diferentes escuelas, a los que se les ha obligado a firmar documentos con carácter político y religioso.

El gobernador civil, que autoriza la actuación dentro de la ley, defendiendo las posiciones políticas o religiosas que a cada uno le plazcan, se propone imponer sanciones siempre que se proceda esgrimiendo el arma de la coacción, sobre todo sorprendiendo las voluntades infantiles que no tienen más tutela que la de sus padres, los llamados a otorgar el consentimiento para que puedan estampar su firma en cualquier documento o escrito.

Asimismo se propone impedir que los dueños de fábricas, talleres o centros mercantiles, coaccionen para la recogida de firmas a las dependencias, cuya voluntad e ideas deben respetarse siempre.

### Las fiestas de Irún

Recibió ayer el gobernador la visita del alcalde de Irún, señor Salis, que fué a invitarle a las fiestas patronales que se han de celebrar en la ciudad fronteriza, por San Marcial.

El gobernador prometió asistir a estos actos si se lo permitían las ocupaciones de su despacho.

## Ayuntamiento

### Los comedores económicos

El domingo se sirvieron en estos comedores 391 comidas gratuitas y 101 de pago.

Para contribuir al sostenimiento de los mismos, la Sociedad Anónima Material Industrial ha entregado la cantidad de 150 pesetas, y don Pedro Buenochea, 25.

### El regreso del alcalde

El señor Torrijos, que interinamente ocupaba la Alcaldía, no pudo precisar cuándo regresará el alcalde, señor Sasiain. Probablemente llegará mañana, miércoles, para asistir a la sesión municipal.

### La Fiesta del Árbol

Hoy, martes, día 23, se celebrará la Fiesta del Árbol en la Plaza de la Constitución, con carácter estrechamente profano, según se acordó por votación en la última sesión plenaria.

El programa de los actos de esta fiesta popular lo damos a conocer a nuestros lectores por separado.

## Diputación

### Sin noticias

En el Palacio provincial se carecía de noticias para los periodistas. El señor Trecu se limitó a dar cuenta de la reunión celebrada el domingo por las Comisiones gestoras, para tratar del Estatuto vasco. También por separado damos cuenta del resultado de esta reunión.

## Salón Miramar

Hoy, a las 5 v media, 7 y cuarto y 10 v media

Estreno de "La fuerza del querer" por María Alba y Tony D'Algy

Complemento de program: Una «Revista Paramount» y una de muficos.

Primer aniversario del joven

## D. Ricardo Sagüés Azanza

Que falleció el día 23 de junio de 1930, a los 23 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus desconsolados padres, don Eusebio y doña Anastasia; hermanos, doña María, doña Clotilde, doña Pilar, don Miguel y doña Emilia; hermano político, don Félix Goicoechea; sobrinos, tíos, primos y demás parientes,

AL RECORDAR a sus amigos tan sensible pérdida, les suplican se sirvan asistir a las misas que en sufragio de su alma se celebrarán HOY, MARTES, 23, en la iglesia del CORAZÓN DE MARÍA, a las OCHO y NUEVE de la mañana, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 23 de junio de 1931.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## D. José María Arsuaga y Echave

(CONGREGANTE DE LA INMACULADA Y DE SAN LUIS DE LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO)

Que falleció el día de ayer, a los 17 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su director espiritual, R. P. Aizpuru (S. J.); sus desconsolados padres, don Pedro y doña Manuela; hermanos, tíos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MARTES, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARÍA, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 23 de junio de 1931.

Domicilio: ALAMEDA, 19.

NOTA.—Varios señores obispos han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

# ECOS DE SOCIEDAD

## Santoral

## Mezclilla

Martes, 23 de junio. Santos Juan y Félix, presbs., Agripina, vg., Zenón, Menas mrs.

Ortos y Ocasos. — El sol sale a las 4,43, pasa por el meridiano a las 12,16 y se pone a las 19,48.

La luna sale a las 12,53, pasa por el meridiano a las 18,53 y se pone a las 0,42.

## Viajes

Con su distinguida familia ha venido a pasar el verano, como todos los años, nuestro amigo don Rafael González.

## ISABEL - PELETERA

Confecciona y arregla toda clase de pieles General Echagüe, 12, bajo. — Teléf. 1-17-29

Bienvenido el simpático «Machaquito», uno de los veraneantes más consecuentes y que tantísimos amigos cuenta en San Sebastián.

## MOLINS — ODONTOLOGO

P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13.173

—Ha regresado de Valladolid después de obtener brillantes notas en sus exámenes, la señorita Juanita Medina Odriozola.

Doctor CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído. HERNANI, 9, segundo.

—Marcharon a Pamplona los señores de Sagardía (don Vicente).

## DESDE HOY, DÍA 23,

presenta su magnífica colección de Renard Argente bleu croisse canadá y pieles finas

La Gran Peletería Francesa (S. A.) Hernani, 7. :: San Sebastián.

## CINE SONORO

## MOTORES AEG

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL + MORO - San Sebastián -

## Letras de luto

A la temprana edad de 17 años, falleció ayer el joven José María Arsuaga Echave a cuyos deudos, muy especialmente a sus desconsolados padres, enviamos la expresión de nuestra sincera condoleancia.

Hoy, martes, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Santa María, solemnes funerales por su eterno descanso y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio.

—Las misas que hoy se celebren en la iglesia del Corazón de María, a las ocho y nueve de la mañana, serán aplicadas al eterno descanso de don Ricardo Sagüés Azanza, fallecido el día 23 de junio de 1930, a cuyos deudos reiteramos nuestra condoleancia.

—El domingo fué conducido desde su domicilio mortuorio al cementerio de Eibar, el cadáver de don Juan Orbea, persona prestigiosa, cuyas numerosas simpatías se evidenciaron en la numerosa comitiva que acompañó el cadáver hasta el balneario de La Perla, en San Sebastián.

En Eibar, tuvo lugar la conducción a las cuatro de la tarde. El féretro fué conducido por obreros de la fábrica de cartuchos Orbea hermanos, de Vitoria, de la que el fallecido era socio, siendo llevadas las cintas por sus más íntimos amigos. Figuraban cinco hermosas coronas, entre ellas las de los obreros de las fábricas de Eibar y Vitoria, de sus amigos y de sus hijos. Presidían el duelo, que constituyó una imponente manifestación de duelo, los hijos políticos del fallecido don Juan Trueba y don Valentín Arzuaga, su primo don Valentín Orbea, y el arcipreste don Agustín Embil.

Reiteramos a sus deudos nuestro sentido pésame.

## Pianos de ocasión

(SEMI-NUEVOS)

|                              |       |       |
|------------------------------|-------|-------|
| «Chassaigne» .....           | 900   | Ptas. |
| «Glass» .....                | 1.100 | »     |
| «Kulhan» .....               | 1.375 | »     |
| «Estelas» .....              | 1.400 | »     |
| «Cusso S. F. H. A. ....      | 1.500 | »     |
| «Monschein» .....            | 1.600 | »     |
| «Dalbretz» (autopiano) ..... | 2.700 | »     |

Dirigirse a la Casa Luna, Plaza de Guipúzcoa, 10. Teléfono 1-16-12.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## D. José María Arsuaga y Echave

(CONGREGANTE DE LA INMACULADA Y DE SAN LUIS DE LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO)

Que falleció el día de ayer, a los 17 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su director espiritual, R. P. Aizpuru (S. J.); sus desconsolados padres, don Pedro y doña Manuela; hermanos, tíos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MARTES, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARÍA, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 23 de junio de 1931.

Domicilio: ALAMEDA, 19.

NOTA.—Varios señores obispos han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

23 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

## Capítulo de sucesos

Arrollado y muerto por un tren en Martutene. El domingo por la tarde ocurrió una dolorosa desgracia en Martutene, frente al lugar de atracciones "Campos Elíseos", en el que se celebró una animada romería vasca. Se dirigían al campo, atravesando imprudentemente la vía férrea, dos parejas de jóvenes animosos. Tres de los jóvenes se apartaron de la vía, rezagándose el cuarto, llamado Pedro Lizaso Mendizábal, de veinticuatro años, de oficio panadero y con domicilio en nuestra ciudad, calle Fermín Calbetón, número 50. Este joven, al darse cuenta de que se aproximaba un tren descendente, se apartó de la vía con rapidez, pero tan precipitadamente, que no se dió cuenta de que por la otra vía, a la que pasó, llegaba un tren tranvía ascendente, el cual lo arrolló, destrozándole completamente.

Los restos, por orden del Juzgado, fueron llevados al depósito del cementerio de Polloe.

La desgracia ha causado mucho sentimiento en nuestra ciudad, donde el infeliz joven contaba con numerosas amistades.

Otro muerto por un tren en Usurbil. En Usurbil, también el domingo, se registró otro accidente análogo, que costó la vida a otro vecino de Aguinaga.

Caminaban por la vía, con dirección a Aguinaga, dos hermanos con un sobrino de corta edad. Y al darse cuenta de la proximidad del tren que tiene su llegada a nuestra ciudad a las 9'19 de la noche, uno de los hermanos, con el niño, se apartó de la vía, no teniendo tiempo de hacerlo el otro, que fué alcanzado por el convoy, causándose la muerte.

Se llamaba el infeliz Antonio Ayestarán Alzu, de cuarenta y dos años, soltero y con domicilio en el caserío "Iruncho", del barrio de Aguinaga.

El accidente ocurrió en el túnel entre Usurbil y Aguinaga.

El Juzgado ordenó el traslado del cadáver al depósito, instruyendo las diligencias de rigor.

Maleantes detenidos

El domingo, la Policía activó sus diligencias para la captura de maleantes, que aprovechando la proximidad del verano y la circunstancia de las ferias han aterrizado en nuestra ciudad. La batida dio por resultado la detención de ocho individuos, conocidos como peligrosos para la propiedad ajena, los cuales han sido recluidos por una temporada en la cárcel de Ondarreta. Después, serán expulsados a sus respectivas procedencias.

Cartera que desaparece. El subdito francés André Benan, de sesenta y cuatro años, cuando viajaba hacia la frontera en el tren, denunció al agente de servicio en el convoy que le habían sustraído la cartera, en la que guardaba 2.000 francos, 240 pesetas y varios documentos.

El denunciante facilitó las señas de un individuo que le infundió sospechas.

Incendio intencionado en Pasajes. El colono del caserío "Echenique-enea", de Pasajes, José Irastorza, ha denunciado a las autoridades que durante la noche del día 16 se quemó una mata de hierba de su propiedad, calculándose las pérdidas en unas 200 pesetas.

Realizadas activas perquisiciones, la Policía ha logrado detener a Tomás Mendizábal Mendizábal, que se declaró autor del incendio, ignorándose las causas por las cuales cometió este hecho.

**Bar Restaurant "EL CHAVAL"**  
Esta Casa ofrece el último adelanto de la refrigeración para el vasito de cerveza Express. Teléfono 13-3-86.

**Venta Permanente de Maquinaria**

Se vende toda la maquinaria, herramientas y demás enseres, así como los TERRENOS pertenecientes a la S. A. «TALLERES URCOLA» de San Sebastián. Para precios y condiciones dirigirse a las oficinas de la expresada Sociedad, en San Sebastián. Gran Vía (Barrio de Gros), de 10 a 12 mañana, y de 4 a 6 por la tarde.

**Alquilo amueblado**  
Segundo piso, centro población, con sala, comedor, seis camas, baño y gas. Razón, Vergara, 11. (tienda).

**Doctor ORTEGA**  
Especialista del corazón y pulmones. Consulta, de 11 a 1 y de 3½ a 5. ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 10-8-77

**Academia de corte**

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

San MARTIN, 29, cuarto, izquierda

**Alquiler de automóviles**  
Buick estupendo. Abonos y boda, viajes. Precios módicos. PRIM, 12 :: Teléfono 1-25-71

**Pablo Gastaminza**

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas de diez a una y de tres a siete. CHURRUCA 2, primero Teléfono 1-20-78

**PABLO MOLANO**  
GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS  
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
PEÑAFLORIDA, 10. — Teléfono, 1-41-88

## El barrio de Amara, en fiestas | La Fiesta del Árbol de San Juan

El domingo por la mañana se celebró en el frontón de Arroca, del barrio de Amara, el concurso de "blankolares", que la Sociedad Doností-Berri, bajo el patrocinio del Ayuntamiento, había organizado con motivo de las fiestas de San Juan.

Fué un éxito en participantes, marcas y organización.

A las diez de la mañana, don Esteban Pascamar, concejal del Ayuntamiento, y en representación del mismo, dió comienzo a la tirada.

A continuación damos cuenta del resultado del concurso, en el que tomaron parte 204 carabinas.

Primer premio: Don ojés Setién, con una puntuación de 11-11. Copa de la Sociedad Doností-Berri y 215 pesetas.

Segundo premio: Don Juan Echeverría, 11-9. Premio: 125 pesetas.

Tercer premio: Don Juan Alzu, 11-8. Cartera de piel, del presidente de la Diputación.

Cuarto premio: Don Luis Aguirresarobe, 11-7. Cartera-billetero, de don Torcuato Fernández.

Tirada-Copa del Ayuntamiento. — Fue disputada a cinco tiros, entre los cinco primeros clasificados, obteniéndose el siguiente resultado:

1. Ramón Goicoechea, 53 onzas y tres líneas. Copa del Ayuntamiento.
2. Juan Echeverría, 47 onzas y una línea. Lapicero de platín de A. Sesé.
3. José Alzu, 46 onzas y una línea.
4. José Setién, 45 onzas y ocho líneas.
5. Luis Aguirresarobe, 42 onzas y 10 líneas.

A propósito de estas fiestas, el Ayuntamiento nos envía la siguiente nota:

"Con motivo de las fiestas del barrio de Amara para celebrar San Juan, las bandas populares darán conciertos los días 23 y 24 por la noche, de diez a doce.

Estas audiciones se verificarán en la plaza de Easo.

El 24, festividad de San Juan, habrá concierto también, a mediodía."

**ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS**

**Doctor Aramburu**

Consulta, de once a una y de cinco a siete.

— FUEROS, 5, tercero. —

**PARA Medias y calcetines**  
Vda. de VICTENTE MORINO  
El mejor surtido y el más económico  
— NARRICA, 6 —

**TEATRO**  
**VICTORIA EUGENIA**  
Gran Compañía de Revistas

**CELIA GAMEZ**

**Teatro del Príncipe**

**CINE MUDO** — Hoy, estreno extraordinario

**"LA RUBIA DEL CUENTO"** por GLEEN TRYON

Divertida y humorística comedia en seis partes.

Sedas estampadas

Artículos para baño

Ropa blanca y color

Lo más nuevo.

El mayor surtido.

Confecciones de encargo.

**"La Ciudad Condal"** - Loyola, 23

Pida el ticket para el regalo

**PIEZAS DE RECAMBIO**

PARA

**501 - 503 - 509 RENAULT - CITROEN BERLIET**

Juntas de culata. - Segmentos de pistón. - Flectores cardá

San Sebastián \* CASA EGIDO, Moraza \* Teléf. 1-17-07

**Temporada de verano en ZARAUZ**

**"KULIXKA"**

Saltó de Thé \* Café \* Bar Americano

**NORTHERN**

Assurance Company Limited

de Londres

## La Fiesta del Árbol de San Juan

Hoy, martes, a las seis de la tarde, se celebrará en la Plaza de la Constitución, la Fiesta del Árbol, la cual se verificará con arreglo al siguiente programa:

1. Marcha de San Juan, por la Banda Municipal.

2. Aurreku infantil.

3. Intermedio de obras vascas, a cargo de la Banda Municipal.

4. Espadadantzaris.

5. Desfile general.

Por la mañana será colocado en el centro de la plaza, como de costumbre, el árbol, para retirarlo el 25, también por la mañana.

## SE VENDE

en buenas condiciones fábrica de gaseosas con material completo y clientela. Razón en esta Administración.

## CLINICA ESTILOGRICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumillas ORO, piezas re cambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares

URBIETA, 15 (Vaciador)

## La mujer y la playa

Nada más bonito que un vestido de baño hecho sobre medida y que no destiña. Desde 20 pesetas hace la

CASA ANZIUZU

17, San Martín, 17.

## NOVIOS MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos Casa de confianza

IDIÁQUEZ, 6 "LA AMERICA" IDÍAQUEZ

## LAS GUAPAS

Formidable creación de Celia Gámez

Libro de Muñoz Román y González del Castillo, música de los maestros Alonso y Belda

RUIDOSO EXITO EN TODA ESPAÑA

EL PROXIMO VIERNES, 26 DE JUNIO DE 1931

Tarde: A las 7 y media Noche: A las 10 y media

PRESENTACION DE LA COMPAÑIA

con el sensacional estreno

**Academia de corte Sagardoy**

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase

de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días

ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbieta, 58, segundo (frente al Bellas Artes).

**Academia de Corte París**

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser,

cortar y probar toda clase de prendas, robar sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 11. 2. :: Teléfono 1-39-62

## PEDID AHORA

a María Berroeta, los finos aguardientes,

licores y jarabes. Teléfono 145. — Estación de Villafranca de Oria.

Se descan buenos representantes en todas

las capitales de España.

**R. BUENO**

SISTEMA NERVIOSO Y MENTALES

Consulta de 3 a 6 :: :: :: Larramendi 2.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

**Dr. J. SENRA**

EX MEDICO MILITAR

Clinica de la profilaxis antivenérea

Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MIGUEL 52, 1. — Telf. 13-2-47

## A. Linazasoro

MEDICINA INTERNA. RAYOS X.

PRIM. 14. — Teléfono 1-27-40

## GOICOECHEA MEDICO DENTISTA

Mavor. 2. 1. de 10 a 1 y de 4 a 7 Tel. 13.426.

## Almorranas - Fisuras - Varices

## LOTERIA NACIONAL

## Números premiados en el sorteo de ayer

| CON 150.000 PESETAS                         |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 35.490                                      | Valmaseda, Barcelona, Sevilla.      |
| CON 80.000 PESETAS                          |                                     |
| 1.265                                       | Granada, Madrid.                    |
| CON 65.000 PESETAS                          |                                     |
| 12.096                                      | Badajoz, Santiago, Utrera.          |
| CON 25.000 PESETAS                          |                                     |
| 18.093                                      | Barcelona, Orense, Vigo.            |
| CON 3.000 PESETAS                           |                                     |
| 23.045                                      | Barruelo, Barcelona, Madrid.        |
| 723   | Grado, Llobregat, Murcia.           |
| 972   | Mallorca, Madrid, Bilbao.           |
| 28.747                                      | Barcelona, Madrid, Sanlúcar Mayor.  |
| 20.580                                      | Laroda, Barcelona, Martos.          |
| 32.207                                      | Alicante, SAN SEBASTIAN, Tombleque. |
| 21.910                                      | Madrid, Zaragoza.                   |
| 11.403                                      | Elche, Valencia.                    |
| 19.889                                      | Madrid, Zaragoza.                   |
| 39.001                                      | Barcelona.                          |
| 13.653                                      | Madrid, Santander, Valencia.        |
| 31.620                                      | Madrid, Córdoba, Pontevedra.        |
| 40.920                                      | Madrid.                             |
| 10.242                                      | Madrid, Avilés, Málaga.             |
| 29.049                                      | Barcelona, Madrid, Santander.       |
| 30.073                                      | Madrid, Alicante.                   |
| 12.999                                      | Madrid, Barcelona.                  |
| 38.810                                      | Madrid.                             |
| 21.987                                      | Madrid, Alicante, Valencia.         |
| 29.218                                      | Albacete, SAN SEBASTIAN, Martos.    |
| CON 500 PESETAS                             |                                     |
| DECENA                                      |                                     |
| 49 33 75 99 63                              | CENTENA                             |
| 753 430 916 446 162 662 245 480 891 687 573 | MIL                                 |
| 276 403 495 793 383 648 963 746 328 971 393 | TRES MIL                            |
| 368 784 997 969 386 794 860 260 447 155 850 | DOS MIL                             |
| 702 146 113                                 | CUATRO MIL                          |
| 486 893 457 454 194 247 689 426 478 835 406 | CINCO MIL                           |
| 578 587 589 790 212 802 857 089 791 801 597 | SIETE MIL                           |
| 309 834 043 084 196 331 464 340             | OCHO MIL                            |
| 107 981 823 135 676 106 986 576 300 142 039 | NUEVE MIL                           |
| 888 567 512 573 622 867 559 929 259 937 425 | DIEZ MIL                            |
| 661 166 202 689 253 357 020 246 631 750 768 | TRECE MIL                           |
| 822 711                                     | CATORCE MIL                         |
| 700 702 184 479 438 935 915 450 293 036 445 | QUINCE MIL                          |
| 927 540 331 368 548 417 226 435 125 945 895 | DIECISEIS MIL                       |
| 681 017 329 791                             | DIECISIETE MIL                      |
| 808 666 869 039 807 624 889 911 625 356 423 | DIECIOCHOS MIL                      |
| 819 316 309 842 063 346 333 639 085 199 635 | DIECINUEVE MIL                      |
| 120 742 849 594 519 694 467 532 529 910     | VEINTIUN MIL                        |
| 505 465 276 133 535 476 637 963 745 238 352 | VEINTIDOS MIL                       |
| 378 822 835 697 142 607 374 390 399 491 843 | VEINTITRÉS MIL                      |
| 396 201 004 220 801 972 910 777 435 336 144 | VEINTICUATRO MIL                    |
| 872 562                                     | VEINTICINCO MIL                     |
| 545 433 241 273 359 159 314 955 618 335 802 | VEINTIUN MIL                        |
| 883 179 801 311 277 538 570 929 309 684 338 | VEINTIDOS MIL                       |
| 563 021 501 076 759 027 573 427 578 764 117 | VEINTITRÉS MIL                      |
| 935 141 031 639 416 647                     | VEINTICUATRO MIL                    |
| 268 205 554 579 067 667 087 674 010 185 886 | VEINTICINCO MIL                     |
| 100 771 613 954 199 645 943 200 768 212 305 | VEINTIDOS MIL                       |
| 614 608 705 254 371 064 109                 | VEINTITRÉS MIL                      |
| 221 880 375 180 051 133 029 775 052 495 650 | VEINTICUATRO MIL                    |
| 214 326 175 846 100 452 646 668 868 570 664 | VEINTICINCO MIL                     |
| 768 764 942 854 074 790 839 260 037 605 049 | VEINTIDOS MIL                       |
| 999 525 625 973 204 324 676 762 807 036 270 | VEINTITRÉS MIL                      |
| 767 825 564 715 057 563 522 476 989 089 035 | VEINTICUATRO MIL                    |
| 107 856 541                                 | VEINTICINCO MIL                     |
| 759 993 574 728 343 996 052 962 914 540 544 | VEINTIDOS MIL                       |
| 658 689 158 163 251 851 375 376 943 426 849 | VEINTITRÉS MIL                      |
| 620 600 780 307 432 852                     | VEINTICUATRO MIL                    |
| 217 633 216 128 051 899 780 864 304 835 040 | VEINTIDOS MIL                       |
| 298 459 041 981 875 686 339 248 970 302 640 | VEINTITRÉS MIL                      |
| 625 024 615 448 286 393 692 151 175 138 576 | VEINTICUATRO MIL                    |
| 293 188                                     | VEINTICINCO MIL                     |
| 152 253 954 102 346 977 073 347 093 537 558 | VEINTIDOS MIL                       |
| 776 336 549 801 110 981 803 433 661 025 491 | VEINTITRÉS MIL                      |
| 575 098 471 303                             | VEINTICUATRO MIL                    |
| 458 711 815 739 186 451 525 774 867 158 153 | VEINTIDOS MIL                       |
| 206 908 184 569 223 003 502 874             | VEINTITRÉS MIL                      |
| 170 435 791 406 649 418 345 544 972 224 400 | VEINTICUATRO MIL                    |
| 819 500 610 001 105 645 813 981 984 694 814 | VEINTIDOS MIL                       |
| 271 621 208 146 718 119 679 162 628 420     | VEINTITRÉS MIL                      |
| 319 219 392 886 212 980 951 815 307 961 646 | VEINTIDOS MIL                       |
| 204 292 246 718 779 956 741 840 720 327 687 | VEINTITRÉS MIL                      |
| 759 110 350 977 965 089 431 696 774 158 558 | VEINTIDOS MIL                       |
| 222 236 960 651 387 248 436                 | VEINTIDOS MIL                       |
| 559 456 644 916 608 561 395 661 213 218 116 | VEINTIDOS MIL                       |
| 628 175 488 598 925 060 949 865 722 264 554 | VEINTIDOS MIL                       |
| 169 326 621 378 360 210 678 441 885         | VEINTIDOS MIL                       |
| 376 333 695 300 754 078 922 221 887 051 779 | VEINTIDOS MIL                       |
| 187 898 636 306 476 639 098 555 218 938 308 | VEINTIDOS MIL                       |
| 475 577 204 009 803 117 431 174 774 956     | VEINTIDOS MIL                       |
| 839 336 651 894 082 788 556 349 823 733 567 | VEINTIDOS MIL                       |
| 921 656 442 350 440 387 359 519 711 930 417 | VEINTIDOS MIL                       |
| 700 795 503 935 874 808 947 047 700 344     | VEINTIDOS MIL                       |

## Las Bolsas

Últimas cotizaciones  
\*\*\* registradas \*\*\*

| BOLSA DE MADRID           |        | BOLSA DE PARÍS                |         | BOLSA DE BILBAO                        |         |
|---------------------------|--------|-------------------------------|---------|--|---------|
| FONDOS PÚBLICOS           |        | FONDOS PÚBLICOS               |         | FONDOS PÚBLICOS                        |         |
| Interior 4 % .....        | 62,50  | Exterior Español 4 % .....    | 18,00   | Interior 4 % .....                     | 61,25   |
| Exterior 4 % .....        | 74,50  | Deuda Francesa 3 % .....      | 88,70   | Amortizable 5 % 1927 .....             | 75,50   |
| Amort. 4 % viejo .....    | 70,00  | Deuda Francesa 4 % 1918       | 105,55  | Ayuntamiento Bilbao 5 % .....          | 95,00   |
| " 5 % 1920 .....          | 89,00  | Deuda Francesa 5 % 1920       | 136,25  | ACCIONES                               |         |
| " 5 % 1926 .....          | 90,00  | Deuda Francesa 6 % 1920       | 101,95  | Banco de Bilbao .....                  | 150,00  |
| " 5 % 1927 exento .....   | 91,50  | Deuda Francesa 6 % 1927       | 104,00  | Vizcaya .....                          | 340,00  |
| " 5 % 1927 con imp. ..... | 73,00  | ACCIONES                      |         | Unr. Vascongado .....                  | 250,00  |
| " 3 % 1928 .....          | 61,30  | Banco de Francia .....        | 15775,0 | Soto y Aznar .....                     | 940,00  |
| " 4 % 1928 .....          | 74,50  | Crédit Lyonnais .....         | 9260,00 | Naviera Mundaca .....                  | 80,00   |
| " 4 1/2 % 1928 .....      | 81,00  | Banco Francés Río Plata ..... | 745,00  | Gipuzkoana .....                       | 80,00   |
| " 5 % 1928 .....          | 76,00  | Ferrocarril M. Z. A. ....     | 65,50   | Vascongado .....                       | 355,00  |
| " 5 % 1929 .....          | 90,00  | Pilotito ordinarias .....     | 1927,00 | Marítima Nervión .....                 | 625,00  |
| Bonos aro 6 % .....       | 160,00 | De Beers .....                | 415,00  | Unión .....                            | 170,00  |
|                           |        | Goldfields .....              | 131,00  | Euskalduna .....                       | 600,00  |
|                           |        | Tharsis .....                 | 261,00  | Ferr. del Norte .....                  | 250,00  |
|                           |        |                               |         | " M. Z. A. ....                        | 250,00  |
|                           |        |                               |         | Vascongados .....                      | 415,00  |
|                           |        |                               |         | Santander-Bilbao .....                 | 582,50  |
|                           |        |                               |         | de La Robla .....                      | 587,50  |
|                           |        |                               |         | Altos Hornos .....                     | 107,00  |
|                           |        |                               |         | Basconia .....                         | 1200,00 |
|                           |        |                               |         | Sid. Mediterráneo .....                | 70,00   |
|                           |        |                               |         | Babcock Wilcox .....                   | 120,00  |
|                           |        |                               |         | Constructora Naval .....               | 108,00  |
|                           |        |                               |         | Hidroeléctrica Ibérica .....           | 70,00   |
|                           |        |                               |         | Española .....                         | 181,00  |
|                           |        |                               |         | Unión Eléctrica Vizcaína .....         | 600,00  |
|                           |        |                               |         | Electra de Viesgo .....                | 600,00  |
|                           |        |                               |         | Minera Dicido .....                    | 1009,00 |
|                           |        |                               |         | " Sierra Menera .....                  | 98,00   |
|                           |        |                               |         | Setolazar .....                        | 135,00  |
|                           |        |                               |         | Minas del Rif .....                    | 595,00  |
|                           |        |                               |         | Explosivos .....                       | 575,00  |
|                           |        |                               |         | Papeleras .....                        | 180,00  |
|                           |        |                               |         | Resineras .....                        | 50,00   |
|                           |        |                               |         | OBLIGACIONES                           |         |
|                           |        |                               |         | Norte España 3 % 1. <sup>a</sup> ..... | 57,75   |
|                           |        |                               |         | Tudela-Bilbao 5 % .....                | 85,00   |
|                           |        |                               |         | Santander-Bilbao 4 % .....             | 74,00   |
|                           |        |                               |         | Hidroeléctrica Ibérica 5 % .....       | 80,00   |
|                           |        |                               |         |  |         |
| BOLSA DE LONDRES          |        | BOLSA DE NUEVA YORK           |         | CAMBIO INTERNACIONAL                   |         |
|                           |        |                               |         |  |         |
|                           |        |                               |         |  |         |
|                           |        |                               |         |  |         |
|                           |        |                               |         |  |         |
|                           |        |                               |         |  |         |

23 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 11



## El Campeonato de España

### Ante el público madrileño el Atlético renueva su título

Ganaron los vizcaínos por 3 goles a 1. - Chirri fué el mejor del Atlético. - Durante el match llovió abundantemente. - El Betis contó con las simpatías del "respetable", pero no pudo evitar el triunfo del mejor y del más veterano. - El "Ciosvin" de Vigo, campeón español de los "amateurs"

Madrid.—La final ha defraudado. La lluvia pertinaz deslució por completo el espectáculo, y el encuentro no tuvo de interesante más que lo que intrínsecamente lleva en sí; el ser partido en que se dilucida el supremo galardón del fútbol hispano.

Buen vencedor y buen campeón el glorioso club bilbaíno, pese a que ha evidenciado un gran descenso de forma si comparamos su actuación de esta temporada con la brillantísima que realizó la anterior. El ir siempre por delante en el marcador, por un tanto bastante elevado, dada la calidad del partido, les ha confiado excesivamente y han preferido mantener su ventaja a costa de que el juego desarrollado no fuera el que podía y debía haber efectuado.

Por su parte, el Betis ha hecho cuanto podía y de él se esperaba. Quizá algo más, porque han desplegado un entusiasmo formidable, en ocasión en que el desmayo hubiera estado justificado, ya que jugaban frente al coloso del fútbol; campeón por partida doble durante dos consecutivas temporadas, y que el score les fué siempre adverso.

El Atlético no realizó las jugadas meritorias que en otros encuentros de Madrid fueron justamente celebradas por el público.

Queda dicho ya que el campeón de España está bajo de forma. En sus jugadores solamente reconocemos a Roberto, Aguirreabala y Garizurieta. Chirri ha sido una vez más el alma, la cabeza y la ciencia del ataque vasco; pero no ha encontrado colaboradores, ni aun en Gorostiza, que no es quien era, y que lo poco que le quedó fué bien contenido por el andaluz Peral.

Del trío defensivo, Blasco el mejor, si bien es verdad que tuvo poco que hacer, ya que su labor se facilitó el ataque andaluz con su falta de eficacia. Los defensas se emplearon con apuros, y despejaron mal, y la línea media no existió como tal linea, debido a que Muguerza fué absorbido por su contrario Soladrero.

Jesús no debió alinearse; no estaba en condiciones físicas de hacerlo. Con su ausencia no hubiera perdido nada el Betis, ya que el supuesto Pedrosa se ha revelado como portero de mejoras condiciones. Bien la defensa y los medios, especialmente Peral. Fueron estas dos líneas superiores en el Betis sobre el Atlético. No así en la delantera, en que sus componentes se mostraron completamente inofensivos.

El arbitraje de Arribas, imparcial. Interpretó con deficiencia algunas faltas; pero no perjudicó a ninguno de los contendientes.

El público se comportó correctamente, manteniéndose neutral, ya que si animó algo más a los béticos fué debido a la menor fortaleza de éstos.

#### La película del partido.

Al encuentro asistieron, entre otras personalidades, el alcalde de Madrid, el ministro de Hacienda, el director de Seguridad y todas las personalidades del mundo futbolístico.

Cuando sale el Atlético al campo es muy ovacionado; pero al hacerlo el Betis, y apreciar la extraordinaria ovación con que se les recibe, nos damos cuenta que el calor que les falta a los andaluces en la temperatura lo van a encontrar en el ambiente cálido de una afición por completo simpatizante con ellos.

#### Preliminares y alineaciones.

Después de las fotografías de rigor y de las advertencias arbitrales, elige campo el Betis.

La formación de los equipos es como sigue:

ATHLETIC.—Blasco; Careaga, Castellanos; Garizurieta, Muguerza, Roberto; Felipés, Iraragorri, Bata, Chirri y Gorostiza.

BETIS.—Jesús; Aranda, Jesús; Peral, Soladrero; Adolfo, Timimi, Adolfo II, Romero, Enrique y Sanz.

Empieza el encuentro a las cinco y media en punto, pitándose el primer falt a Romero por entrada sucia a Blasco. También el Betis es pitado por el primer offside de la tarde, al onserse en dicha posición Sanz. El equipo andaluz juega con gran coraje, no desanimándole el inmenso chaparrón que cae en estos momentos. Garizurieta da una mano, que es castigada. El juego se lleva por ambos equipos a gran velocidad, interviniendo tan pronto los defensas de un bando como el portero del equipo contrario.

Según va pasando el tiempo, los bilbaínos van ligeramente presionando a sus contrarios. Chirri es el jugador más peligroso de la vanguardia blanquirroja, por sus servicios medidos y su gran conocimiento de juego y movilidad extraordinaria. Lanza un buen tiro que bloca bien Jesús, y el Atlético fuerza su primer córner cedido por Jesús en un momento de agobio, y que libra al ser sacado el castigo con gran acierto. Hay un nuevo córner contra el Betis, cedido por Aranda, y que sacado por Felipés no trae consecuencias por pitar justamente Arribas falt a Roberto. Anotamos un falt de Iraragorri y otro de Timimi, y a continuación, en una reacción bética, Blasco para bien un buen tiro de Adolfo. Bata lanza un buen envío, sesgadísimo, que detiene con gran estilo Jesús, que vuelve a lucirse en una salida arriesgadísima a una colada de Bata.

#### El primer tanto del Atlético

Atacaba el Betis por su ala izquierda, y Garizurieta arrebató el balón a Sanz, cediéndolo a Iraragorri. Este sesgó el balón hacia el centro del campo, donde fué recogido por Aguirreabala, que, librando la entrada de Soladrero con un falt regate y estando a unos doce metros

## Automovilismo

### Chirón-Varzo, triunfadores del Gran Premio de Francia

En Montlhery se corrió, durante diez horas, el domingo el Gran Premio del Automóvil Club de Francia, con e lsiguiente resultado:

1. Chiron-Yarzi (Bugatti), 1.258 kilómetros; media horaria, 125 km. 882.
2. Campari - Borzacchini (Alfa Romeo), 1.215 k. 122; media, 121 k. 512.
3. Biondetti-Parenti (Maserati), 1.187 km. 535; media, 118 k. 753.
4. Cap. Birkin-G. E. T. Eyston (Maserati), 1.185 km. 763; media, 118 km. 576.
5. Sénéchal-Fretet (Etoile Ailee), 1.142 kilómetros 588; media, 114 k. 255.
6. Minoia-Zehender (Alfa Romeo), 1.126 kilómetros 167.
7. Divo-Bouriat (Bugatti), 1.125 km.
8. Dreyfus-Ghersi (Maserati), 1.108 kilómetros 279.
9. Ferrant-Louis Rigal (Peugeot), 1.070 kilómetros 508.
10. Pesato-Félix (Alfa Romeo), 1.056 kilómetros 538.
11. Nuvolari-Minozzi (Alfa Romeo), 1.050 kilómetros.
12. Lord Earl Howe-B. E. Lewis (Bugatti), 975 kilómetros 938.

## CIRAUQUI

### VENTA DE MATERIAL ELECTRICO

El Ayuntamiento de esta villa vende en pública subasta el siguiente material:

1. MATERIAL USADO: — Una TURBINA, UN ALTERNADOR TRIFASICO, de 2.000 voltios, UNA DINAMO, corriente continua, 1 motor trifásico, 1 cuadro de distribución correspondiente al alternador, 1 eje de transmisión, poleas de hierro y madera, correas, hilo de cobre y otros accesorios de material eléctrico. Dos piedras molino, marca TREVINO, para trigo con sus torvas y dispositivo para montar y desmontar, 1 LIMPIA.

2. MATERIAL COMPLETAMENTE NUEVO: — UN ALTERNADOR TRIFASICO, marca JACKSON 230 voltios. 40 kilowatios, rev. por min. 1.000, 50 períodos, con su excitadora acoplada directamente al eje del alternador, 1 reóstato para los dos campos, 1 cuadro de distribución sobre plaza de mármol, con sus correspondientes aparatos de maniobra, 3 desconectadores tipo 3.000 volts.

Las condiciones se presentarán bajo pliego cerrado en esta Alcaldía, hasta el día 30 del actual, a las once de la mañana, hora en que se procederá a la apertura de pliegos, reservándose el Ayuntamiento el derecho de admitir la proposición que resulte más ventajosa o desecharlas todas ellas.

Cirauqui, 19 de junio de 1931.

E: alcalde. Casiano VILELLA.

### Cerca de un millón de pesetas en marcaderías

Este es el valor aproximado del gran Stock de Impermeables, Trincheras, Checos y Gabanes de cuero, que muy en breve se pondrán a la venta, para su total liquidación, a precios irrisorios. Basta decir que habrá impermeables de calidad superior por unas nueve pesetas.

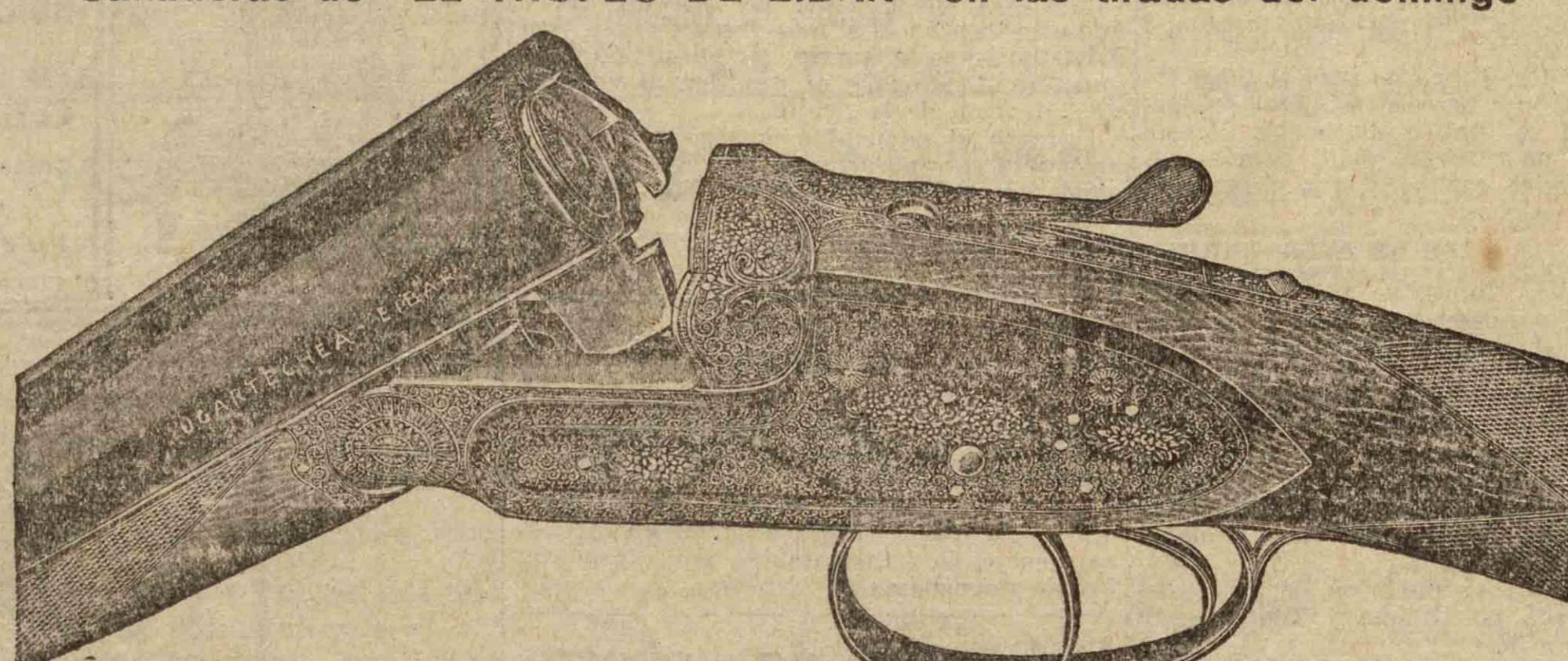
Oportunamente daremos a conocer la fecha exacta de la apertura, que tendrá lugar en los bajos del Hotel Victoria Palace (Boulevard, 1, y Oquendo, 2).

## Traspaso

Por ausencia, el acreditado negocio "Hedados Polos", espacioso local, renta modica, bien situado. Dirigirse: I. Martínez, Miramar, 2.

## Escopetas finas marca "Ugartecchea"

Ganadoras de "EL TROFEO DE EIBAR" en las tiradas del domingo



LAS MEJORES DE FABRICACION EIBARRESA

SE ENVIA CATALOGO GRATIS I. UGARTECHEA

Apartado 21 - Teléf. 292  
EIBAR

## EL DEPORTE VASCO

### EN EL FRONTÓN URUMEA

A pesar de que la tarde más se prestaba para pasear que para meterse en local cerrado, el público acudió en gran número al centro pelotístico del Paseo de María de Lili, para presenciar las dos buenas combinaciones anunciadas. Las sillas de cancha estaban ocupadas en su casi totalidad, y el paseo de cancha también se vió muy concurrido.

En los palcos lucían también, como todos los días festivos, sus caras y sus medias de seda, unos ramaletos de bellas señoritas, que por ser donostiarras tienen ese chic, esa graciosidad y esa amable y atractiva sonrisa que es su principal encanto y marca de la casa.

Damborenea engorda de satisfacción viendo que el público responde, y no encuentra mejor medio de agradecer estas concurrencias que organizando encuentros con los mejores pelotaris de las especialidades de cesta-punta y remonte, y dispuesto a mejorarlos a medida que retornan muchas primeras figuras que se encuentran en la capital de la República.

Mucho nos hemos extendido en estos comentarios, y como necesitamos el espacio para informaciones de más interés que la presente, pasamos a dar cuenta del resultado de los partidos lo más escuetamente posible.

**El encuentro a cesta-punta.** — Eran los contendientes Txitibar y Ramos I, rojos, los encargados de luchar contra Félix y Aguinaga, azules, con saque los delanteros del cuadro II.

La cátedra se inclinó por los colorados, con momio de 40 a 36.

Este primer encuentro fué competido y de lucha hasta mediada la tercera decena, registrándose empates a 11-12-13-14-16 y 19. De aquí consiguieron salir por delante Félix y Aguinaga, y seguidos de cerca en algunos momentos de la pelea por sus rivales, consiguieron la victoria cuando Txitibar y Ramos tenían 40 tantos.

De los vencedores, Félix tuvo algunos lunares; pero en general podemos calificar su labor de muy buena. Aguinaga, su compañero de zaga, tuvo una actuación soberbia y fué el más regular de los cuatro.

De la pareja vencida, Txitibar puso interés; pero su juego fué muy irregular. Ramos se defendió como un bravo hasta la cuarta decena, para desanimarse después por la escasa ayuda que le prestaba su compañero.

**El partido a remonte.** — Lo jugaron los pelotaris Ostolaza y Ugarte, que lucían faja colorada, contra Juricó y Zabaleta, que ostentaban brazaletes azules, con saque igual para los dos delanteros. Tan equilibrado era el saque como lo fué el partido, aunque esta opinión nuestra de que hubo equilibrio no la compartirán quienes llegaron a tirar el dinero por uno de los bandos, que al fin ganó, pero por esa diferencia de tanteo.

Salió el dinero a la par, equilibradas también las apuestas.

La primera decena del partido fué de gran dominio colorado, que salieron por delante desde el principio y se colocaron en el tanto 11 cuando Juricó y Zabaleta no habían pasado del primer quince. Era llegada la ocasión para mostrarse valiente y los hubo que dieron su dinero 40 a 10. Pero ¡ay!, que este optimismo, sobre todo en el frontón, da lugar a quebraderos de cabeza para hallar la solución más ventajosa o la menos perjudicial. Los azules también quisieron demostrar que después de sacarles diez tantos seguidos son capaces de alcanzar al contrario y lo alcanzaron en el tanto 39. Y tras esta igualada, registráronse otras a 41, 42 y 44. No cesaron en su carrera los rezagados, sino que se colocaron en cabeza con dos tantos (46-44). La emoción llegó a su punto culminante. Otro avance de los rojos e igualada a 46. Esta igualada no puede faltar en partidos de categoría, sobre todo cuando se pican los pelotaris. Así ocurre que cuando esto se produce, hay gente que se levanta de sus asientos, que permanece en pie, pero no quiebra. Es eso que en otras ocasiones se llama miedo, pánico o algo parecido.

Los cuatro tantos restantes se jugaron en muy pocos minutos, pero cargados de fuerte emoción. Y para fortuna de la cátedra, se los apuntaron seguidos Ostolaza y Ugarte, quedando Juricó y Zabaleta en 46, que es el de la última igualada registrada.

La labor de Ostolaza y Ugarte fué muy buena; tuvieron algunos desiertos, sí; pero por su regularidad se hicieron acreedores del triunfo alcanzado.

De los vencidos, Juricó no hizo el juego de su anterior partido; pero en conjunto, su juego merece el calificativo de bueno. Manolo Zabaleta tuvo un comienzo malo, para asegurarse mediado el partido y ser el maestro que todos conocemos.

### LOS DE AYER, LUNES

También ayer, lunes, se vió este bonito frontón muy animado con la presencia de gran número de aficionados al juego de la pelota.

**E'l partido a cesta-punta.** — A primera hora de la tarde se presentaron en escena los jugadores de cesta-punta Teodoro y Ulacía III, con brazaletes rojos, para contender con Barrenechea y Uría, que ostentaban faja azul, sacando Teodoro del once y medio y Barrenechea del once.

Los adinerados se pusieron de parte del bando integrado por Ulacía y Teodoro con momio de 40 a 32.

No tuvieron acierto en la elección de favoritos los señores catedráticos. Después de las diez únicas igualadas registradas en los tantos 5 y 6 salieron delante los menospreciados azules y se apuntaron el tanto 50 cuando Teodoro y Ulacía no habían pasado de 42 tantos.

La actuación de los vencedores fué muy

regular en todo el curso de la pelea, y los se hicieron acreedores al triunfo alcanzado.

De los vencidos, Teodoro quiso jugar en algunos momentos de la lucha; pero sus deseos resultaron fallidos por el descarte de pelota por elevación de que fué objeto por parte de sus contrarios. Su compañero Ulacía tuvo ratos felices y momentos de desgracia; pero en general su labor podemos calificarla de buena por haber recaído en él todo el peso del partido.

**El partido a remonte.** — Contendieron los novedos y futuras "estrellas" del remonte Música y Bengoechea (rojos) contra Ormazábal y Marich (azules), sacando Música del once y medio y Ormazábal del once.

En este segundo encuentro la "cátedra" se inclinó también por el bando rojo, pero esta vez con mejor suerte, con momio de 40 a 36.

Este segundo encuentro fué de las mismas características que el anterior tocante a lucha y juego de calidad. También en este partido no hubo más que dos empates, y éstos los anotamos en los tantos 12 y 14. A partir de aquí se acabó lo que se esperaba. Música y Bengoechea jugando los dos mucho y bien a la pelota, sobre todo el último, llegaron a los 50 cuando Ormazábal y Marich tenían 40.

La labor de los vencedores fué muy buena; pero justo será consignar que sobresalió más la labor de Bengoechea por su elevación de pelota y por su fino remonte. Este muchacho que tuvo un comienzo muy malo en su difícil profesión, vemos que de día en día hace grandes progresos, y de seguir así pronto se pondrá a la cabeza de los de su categoría.

De los vencidos, Ormazábal puso de su parte lo que puede y sabe; pero tuvo que resignarse a ser vencido por la escasa ayuda que le prestó su compañero Marich, que era el puntal de su bando.

**Partidos para hoy.** — Primero, a cesta-punta, Burgoa y Aguinaga contra Uriá y Barrutia; segundo, a remonte, Chacón y Abarrusqueta contra Arano y Bengoechea.

Partidos interesantes los dos; sobre todo el segundo, donde se verán frente a frente los delanteros Chacón y Arano. Pero nos parece un partido duro para el madrileño que tendrá que poner toda la carne en el asador si quiere salir boyante.

### EN EL ANTIGUO

El domingo, ante numerosa concurrencia se jugó en el llamado «frontón» del Antiguo, el partido a beneficio de los colonos del caserío «Choldaunez», que como recordarán nuestros lectores, fué pasto de las llamas.

Intervinieron en este partido, los nunca bastante ponderados ex campeones de Guipúzcoa y España «amateurs», pertenecientes al Club Loyolatarrá, Azcue y Echenique, y los campeones de segunda categoría «amateurs», Altuna y Elizegui.

No vamos a resellar el partido por jugadas, pues nos falta tiempo y espacio para ello, pero sí queremos hacer constar que fué partido medianamente jugado, no porque los jugadores no pusieran en la lucha su empeño, ipero ese «frontón», fué el culpable de muchas bellas intervenciones de los cuatro mozos que revolvían allí.

Daremos el resultado, que fué 24 final del partido, Altuna II y Elizegui, por 13 Azcue y Echenique.

Hay que hacer resaltar dos preciosas cortadas al ancho, del zurdo Azeze, que las hubiera rubricado con satisfacción el mismo Irureta II.

Personalizando, diremos que el mejor fué Elizegui, sereno, extendiendo la pelota como los buenos, ocupando cualquier hueco, fué el artífice de la victoria; su compañero Altuna, también jugó mucho. Hizo los saques con premiosidad grande, (conoce el frontón), y luchó en el dentro con el ex campeón de España, Azcue, sin cederle terreno. (Estuvo hecho un jabato).

De los vencidos, Azcue y Echerique, no podemos decir mucha cosa. Pusieron toda su buena voluntad (que es mucha) de su parte, pero el «frontón» les hizo diablos. Y ya que hablamos del frontón, señores concejales, aunque se haya puesto la chapa ¿no se podrá, no arreglar las losas, sino levantarlas y hacer el piso de cemento? Porque este frontón es el más desacuñado de San Sebastián, y este barrio, sin discusión ninguna, es donde más se practica al noble y viril deporte de la pelota.

Durante el encuentro, cuatro voluntarios antiguotarras, pasaron la bandeja y se repartieron bastantes pesetas. Nos gusto el rasgo de Azcue, que aún yendo el partido desfavorable a él, mirando el motivo de que se trataba, echó mano al bolsillo y depositó una cantidad. ¡Bien, Azcue, eso es ser verdadero «amateur»! — Muñia.

### EN BILBAO

Ayer jugaron en el frontón Euzkalduna, a pala, Chistu I y Arrigorriaga I contra Muñoz y Campos. Vencieron los primeros por cinco tantos.

Luego contendieron a cesta-punta, Onandia y Maguregui contra Galarraga y Ardanza, venciendo éstos también por cinco tantos de diferencia.

### Peluquero de señoras

Permanente garantizada con aparato Shelton, 12 pesetas; tintes garantizados, 8; tratamiento belleza, ondas al agua, 2; ondulación Marcel, 2.

PELUQUERO DE MADRID

Calle Elcano, 6, primero :: Telf. 10-8-38.



## Trajes-Caballero

A

40-50-55-60-75-90-100-110 y 125 pts.

Grandioso surtido en colores y formas  
:: todos de corte perfectísimo ::

En cortes de traje para caballero  
inmenso surtido

## ULTIMAS NOVEDADES EN CAMISAS Y CORBATAS

Camisetas, calzoncillos y calcetines,  
cientos de clases a precios baratisimos

## "NUEVA CAPITAL DE GUIPUZCOA"

Loyola, 7 y San Marcial, 32-34

## Compañía naviera SOTA Y AZNAR

SERVICIO RAPIDO SEMANAL DE PASAJES A BARCELONA

El martes 23, miércoles 24 y jueves 25 de junio, cargarán en Pasajes el buque-motor

## "ANBOTO - MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VILAGARCIA, SEVILLA, BONANZA, MÁLAGA, ALMERÍA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA, BARCELONA y PALMA DE MALLORCA y con trasbordo para ALGECIRAS, ADRA, DENIA y GANDIA.

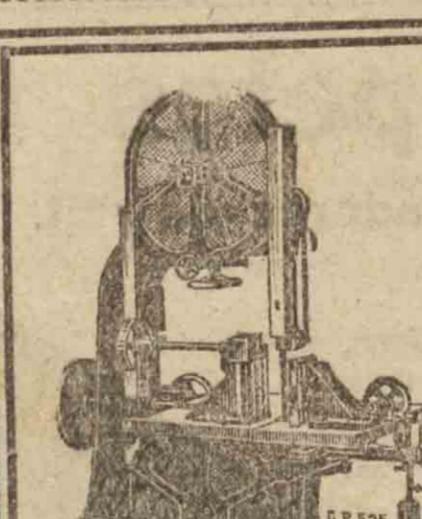
NOTA IMPORTANTE.—Se recomienda a los señores Cargadores procuren situar al costado del buque sus mercancías para embarcar el martes y miércoles, pues debiendo efectuar su salida el buque el jueves por la tarde, no se podrán admitir aquellas que se sitúen después del mediodía del jueves.

Para flete e informes, dirigirse a sus consignatarios:

Hijo de JULIAN DE SALAZAR, S. en C. -- PASAJES -- Teléfono 50-27  
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS. -- AGENCIA DE ADUANAS.

## VINO PINEDO

Reconstituyente eficaz en convalecencias,  
anemia, cansancio cerebral y regulador del  
sistema nervioso



Sierras y Máquina - Herramientas  
-- para trabajar la madera --

GUILLIET FILS & C. de AUXERRE (Francia)

Fundada en 1847

Guilliet Hijos y C. A. E. - Madrid

Únicos representantes para Guipúzcoa, Álava y Logroño

PORTAL Y MORO

P. Buen Pastor, 1. SAN SEBASTIÁN. -- Teléf. 10.90

Grandes existencias Proyectos y presupuestos gratis

## PIES DOLORIDOS

cansados, hinchados  
pesados, ardorosos.

Un baño de pies PEDYKUR librará a  
Vd. radicalmente de estas dolencias

50 céntimos tubo para 2 baños, en Farmacias

PEDYKUR  
ANDA BIEN



23 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

# Movimiento obrero

ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE OFICINA  
Se convoca a junta Directiva para hoy, martes, a las ocho y media de la noche.

Por ser los asuntos a tratar muy importantes, esperamos acudirás todos con la mayor puntualidad.—El secretario.

SINDICATO PROVINCIAL DE ARTES BLANCAS  
(Sección de Panaderos.)

Se convoca a una asamblea extraordinaria para hoy, martes, a las ocho de la noche, en nuestro domicilio social (Puerto, 7, primero).

Se ruega la más puntual asistencia por ser los asuntos a tratar de sumo interés para todos y en bien de nuestros intereses.—La Directiva.

SINDICATO DE OBREROS Y EMPLEADOS MUNICIPALES

Este Sindicato convoca a todos sus afiliados a la reunión extraordinaria que se celebrará el miércoles, a las seis de la tarde, para tratar de asuntos importantes.

Se ruega a todos la puntual asistencia.—La Directiva.

SINDICATO TRANVIARIO

Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, martes, a las once y media de la noche.

Por tratarse de asuntos de sumo interés, se ruega la más puntual asistencia.—La Directiva.

CONFEDERACION NACIONAL DEL TRABAJO

El Sindicato Único convoca a una asamblea general extraordinaria para el martes, 22, a las siete de la tarde, en nuestro domicilio social (Isabel la Católica, 12, bajo).

Se ruega la más puntual asistencia de todos los compañeros por ser los asuntos a tratar de mucho interés para todos.—El Comité.

**LLOYD SABAUDO**

SERVICIO EXPRESO DE GRAN LUJO

SUD AMERICA

**CONTE VERDE**

de Barcelona 7 Agosto

Médicos y cocineros españoles

NORTE AMERICA

**CONTE BIANCAMANO**

de Gibraltar 6 Julio

**LLOYD SABAUDO**

Barcelona-Rbla. Sta. Mónica, 31 y 33  
Madrid-Carrera de San Jerónimo, 36

Dirección telegráfica SABAUDO

Agentes en SAN SEBASTIAN:  
COMPANIA ESPAÑOLA DE TURISMO. PLAZA GUIPUZCOA, 11.

AGENCIA CENTRAL MARITIMA  
Guetaria 14. — San Sebastián.

**VINOS FINOS DE RIOJA**  
Tintos y claretes de tres años, propios para Hoteles, Restaurantes y Bares.  
Pascual Alvarez. — Viana (Navarra)

**Felipe Jesús Charlén**  
(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos  
SAN MARCIAL número 26. 1.º

**F. SALAVERRI**

— ORTOPEDICO —

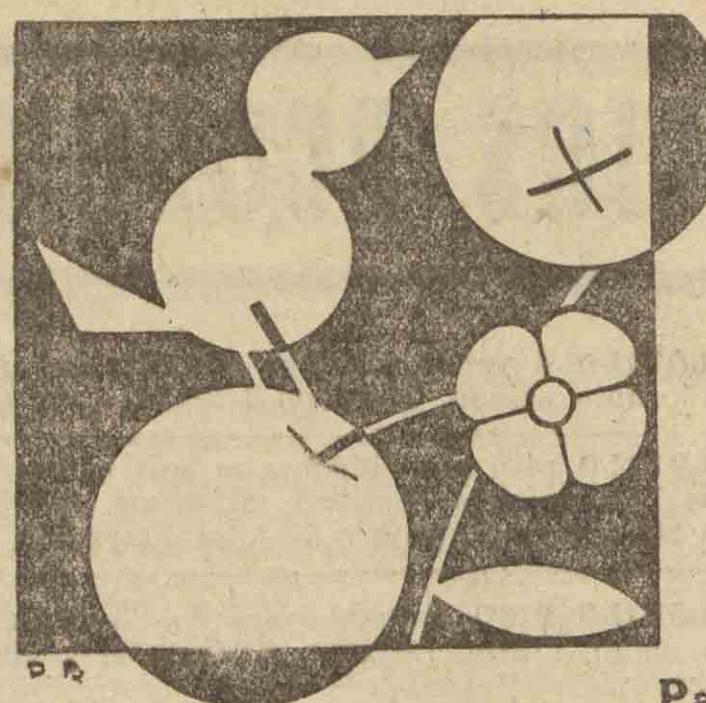
Colón de Larreátegui, 40. — BILBAO

El dia 1.º de todos los meses, en SAN SEBASTIAN, en el Hotel Arana.

APARATOS ORTOPEDICOS  
para la curación de los tumores blancos, desviaciones vertebrales y deformidades de las piernas.

BRAGUEROS  
insuperables en la contención de las HERNIAS

Faja abdominales-Piernas y brazos artificiales



## FLORES FRUTAS PAJAROS

Para asociarnos a la renovación primaveral debemos purificar la sangre con "Sal de Fruta" ENO. Los trastornos propios de esta época del año, erupciones, inapetencia, neuralgias y las demás molestias ocasionadas principalmente por desarreglos funcionales, desaparecen con esta bebida efervescente y refrescante. ENO laxa, limpia de toxinas el organismo, tonifica y adapta el cuerpo a la estación. Flores, frutas, pájaros, no son otra cosa que manifestaciones de la Naturaleza satisfecha. Así, la alegría, el bienestar y el optimismo que produce ENO, son también expresiones del organismo sano.



**"SAL DE FRUTA"**

SP. 16  
Concesionario: FEDERICO BONET  
Infantas, 31. — Apartado 501. — Madrid

Frasco ..... Ptas. 4,25

Frasco doble ..... » 7,50

(Móviles y sanitarios, incluidos.)

**ENO**

Las palabras ENO, «Sal de Fruta» y «Fruit Soda» son marcas registradas.

## Camisas, Corbatas, Cinturones

Últimas novedades

Camisas a medida, 12 pesetas

**“La Ciudad Condal” - Loyola, 23**

**CASA MAURI**

Fermín Calbetón, 42 SAN SEBASTIAN

M. ECHANIZ, Colchonería y muebles. Almoadas, borras, miraguano, comedores, dormitorios, relojes de pared, despertadores, edredones, mantas de lana, aparatos de luz, alfombras, coches para niños, colchas, ropa blanca, hules, imágenes, objetos para regalo. Ventas al contado y a plazos.

**Más de TRES MILLONES QUINIENTOS MIL (3.500.000) comerciantes atestiguan**

Con duración, calidad, elegancia sobria, garantía efectiva, diversidad de tipos, variedad de tamaños moderación en precios de las Cajas Registradoras “NATIONAL”

**LUIS RODRIGUEZ SANTOS**

Garibay, 3 SAN SEBASTIAN Teléfono 13.985

**Cortes de traje a precios ventajosos**

NUEVAS PAÑERIAS, ofrece como siempre el mayor surtido en toda clase de paños.

NUEVAS PAÑERIAS, es casa especializada en artículos para caballero.

NUEVAS PAÑERIAS, por su nuevo sistema de compras, puede sus CORTES DE TRAJE PARA CABALLERO A PRECIOS DESCONOCIDOS

**Nuevas Pañerías FUENTERRABIA, 17 Miralles y Arana**

## “La Voz” en Eibar

### VISPERAS DE SAN JUAN

Ya empezamos a sentir el influjo de las fiestas que prometen resultar espléndidas.

La nota principal de ellas está dedicada a la gran verbena que hoy martes va a tener lugar en el frontón Municipal, de once a dos de la madrugada, organizada para recaudar algunas pesetas, estableciéndose además, una tómbola, cuyos beneficios se destinarán al Asilo-Hospital y Galería de tuberculosos.

Se ha llamado a los eibarreses que residen fuera, los cuales han respondido al llamamiento que la Comisión organizadora les ha dirigido enviando donativos y objetos determinados para rifar en la tómbola.

Ni que decir tiene que el pueblo de Eibar responderá como él sabe hacerlo siempre, guiado de esa magnanimitad y desinterés, y más cuando se trata de estos fines benéficos.

Con estos alicientes, la verbena de esta noche será sin duda una magnífica fiesta.

## RADIO

Vendo maravilloso receptor eléctrico, toda prueba.

Ardanuy. Usandizaga, 27. Teléfono 12-52.

## Tableros “OKOUYE”

MANUEL DE ACHA :: LEZO

Teléfonos: Oficina, 61-42. Fábrica, 62-02

## Balneario de Urberuaga de Ubilla

MARQUINA (Vizcaya)

AGUAS TERMALES NITROGENADAS BI-CARBONATADAS RADIACTIVAS

Especiales para toda clase de afecciones del aparato respiratorio, enfermedades de la garganta y fosas nasales, anginas, bronquitis, etc.

Instalación hidrológica completa.  
de 15 junio a 30 setiembre

## Ingenieros o arquitectos

Ofrécese persona muy práctica en oficina técnica, dibujo, trabajos topográficos, replanteos, construcción; obras hidráulicas, liquefacciones, etc.

Informarán: Teléfono 1-35-19.

## Taller de reparaciones

Y reconstrucción para, toda clase de MAQUINAS DE ESCRIBIR por mecánicos especializados. Servicio de abono de limpieza mensual a domicilio. Cintas, papel, carbón, etcétera. REMINGTON. — Vega. Tel. 1-40-48. Fuenterrabia, 3.

## Representante

para San Sebastián, preferencia viaje provincia, relacionado ramo electricidad, interesa importante fábrica bombillas. Indispensable referencias al núm. 80-C. Vergara, 11. Barcelona

## Dr. E. Polit

Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 5  
OQUENDO, 42 :::: Teléfono 1-12-09

**EN LA FERIA DE AMARA**  
**AMERICAIN CIRQUE**

A las 7'15 y 10'30 noche

Focas, Caballitos, 10 maravillas, americanas HERMANOS DIAZ

ROY, DEBUT DE Los perritos de SIDOX

## AGUAS DE CESTONA

Estas salutíferas aguas medicinales acreditadísimas durante dos siglos, con grandes éxitos para la curación de las enfermedades del HIGADO, RIÓNES, INTESTINOS, ESTOMAGO, BAZO, ESTRENIMIENTO, MAREOS, etc.

Es ahora la época de tomarlas.

— BALNEARIO —  
EL MAS CONCURRIDO DE ESPAÑA



## MOVIMIENTO DE BUQUES

El domingo entraron en nuestro puerto el vapor "Joaquina", con carga general, procedente de Santander, y el velero "San Luis", en lastre, procedente de Bilbao.

No se registró ninguna salida.

Ayer entró al atardecer el vapor "Bogotá 7", en lastre, procedente de Pasajes y salió el "Joaquina", con carga general, también para Pasajes.

En Pasajes.—Ninguna entrada se registró ayer en este puerto, aunque debió de entrar, siquiera fuese a hora avanzada de la tarde, el vapor "Joaquina", procedente de San Sebastián. Salieron el "Bogotá 7", en lastre, para San Sebastián; el "Río Gabriel", con carga general, para Santander, y el "Wolsum", en lastre, para Amberes.

## LA PESCA

Los vaporcitos pesqueros guardaron fiesta en casi su totalidad el día del domingo. Esto determinó el escaso movimiento pesquero en nuestro puerto, pero también hubo calma en el de Pasajes, pues solamente alguno que otro barco de arrastre entró con pescado.

Ayer los vaporcitos comenzaron a llegar por la mañana con algunas arrobas de anchoa. Pero fué un mal día para ellos, porque la mar estaba algo movida y la pesca de red y de anzuelo dió poco de sí.

Los vapores de arrastre, en cambio, llegaron a los puertos con abundancia relativa de pescado variado.

En la Pescadería se observó ayer bastante movimiento, desde luego más que durante el domingo, de cuyas operaciones no se facilitó nota ayer.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 9'8 de la mañana; a las 9'40 de la noche.

Bajamar: A las 3'4 de la madrugada; a las 3'35 de la tarde.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1.0172 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 18'4.

Humedad: 84 por 100.

Tensión del vapor de agua: 17'3 milibares.

Dirección del viento: Noreste.

Velocidad: 6 metros por segundo.

Nubosidad: 7 décimos.

Estado de la mar: Marejada.

Meteoro: Bruma.

Temperatura máxima: 18'6.

Temperatura mínima: 14'6.

Temperatura sobre hierba: 7'8.

Lluvia: Inapreciable.

Recorrido del viento: 299'5 kilómetros.

Insolación: 1 hora y 6 minutos.

Evaporación: 1'4 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

Un anticiclón (1.033 milibares) se encuentra situado al Norte de las islas Azores, prolongándose hacia el Este hasta Bretaña.

Al Norte de este anticiclón está situada una depresión (994 milibares) entre Escocia y Noruega, y al Sur del anticiclón precipita otra depresión de 1.012 milibares, al Sur de Francia y Este de España, con un secundario de 1.014 milibares al Sur de Portugal.

Los vientos dominantes en el Cantábrico son del Norte a Nordeste, con fuerza moderada, rachadas y algunas lluvias ligeras en Galicia.

Tiempo probable:

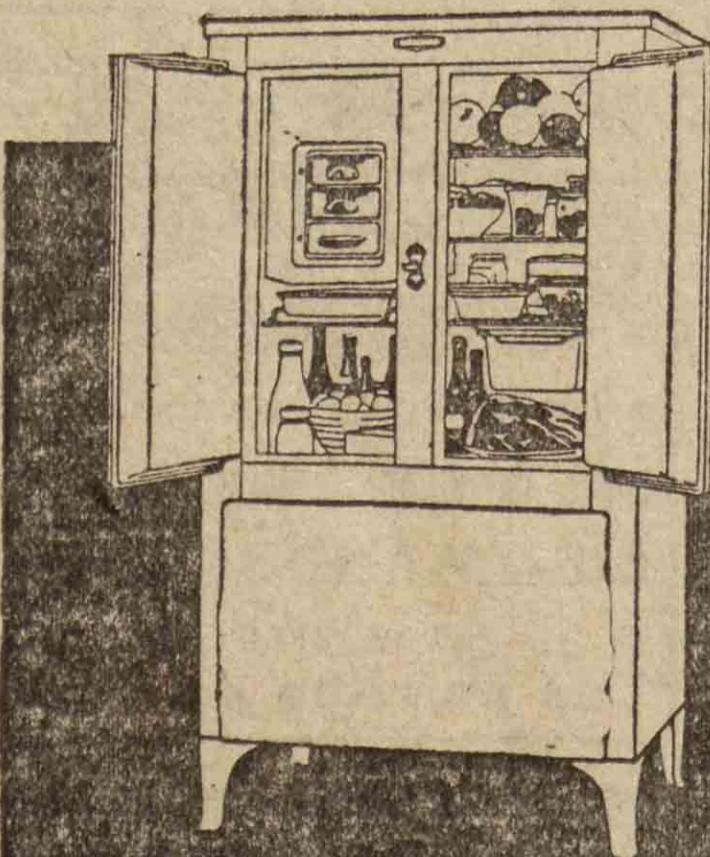
Vientos moderados del sector Norte. Cielo nuboso y alguna lluvia o llovizna. Marejada. — Landín.

Lorenzo Apellániz — EIBAR.— Teléfono 377

Clasificación y liquidación

## Averías marítimas

Apartado 176. — BILBAO. — Teléfono 15.548



## Dispondrá de hielo puro en cualquier momento

CON el refrigerador automático Frigidaire puede disponer, en cualquier momento, de hielo puro en la cantidad que le sea necesaria y acelerar por medio del «Cold Control» (control de frío) la congelación de líquidos y postres.

En el Frigidaire, los platos más delicados — preparados con anticipación — podrán ser conservados en perfectas condiciones hasta que hayan de servirse.

El funcionamiento del nuevo Frigidaire es absolutamente silencioso y su coste de entretenimiento reducidísimo.

Pídanos hoy el folleto que describe los distintos modelos Frigidaire de uso doméstico. «Frigidaire», Pí y Margall, 12. Apartado 12.396, Madrid.

## CONCESIONARIO:

Oquendo, 12. Sres. Olasagasti y Peña SAN SEBASTIÁN

**Frigidaire**

## ANUNCIOS ECONÓMICOS

PRECIO POR INSERCIÓN  
— UNA PESETA —

INFORMANDO LA ADMÓN.  
— 1,25 PESETAS —

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

AGENCIA B. Pastor Vascongada. Necesito 160 chicas todo, 40 doncellas, 20 niñas, camareras comedores, pinchas.

AGENCIA B. Pastor. Coloca gratis chicas informadas, 1.000 casas verdad, 200 extranjero. Ofrezco alemanas, inglesas, españolas.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece 3.000 camareras hoteles, balnearios, sanatorios, bares, pensiones, huéspedes, dentro, fuera.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco buenas cocineras, mozos comedores, dependientes, botones. Deseo cocineras fondas, camareras Francia.

AGENCIA Larramendi, 6. Hace falta camareras vascas para restaurantes, cocineras para hoteles, 1.000 chicas para todo.

AGENCIA Larramendi, 6. Hace falta inglesa para niños; ofrece francesas, españolas, choferes, mozos, falta cocinero para Francia.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas para todo, bares, restaurant, niñas; 100 plazas acto, 1-21-91.

ALFOMBRAS. Sala, salita y salón. Precios de liquidación. Sábanas, colchas, mantas. "Peñit Paris" Urbina, 39.

ALMONEDA muebles y colchones de una "villa"; hay de todo, baratísimo. Peñaflorida, 10, comercio de baúles y maletas.

ALQUILASE piso amueblado temporada, todo confort, muy económico. Informes esta Administración.

ALQUILER de villas y pisos amueblados, temporada de verano. Agencia Altuna. Fuenterrabía, 13. Teléfono 1-40-48.

ALQUILÓ dos o tres habitaciones, con o sin muebles, derecho cocina, primer piso, amplia terraza. Razón en esta Admón.

ALQUILÓ gabinete en el campo, 2 camas, comedor y baño, derecho a cocina. "Lizardi Berri", primero, derecha. — Alegorrieta.

ALQUILÓ habitaciones amuebladas con vistas al mar, ascensor y tranvía a la puerta. Zabala, F, 2.º centro.

ALQUILÓ habitación exterior, soleada, muy alegre, económica; hay cuarto baño. Barrio de Egüea, 40, primero, número 3.

ALQUILÓ habitación dos camas, derecho cocina; calle Hernani, n.º 8, 4.º derecha, cerca de la Concha. Hay baño.

ALQUILÓ hermoso gabinete con dos camas, sitio céntrico. Dirigirse a esta Administración.

ALQUILÓ medio piso cerca de la playa; gas, cuatro camas. Informarán en esta Administración.

ALQUILÓ e vendo «Buick» confortable, inmejorable estado. Teléfono 1-33-30.

ALQUILÓ piso amueblado con seis camas o dos habitaciones con tres, ascensor, cuarto de baño y gas. Razón esta Administración.

ALQUILÓ PISO amueblado segundo céntrico, baño. Razón, Legazpi, 9, Corsetería Mónica.

ALQUILÓ piso bien amueblado, 8 camas, despacho, baño, gas, servicio completo nuevo, económico. Oquendo, 11 2.º (junto Avenida).

ALQUILÓ piso bien amueblado, temporada verano 700, céntrico. Informarán, Plaza Easo letra E, (portería).

ALQUILÓ "villa" amueblada, Miraconcha, verano, vistas mar, teléfono, con o sin garaje. Urbina, 10. (Viuda de Méndez).

ALQUILÓ villas, pisos temporada, ocasiones. Ganga, la mejor villa, Miraconcha, baratísima. Agencia Sanjulián, CAMINO, 4.

APROVECHANTA adelantada modista y sastre, se necesita todo el año. Echaide, 8, 4.º izquierda.

AVISO: Cedo explotación peluquería de señoras, todo confort, situación inmejorable. Razón: Comercio Rodrigo; Peñaflorida, 10.

BASCULAS nuevas. Ocasión, con garantía. No engaña esta antigua Casa Samsó. Establecida 30 años. S. Martín, 58. Teléfono 1-28-57.

BASCULAS "Riata", de perfecta y sólida construcción, para todo comercio e industrias. Talleres: S. Martín, 12. Teléfono 11-9-34.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato. Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5. primero.

CASA DE COMPRA y venta de ropa, objetos y papeletas Monte; vendo gramolas-gramófonos y discos, de ocasión. Alfonso VIII, 5.

CASA REZA. Sastrería fina; géneros novedad. Al contado y a plazos. Paseo Colón, número 19, 1.º, izquierda. Teléfono 10-8-40.

CASAS. pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inés" (Alegorrieta) teléfono 40-61.

CITROEN 5-HP, recién reparado, se vende. Razón en esta Administración.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene" segundo (por el Matadero). Teléfono 1-45-78.

COCHE "Austin", conducción interior, perfecto estado, se vende. Informes: Miracruz, número 30, bajo.

COCHE de niño, seminuevo, económico y elegante, se vende; 31 de Agosto, 10, terceiro, modista.

DESEÑO 600 pesetas a pagar el interés del 7%. Pongo en hipoteca mi negocio que vale 3.500 pesetas. Escribid a LA VOZ, E. S.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en ceras, cremas, colonia, depilatorio, mata-ratas, curarachas, chinches. NAY. San Lorenzo, 12.

ELECTRICISTA: Si necesitais, llamar a Antonio, Isabel Católica, 5. Teléfono 1-41-59. Se hacen resistencias para la permanente.

ENSEÑO conducir automóvil. Dirigirse: Avenida del Kursaal, núm. 12, garaje Londres. Teléfono 1-28-25.

ONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones Casa Inurria, Guevaria, 6.

GABINETES! Angel El Saldista. Vende tres magníficos oe ocasión y una pianola americana soberbia. Oquendo, 9, teléfono 1-26-19.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-68.

GRAN OCASIÓN. Se venden dos estanterías, mostrador y dos vitrinas, propios para cualquier negocio. Informes en esta Admón.

HACE FALTA aprendiza de pantalonera. Pedro Egaña, 6, tercero, derecha.

HACE FALTA aprovechanta de modista. Larramendi, 8, 3.º derecha.

HACE FALTA encuadernadora y chico redactista. Edición de Arte. Prim, 27.

HACE FALTA muchacha para todo. Paseo Colón, 15, segundo, derecha.

HACEN FALTA buenas aprovechantas de sastre, y aprovechantas de pantalonera. Elcano, 6, quinto, A.

HAY mallas para visillos a 0'75 m.; mallas color a 1 pta. m.; madras color a 1'90 m.; cortinajes todas clases. El Paraíso: Urbina.

HOLANDA puro lino a 1'20 m.; almohadas a 0'75; cojines rellenos a 0'90; bolsas cretona a 1'25; bulto a 2'75. El Paraíso: Urbina, 13.

MODISTA de señoras y niñas. Peña y Gómez, número 4, quinto.

23 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PAGO POR SERVICIOS  
• UNA PESETA •

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
• 1.20 PESETAS •

MODISTA, preparadora trajes y abrigos señora; especialidad corte y modas; hay pieles y corsés. Fuenterrabía, 20, 4.º izquierda.

MOTO "Terrot" de dos y medio caballos, vendo baratisima. San Martín, 15, garaje.

NECESITO aprendizas adelantadas de modista. Aldamar, 22, 1.º

NECESITO chica de 18 a 20 años, con informes y buena presencia. Usandizaga, 18, tercero, izquierda.

NECESITO todo el año gabinete y dormitorio amueblados, preferible Gros, matrimonio sin hijos. Dirigirse: Teléfono 12-9-75.

OBREROS: para todos los oficios, buzos, guardapolvos, bombachos. "Petit París", sección especial. Urbeta, 39.

OCASIONES. Automóvil conducción interior, y 2 multicopistas véndense baratisimos por traslado forzoso. Informarán esta Admón.

OCASION. Traspaso peluquería, céntrica facilidades de pago, por ausencia. Buen Pastor, 20, primero; de tres a cuatro tarde.

OCASION. Vendo en 40.000 ptas. buena casa que produce bien. Tomás Illarramendi, constructor. Teléfono 70-84.—HERNANI.

PARAGUAS! Nuevos precios, nuevos modelos. Fabricamos paraguas para todos los gustos. El Paraíso: Urbeta, 13.

PELUQUERO, recién llegado de Barcelona, desea colocación. Dirigirse: San Martín, 49, comediables.

PENSION confortable, especial para familias de temporada y viajeros; se sirven comidas de abono. General Echagüe, 7, 1.º

PENSIONISTAS, admitiría dos desde cuatro pesetas. Paseo Atocha, 67, tercero, derecha (encima la herrería).

PERDIDA de encendedor, domingo por la mañana, entre Usandizaga y Trueba. Gratifican entrega Usandizaga, 23, 1.º izqda.

PERSONA formal, se ofrece para guarda, portero, sereno o cosa análoga; pocas pretensiones. Razón en esta Administración.

PIANO soberbio, extranjero, verdadera ocasión, modelo elegante, seminuevo, gran sonoridad, vendo barato. Elcano, 4, 1.º Izqda.

PIANOS y pianolas; no los tengáis desarregados, ni desafinados. Llamad a Aguirre, os lo hará barato y bien. Elcano, 4, 1.º T. 13.044.

PROFESORA francesa. Lecciones corte moderno, para señoritas. Patrones sobre medida. Informarán: Zubia, 7, tienda.

RETRATESE en Foto Iberia; 6 bonitas fotos pasaporte, 2 ptas.; a los 10 minutos, 4 ptas.; 6 postales desde 6 ptas. Paseo Colón, 9. Gros.

SARGENTO retirado, matrimonio sin hijos, hablando francés, desea portería "villa", sereno hotel, etc. Salud, 20, cuarto, derecha.

SASTRERIA Económica. Trajes a medida desde 65 pesetas; impermeables "Petit París". Urbeta, 39. Sánchez.

SE ALQUILA garaje para temporada para dos coches, por quinientas pesetas. Informarán teléfono 1-41-86.

SE ALQUILA habitación con dos camas y comedor con derecho a cocina. Fermín Calbetón, 21, 4.º B.

SE ALQUILA hermoso local para garaje, en el barrio de Gros. Razón: Miracruz, 26, A, principal derecha. Teléfono 1-28-48.

SE ALQUILAN habitaciones amuebladas, soleadas, sitio céntrico, cerca playa. Idiáquez, número 4, cuarto, derecha.

SE ALQUILAN tres o cuatro habitaciones, con derecho a cocina, gas y teléfono. San Jerónimo, 21, segundo, derecha.

SE ALQUILAN 2 gabinetes (juntos o separados), derecho cocina; tránsito puerta. "Tokio-Alay", 2.º Dcha. Barrio Inchaurreno.

SE ALQUILAN 2 habitaciones con 4 camas, derecho cocina, económicos, casa confianza. Razón: J. Otegui, Gleria, 1, 3.º Dcha.-Izqda.

SE ALQUILA primer piso amueblado, 4 camas, cuarto baño y comedor económico. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILA piso amueblado, 6 camas, con cuarto de baño. Usandizaga, 18, primero, izquierda.

SE ALQUILA un piso amueblado. Urbeta, número 51, tercero, derecha.

SE ALQUILA, temporada verano, dos gabinetes con tres o cuatro camas, derecho a cocina. Echaide, 10, quinto, derecha.

SE ALQUILA una barraca en el Matadero. Razón en la taberna del frontón.

SEDAS estampadas vestidos a 2'40 m.; crespones estampados a 2'90 m.; shantún a 3'90 manteleira doble 2'90 m. El Paraíso; Urbeta.

SE DESEAN huéspedes con pensión e sin ella. Pi y Margall, 25, quinto.

SE LIMPIAN trincheras a 4 pesetas; trajes a 5, en 24 horas. Aldamar, 30, quinto, izquierda. Teléfono 13-4-62.

SE NECESITA chica que sepa coser a máquina y aprendiza o aprendiz de sastre. Atocha, n.º 67, primero.

SE NECESITA joven de 18 a 20 años para conserje, que hable francés. Guetaria, 7.

SE NECESITA muchacha para todo, menos para la cocina. Informarán: Hernani, número 8, cuarto, izquierda.

SE NECESITA muchacha, sabiendo de cocina. Usandizaga, 11, cuarto, derecha.

SE NECESITAN aprevezante y aprendiza de sastre. Birmingham, letra X, cuarto, izquierda.

SE NECESITAN buenas aprovechantes de modista. Atocha, letra T, quinto, A.

SE NECESITAN 2 chicas en el bar "El Globo", una que entienda el despacho. Calle Pescadería, número 6.

SE OFRECE cocinero-repostero, para casa particular, edad 30 años, buenas referencias, mucha práctica. Razón en esta Admón.

SE OFRECE chica para ayudar labores de casa, sin sueldo, atendiendo taller. Razón en esta Administración.

SE OFRECE peluquero de señoritas, sabiendo cumplir con su obligación. Razón en esta Administración.

SE OFRECE señora para acompañar niñas, sabiendo hablar francés. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA una bonita tienda de compra y venta de muebles. Informarán en esta Administración.

SE VENDE armario luna y mesa comedor y armario y seis sillas nogal. Informarán teléfono 1-41-26.

SE VENDE bicicleta de niña. Razón: Andia, número 4, quinto, derecha.

SE VENDE cama turca, perchero roble, armario luna y varios muebles y coche de niño. Ategorrieta, F, primero, izquierda.

SE VENDE camioneta Chevrolet, 6 cilindros, buen estado. Razón: Gamón, 8, tienda.—RENTERIA.

SE VENDE comedor, dos camas y otros enseres en estado seminuevo. Razón: Capilla de la Cárcel.

SE VENDE en Pasajes de San Juan hermosa casa; produce buena renta. Precio y condiciones: Miracruz, 1, cuarto.

SE VENDE gabinete completo y varias casas y armario de dos lunas. Calle Easo, 37, 1.º izquierda.

SE VENDE madera usada, procedente derribado una casa. Informarán: Talleres Altuna (frente Cementerio de Polloe).

SE VENDE máquina de coser "Singer". Mayor, 7, cuarto, izquierda.

SE VENDE moto seminueva 2½ HP., precio 550 pesetas. Razón, Guetaria, 12. Teléfono 1-21-78.

SE VENDEN máquina de escribir y cama. San Marcial, 13, portería.

SE VENDE sillería y lámpara de pie en buen estado, muy económico. Razón est. Administración.

SE VENDE por ser pequeño para trabajo actual, camión "Renault" de dos toneladas. Teléfono 1-49-66.

TIENDA de comestibles, parte vieja, acreditada, se traspasa. Teléfono 14-3-42.

TRASPASO bar a precio regalado, cocina hermosa, renta barata, próximo frontón. Razón: 31 de Agosto, 13.

TRASPASO bar-restaurant en el mejor sitio de San Sebastián. Razón en esta Administración.

TRASPASO pensión acreditada en Boulevard Agencia Altuna, Fuenterrabía, 13. Teléfono 1-40-18.

TRICICLO para reparto, se vende en buen estado, marca extranjera, baratisimo. Informes en esta Administración.

VENDO coche niño económico. Echaide, 8, (tienda).

VENDO hermoso coche de niño sin estrenar. Razón: Easo, letra Q, tercero, derecha.

VENDO parejas de palomas, y garita con alambrada. Iparragirre. "Villa Dolores", primero.

VENDO salita de mimbre, y paraguere, seminuevo. Easo, 13, cuarto.

VENTA piso primero, con e sin muebles, sitio céntrico. Agencia Altuna, Fuenterrabía, número 13. Teléfono 1-40-18.

VENTA de máquinas coser, bordar, vainicas, unir y cortar punto, cadeneta-cordón. San Martín, 6, entresuelo.

ZURCIDORA, tejedora. FELISA RODRIGUEZ. Zurcidos invisibles en toda clase de paños. Fermín Calbetón, 39, primero (antes 18).

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, etc. Impronta de LA VOZ DE GUIPUZCOA

FRONTON URUMEA.—Grandes partidos de peleas para hoy, a las tres y media de la tarde: Dos interesantes partidos. Primero, a punta: Burgoa y Aguinaga contra Uriarri y Barrutia. Segundo, a remonte: Chacón y Abarisqueta contra Arano y Bengoechea.

TEATRO DEL PRINCIPE.—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media de la tarde y diez y media de la noche: "Un drama horrible" y "La rubia del oeste", seis partes.

SALON MIRAMAR.—Cine sonoro. A las cinco y media, siete y cuarto y diez y media noche: "Revista Paramount núm. 9.804", "Flirt en "flirt" y "La fuerza del querer".

TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y media noche: "Actualidades núm. 8" y "Suzy Saxofón", seis partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y media a nueve y una a las diez y media de la noche: "Prisioneros de la montaña".

TAVERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Notable orquesta.

DANCING LA MOMBILLA.—Sección de cabaret de once de la noche a cuatro de la mañana.

AMERICAIN CIRQUE.—En la Feria de Amara. Funciones de circo ecuestre. A las siete y cuarto y a las diez y media: Focas, Caballitos, Ciclistas y famosos Clowns.

E. A. J. 8 - UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez noche: Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Gran concierto sinfónico a gran orquesta.—Música de baile. —Clérige de la Estación.

## Burdeos

GRAN TEATRO.—Todas las noches "La dama de las camelias", comedia dramática, en cinco actos, por la gran artista Marguerite Carré.

CASINO DE QUINCOGES.—"Resquillons", gran revista en catorce cuadros. Trajes y decorado nuevo. Todas las noches. Los domingos, Matinée.

FRANCAIS PARAMOUNT.—El gran film en español "Le prix d'un baiser" y "La bande des 8 reflets", drama polifaceto.

FEMINA PATHÉ.—"Corsaires", film marítimo, y "Amy je t'aime", sobre escenas de "Les Pierrots".

OLYMPIA GAUMONT.—"Le baiser", film dramático, por Greta Garbo. Sobre escena, tres atracciones.

INTENDANCE.—"La ronde des heures", por el barítono Andre Baage.

GALLIA PALACE.—La semana de la opereta.

"Princesa a vos ordres".

COMEDIA.—"Captif du silence", film dramático y "Los embres de la nuit", film polifaceto.

VARIETES.—"La nuit est nous" y la cómica "Portenuveu", en la que la acción se desarrolla en Burdeos.

## F. Loidi Zulaica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS  
Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA 6, 1.º - : Teléfono 1-29-29

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6. Avenida de la Libertad, 43. — Telf. 42-7-60.

## Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4 ELCANO, 10, segundo

## PLANCHAS ELÉCTRICAS

AEG

2½ %

X 100

descuento

31.0.1941

-LARGA DURACIÓN-

-EXCELENTE CALIDAD-

-ALTO RENDIMIENTO-

DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

## VINOS SUPERIORES

ALMACEN DE

JUAN GABARAIN

Teléfono 1-40-62

Calle 31 de Agosto, núm. 38.

Servicio a domicilio

**Los discos eléctricos REGAL y las grafonolas Viva-tonal son la alegría del hogar moderno**

Ventas al contado y a plazos

COMPAÑIA COLUMBIA (Sucursal) Guetaria 5 - Casa Inurrieta - Tel. 10-317

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

\*\*\* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 Y 10 \*\*\*

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**  
 EN SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; 9 meses, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRAFICA "VOZ"

## Tolosa en fiestas

### El domingo dieron comienzo las fiestas patronales

#### DIANAS Y MUSICA

Las bandas de gaiteros, chistularis, la Municipal y la del "Gure-Txokoa" despertaron al vecindario con alegres dianas; por cierto que los chistularis llegaron hasta la populosa y nutrida barriada de la Plaza de Toros, cosa que hasta la fecha no lo había hecho ni la municipal.

Nos han pedido que cunda el ejemplo, ahora que son "gente", pues les llegan hasta los bandos del voz pública.

Tarde y noche, las dos bandas divertieron a la juventud hasta la una de la madrugada, terminando con un monumental "kale-gira".

Ayer, lunes, fué día puent, trabajándose con normalidad, cosa que ocurrirá hoy, hasta las seis de la tarde, en que será cuando comienzen las verdaderas fiestas patronales.

#### LA REGATA DE BATELES

Resultó interesantísima la regata de bateles celebrada en el río Oria, en la que participaron embarcaciones de Pasajes, Orión, Zarauz y Lezo.

Más de 8.000 personas presenciaron la reñida pugna; y dándose el dinero 20 a 7 por Orión, le derrotó Pasajes por 37 segundos y dos quintos.

#### La clasificación de la eliminatoria fué:

- Francisco Lujambio "Chiki", de Pasajes, en 6 m. 55 s. 1/5.
- Ignacio Manterola "Chocolate", de Orión, en 7 m. 32 s. 3/5.
- Marcelino Larrafiaga, de Zarauz, en 8 m. 4 s. 1/5.
- Antonio Garmendia "Zorrotz", de Lezo, en 8 m. 26 s. 4/5.

Mañana, miércoles, se corre la final entre los dos primeros clasificados, con cambio de embarcaciones, para la que existe gran expectación.

#### TIRO AL PLATO

Con inusitada animación se celebró por la mañana una tirada al platillo para tiradores locales, clasificándose:

- Don Ramón María Zabala, copa del Tolosa F. C. y el 40 por ciento de la recaudación.
- Don Cecilio Insausti, pitillera de plata, del señor Pérez Ezea, y el 20 por ciento de la recaudación.
- Don Ignacio Irazusta Gaztañaga, máquina Gillette y el 10 por ciento de la recaudación.
- Don Pantaleón Zahala, 100 cartuchos, de los señores Gárate y Bloss.
- Don Carlos Irazusta Berroeta, pañuelo de crepón, de don Pedro Salazar.

#### FUTBOLEARIAS

En el stadium Berazubi jugaron partido correspondiente a la promoción el Tolosa y el Beasain, resultando vencedor el Tolosa por cuatro a uno. Asistió poco público. — Arraiza.

#### La novillada pinturera

Siempre que entramos en la linda placita de Tolosa llevamos la preocupación de que vamos a salir con la cara larga. Y abona esta creencia la historia. ¡En los muchos años que llevamos viendo fiestas taurinas en Tolosa—desde antes de estrenarse la silla mejicana que saca el aguacillito—no hemos visto estar bien a ningún torero, y eso que por aquel pequeño ruedo han desfilado todos los buenos desde Ricardo Bombita para abajo. ¡Pobre Joselito! ¡Qué recuerdos nos trae aquella corrida de los cuatro pequeños toros de don Vicente Martínez!

Claro está que no estamos ahora para hacer consideraciones acerca de las causas por las cuales fracasan los toreros en el ruedo de Tolosa, sino de despachar esta cronicilla taurina de un bajonazo tan definitivo como los dos que arreó Maravillas a sus dos toros. Y a eso vamos, a decir escuetamente lo más saliente y a dejar el espacio libre a los mitines del domingo, que tienen alguna mayor importancia, aunque a la "afición" le parezca que acabamos de decir una herejía.

No fué buena la entrada. El ambiente gris, propicio de final y no de principio de verano, y unas gotitas indiscretas que cayeron a primera hora de la tarde retrajeron a bastante público, especialmente de la parte de sombra. Además, el domingo no era "día de San Juan", y a Tolosa le ocurre algo parecido a lo de Pamplona, donde las corridas "no pueden comenzar" más que el día de San Fermín.

Seguramente mañana, entre que si es día de San Juan y con el buen sabor de boca que nos dejó la novillada, la entrada resarcirá a los simpáticos amigos que constituyen la Empresa popular, sin ánimo de lucro, de las pérdidas del domingo. Porque ya es hora de decir que el público salió de la plaza satisfecho después de haber aplaudido hasta con exceso.

Los hijos de Cándido Díaz—nuestro malogrado amigo—enviaron cuatro novillos-toros de respeto y con unos pitones verdaderamente aterradores. Uno de ellos, el casi famoso 121, grande y largo, los tenía como para dar un susto al miedo.

De bravura... Verán ustedes. El primero fué

francamente manso. Ni aun en el ruedo de Tolosa consiguió parecer bravo. A fuerza de ir a buscarlo los picadores, cumplió malamente. Luego fué nervioso y bronco. Aquello empeoraba mal. Pero sus tres hermanos arreglaron el cotarro. No podemos afirmar que fuesen muy bravos, porque en esa pequeña "caza" son los toros los que se encuentran con los picadores y para quitárselos de delante los embisten. Hubo toro, el tercero, a quien después de tropezarse siete veces no le habían quitado un pelo. El cuarto—el más grande—fué bravo y noble. Acometió espontáneamente, derribó y se dejó torear a gusto de los toreros. En total el ganado satisfecho e hizo un reclamo a la novillada de mañana.

Y vamos con los matadores "punteros". Paeo Céster estuvo mucho mejor que en la novillada del día de Pascua en San Sebastián. Aquí estuvo borroso, desdibujado. En Tolosa destacó y demostró ser un torero "cuadado". Toreó bien de capote, unas veces un poquito distanciado, pero otras arrimándose bien, componiendo la figura y haciéndose aplaudir mucho y con justicia. Clavó a su segundo tres pares de banderillas de valiente y ganando la cara guapamente—alguno con verdadera exposición del físico, y con la muleta a su primero, que era el manso, después de unos pases incoloros y despegados consiguió dominarlo y hacerse con él. Un pinchazo sin soltar, otro de peligro, en el que el bicho le esperaba y no le dejó pasar, y media buena exponiendo mucho. A su segundo, después de la ovación en banderillas, le hizo una faena valiente, vistosa, con naturales, molinetes y "orfebrería", en la que vimos hasta pases de marca desconocida, le dió un pinchazo, del que salió prendido, derribado y con el ternero averiado. Luego, con precauciones, dió una casi entera, muy trasera.

El público pidió la oreja, que "Bolas", muy justamente, la negó, pero el puntillero cortó las dos orejas y la porquería del rabo. ¡Había que ver a "Bolas" protestando y diciendo a gritos y protestando que él no la había concedido! El público se metió con el presidente y sin embargo, "Bolas" era el que tenía razón en el pleito!

Céster dió dos vueltas al ruedo y en una de ellas un admirador le dió con una bota en la cara y lo derribó como una pelota. ¡Y es que hay obsequios que duelen, caray!

Manuel García (Maravillas) torero a quien vefamos ayer por primera vez, y que cobra muy caro, nos causó una buena impresión. Nada de entusiasmos, ¿eh? Buena impresión nada más. Creemos que en él hay un buen torero y un mal matador. ¡Por el estilo de los que ocupan la primera fila! En su primer toro estuvo francamente mal con el capote. Muy distanciado y muy movido, no recogió, ni mandó, ni templó. En su segundo—el grande—, como vió que su compañero le llevaba ganada la pelea, se creció, se estiró y toreó muy bien, como toorean cuando quieren los "estilistas". Con la muleta, en su primero no estuvo bien: las cosas deben decirse como son; no estuvo bien, ni medio bien. En su segundo ya fué otra cosa. Allí estuvo muy bien y le ovacionamos a gusto. Manejó el trapo con finura, vistosidad, elegancia... y tal. Creemos, sin embargo, que pudo hacer más. Aquel toro tomaba la muleta por el lado izquierdo de una manera ideal. Como para un alboroto en plaza grande, de las que dan y quitan. Con el pincho... ¡ay con el pincho! Completamente "estilista". Dos golletazos definitivos. De los que sale el toro muerto de la mano.

No se olvide. Hubo un bonito tercio de quites en el cuarto toro. ¡Vamos a ver mañana si Maravillas acaba de convencernos! Con los palos muy bien Chatillo de Bilbao. Bregando como un profesor el veterano Pacomio Peribañez.

#### UN PUNTILLERO.

## Colegio Farmacéutico de Guipúzcoa

En la reunión plenaria celebrada por este Colegio Oficial de Farmacéuticos el domingo último se procedió a la renovación de la Junta de Gobierno del mismo, siendo elegidos por aclamación los señores siguientes:

Presidente: Don Luis Azcárraga.  
Vicepresidente o vocal primero: Don Domingo Jáuregui.

Secretario: Don José Cuevas.  
Tesorero: Don Antonio Sotillo.

Contador: Don Vicente Zaragüeta.

Vocal segundo: Don José Morales.

Vocal tercero: Don Federico de Olive.

Ayer nos ha visitado una Comisión de la Federación General del Trabajo para protestar de los rumores circulados que atribuían a varios de los Sindicatos afectos a la misma el deseo de perturbar la celebración del mitin que se celebró el domingo en el frontón Urumea, rumores que, como se observó en dicho acto, no tuvieron la más mínima confirmación.

Una protesta



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

23 JUNIO 1901. Hoy nos encontramos en pleno verano exactamente igual que nos ocurrió hace 30 años y como ha venido ocurriendo a todos nuestros antepasados, desde que se hizo el calendario llamado Gregoriano y como ocurrirá hasta que se ponga en vigor el calendario de los trece meses que ha confecionado la Liga de las Naciones. ¡A lo mejor, va a comenzar el verano en el mes de mayo!

La verdad es que el día de ayer no fue como para acredecir la entrada de un verano. Más parecía que era como para despedir un verano y acredecir la entrada de un otoño suave a apacible. En fin: esperemos a una rectificación de conducta y a que salga un sol esplendoroso que nos haga andar por ahí con las americanas al hombro y atracandones de refrescos.

EN tal día como hoy, decía LA VOZ de hace 30 años, que la animación forastera había comenzado y se esperaba que una vez terminadas las fiestas de San Fermín, la marea subiría mucho.

Por fin, se supo qué barco de guerra francés había entrado hacia unos cuantos días en la bahía, dado una graciosas vuelta por la Concha y se había marchado sin decir nada. Se trataba del "Elán", un buque escuela de pilotos costeros, con 65 hombres de tripulación y que estaba haciendo maniobras. Lo mismo que aquí, hizo en San Juan de Luz y en Bayona y después de marchó a su base de Burdeos.

El servicio de trenes de verano, por el Norte, comenzaría el día primero de julio. La que no se sabía si iba a comenzar en aquél año o se dejaría para el siguiente era la costumbre de regar el camino de la estación.

También en la plaza de toros de Burdeos se iba a cantar "La Navarraise" con toros intercalados en la partitura. Lo extraño era que los maestros, como Mazzantini, que se negaban a torear si actuaba don Tancredo, se preslasen a una mojiganga. Nada menos que el propio don Luis, alternando con su hermano "Don Tomás", iban a despachar cuatro toros de Carreros. Con esto, y con que el tenor gritase y la tiple desafinase, "Navarraise" completa, con tiros y todo.

## Esta tarde, se reunirá el Pleno del Centro de Atracción y Turismo

El Comité Pleno del Centro de Atracción y Turismo, que debía reunirse el domingo por la mañana—según acuerdo adoptado al constituirse este nuevo Comité—ha aplazado la reunión a esta tarde, a las siete, con el fin de que los miembros del Turismo puedan estudiar los diferentes asuntos que han de ser tratados.

## En Guipúzcoa solo se han proclamado oficialmente dos candidaturas

### La de la Conjunción Republicano-Socialista A. N. V. y la de las derechas

El domingo por la mañana se celebró en el Palacio de Justicia la proclamación de candidatos a Cortes Constituyentes. Formóse la mesa en la sala de actos, bajo la presidencia del señor De la Campa, presidente de la Audiencia, con asistencia de don Vicente Ferreira; notario señor Rodríguez Rey, jefe de Estadística, decano del Colegio de Abogados, don Aniceto Rezola, y demás miembros de la Junta provincial del Censo, actuando de secretario el de la Diputación, señor Zubeldia.

El acto de proclamación se hizo sin incidente alguno, no habiendo tampoco reclamaciones.

El primero en proclamarse fué D. Julio de Urquijo, de la candidatura vasca defensora del Estatuto. De esta misma candidatura se proclamaron también D. Rafael Picaveo, D. Jesús María de Leizaola y el canónigo D. Antonio Pildain. El Sr. Pildain llegó a la sala cinco minutos antes de las doce, hora en que terminó la proclamación. En previsión de que el Sr. Pildain no llegara a tiempo, encontrábese allí presente D. Antonio Paguaga, como apoderado.

Por la Conjunción Republicano-Socialista-Acción Nacionalista Vasca proclamáronse los cuatro candidatos: don Juan Usabiaga Lasquibar (republicano), don José María Amilibia Machimbarrena (republicano), don Enrique de Francisco Giménez (socialista) y don Justo Gárate Arriola (Acción Nacionalista Vasca).

Terminada la proclamación, entregóse a cada candidato o representante la credencial correspondiente.

## El Estatuto Vasco

### El domingo se reunieron las cuatro Comisiones Gestoras del País Vasco-Navarro

El domingo por la mañana, se celebró una importante reunión en el Palacio de la Provincia, por las Comisiones gestoras de Vizcaya, Navarra, Álava y Guipúzcoa, con objeto de cambiar impresiones sobre el Estatuto Vasco, y ver de aunar las aspiraciones del País Vasco-Navarro, unificando un proyecto de Estatuto Vasco, a base del que fué confecionado por la Sociedad de Estudios Vascos.

La reunión fué interrumpida para continuarla por la tarde, llegándose a un acuerdo que parece ser el camino que, en línea recta y armónica, ha de conducir a la aprobación total de un solo Estatuto.

De esta reunión, que terminó a las seis y media de la tarde, se facilitó a la Prensa la siguiente nota oficial:

"El domingo se celebró en el Palacio provincial de Guipúzcoa la anunciada reunión de las cuatro Comisiones gestoras del País Vasco-Navarro, a fin de llegar a un acuerdo respecto al proyecto de Estatuto Vasco.

Adoptado como base el confecionado por la Sociedad de Estudios Vascos, se presentaron algunas modificaciones o enmiendas relativas más bien a puntos de forma o redacción que al fondo del mismo.

Con objeto de unificarlas se nombró una Comisión integrada por un representante de cada Comisión gestora, la cual, reunida por la tarde, presentó un informe que fué aceptado por todas ellas, llegando por tanto a coincidir en un solo proyecto de Estatuto.

Este proyecto será sometido a la aprobación de los Ayuntamientos de las respectivas provincias, obtenida la cual, será sometida a la sanción definitiva de todos los del País Vasco-Navarro, en una magna Asamblea, en fecha y lugar que se anunciará oportunamente".

## Se celebró el domingo el experimento Tromff-Campoy

A las cinco de la tarde del domingo se celebró en el campo de deportes de Atocha la apuesta entre el fakir Campoy y el artista donostiarra Profesor Tromff, que aceptó la apuesta del primero, consistente en 5.000 pesetas, para enterrarse en un ataúd, en esta de catafipsis total, y a permanecer bajo tierra, en una fosa de metro y medio, durante 35 minutos.

El campo presentó un aspecto desanimadísimo, acudiendo a este espectáculo escasísimas personas, debido sin duda a las muchas atracciones que había el domingo.

Transcurrido el tiempo señalado, fué sacado de la tierra el fakir Campoy, que reaccionó inmediatamente, sin sufrir el más mínimo accidente.

Después, también agotados los 35 minutos de la apuesta, fué sacado el profesor Tromff, al que tampoco costó mucho hacer reaccionar.

Durante el enterramiento ejecutó varias piezas una banda popular y se fueron facilitando detalles de la final de fútbol, celebrada en Madrid.

El público tributó entusiastas aplausos a ambos artistas, por su arriesgado trabajo, al que asistieron algunas personalidades para comprobar la importancia de este experimento en su aspecto científico.

Los dos artistas, cumpliendo todas las formalidades, firmaron, antes de ser enterrados, sendos documentos